

OBSAH

1. Aktivity pri príležitosti Európskeho dňa jazykov.....	3
2. An Introduction to Debate and Reasoning.....	4
3. Analýza diskurzu.....	6
4. Anglický jazyk B2 pre študentov UMB.....	8
5. Anglický jazyk B2 pre študentov UMB.....	10
6. Britská spoločnosť v maľbe.....	12
7. Diplomacia v praxi - odborná exkurzia na veľvyslanectve II.....	14
8. Diplomacia v praxi - odborná exkurzia v medzinárodnej organizácii II.....	16
9. Dobrovoľníctvo v Sa zobud'!.....	18
10. Filozofia prekladu.....	20
11. Financie v praxi.....	22
12. Francúzština 1.....	24
13. Francúzština 2.....	26
14. Francúzština 3.....	28
15. Francúzština 4.....	30
16. Interpretácia textu a kritika prekladu.....	32
17. Jazyková krajina.....	34
18. Kanadské štúdie.....	36
19. Konferenčné tlmočnické cvičenia.....	40
20. Konzekutívne a simultánne tlmočenie v praxi.....	42
21. Konzekutívne tlmočenie.....	44
22. Kreatívne písanie.....	46
23. Kritické myslenie v kontexte cudzojazyčnej výučby.....	48
24. Laboratórium pre prax.....	50
25. Limity intimity: o zodpovedných vzťahoch.....	53
26. Moderné technológie v preklade.....	55
27. Nemecký jazyk 1.....	57
28. Nemecký jazyk 2.....	59
29. Nemecký jazyk 3.....	61
30. Odborná prax.....	63
31. Odborný preklad 1.....	65
32. Odborný preklad 2.....	67
33. Poľsko dnes (A2 – B1).....	69
34. Poľský jazyk A1 1.....	71
35. Poľský jazyk A1 2.....	73
36. Poľský jazyk A2 1.....	75
37. Poľský jazyk A2 2.....	77
38. Praktikum z audiovizuálneho prekladu.....	79
39. Praxeológia prekladu.....	82
40. Praxeológia tlmočenia.....	84
41. Preklad audiovizuálnych textov.....	86
42. Preklad dokumentov EÚ.....	88
43. Preklad umeleckých textov AJ – SJ.....	90
44. Prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy.....	92
45. Projektová práca na hodine AJ.....	94
46. Príprava na medzinárodný certifikát z nemeckého jazyka.....	96
47. Redakčná prax.....	98
48. Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť.....	100

49. Rusko dnes (A2 – B1).....	102
50. Ruský jazyk pre začiatočníkov 1.....	104
51. Ruský jazyk pre začiatočníkov 2.....	106
52. Simultánne tlmočenie.....	108
53. Simultánne tlmočenie v praxi.....	110
54. Sociolingvistika.....	112
55. Sociolingvistika AJ.....	114
56. Súčasné konflikty vo svete:ekonomické, politické, sociálne a právne dimenzie.....	116
57. Telesná výchova 6.....	117
58. Telesná výchova 7.....	119
59. Telesná výchova 8.....	121
60. Terminologický projekt Closer2Nature.....	123
61. Tlmočenie v EÚ.....	124
62. Turecký jazyk 1.....	126
63. Turecký jazyk 2.....	128
64. Turecký jazyk 3.....	130
65. Umelá inteligencia v akademickom prostredí, preklade a tlmočení.....	132
66. Univerzitný folklórny súbor 1.....	134
67. Univerzitný komorný orchester 1.....	136
68. Univerzitný spevácky zbor 1.....	138
69. Veľké diela svetovej literatúry II.....	141
70. Vybrané aspekty recepcie americkej literatúry na Slovensku.....	143
71. Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry.....	145
72. Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry.....	147
73. Výučba dospelých.....	149
74. Všeobecné základy súkromného práva.....	151
75. Základy tvorby audiovizuálnych diel.....	153
76. Írske štúdie 1.....	155
77. Írske štúdie 1.....	158
78. Írske štúdie 2.....	161
79. Írske štúdie 3.....	164
80. Írsky jazyk 1.....	167
81. Írsky jazyk 1.....	170
82. Írsky jazyk 2.....	173
83. Írsky jazyk 3.....	176
84. Španielčina 1.....	179
85. Španielčina 2.....	181
86. Študentská vedecká aktivita.....	183
87. Študentské tutorstvo AJ 1.....	185
88. Študentské tutorstvo AJ 2.....	188
89. Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou.....	191

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici			
Fakulta: Filozofická fakulta			
Kód predmetu: 2d-ext-1		Názov predmetu: Aktivity pri príležitosti Európskeho dňa jazykov	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná			
Počet kreditov: 1			
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.			
Stupeň štúdia: II.			
Podmieňujúce predmety:			
Podmienky na absolvovanie predmetu:			
Výsledky vzdelávania:			
Stručná osnova predmetu:			
Odporúčaná literatúra:			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:			
Poznámky - časová záťaž študenta			
Hodnotenie predmetov			
Celkový počet hodnotených študentov: 2			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.			
Dátum poslednej zmeny:			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 12-IDR	Názov predmetu: An Introduction to Debate and Reasoning
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 0 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: The student is expected to actively participate in the weekly class debates and the final debate held in the final semester week. Besides, the student will select min. of two out-of-class debates organized by the UMB Debat Club he/she will participate in. a) priebežné hodnotenie: active participation in weekly in-class debates active participation in min. 2 selected debates organized by the UMB Debate Club b) záverečné hodnotenie: active participation in the final in-class debate	
Výsledky vzdelávania: Upon completing this course, the student will be able to - analyze and evaluate arguments and evidence - identify logical fallacies and cognitive bias in reasoning - construct and defend arguments on contemporary issues - respond effectively to opposing viewpoints in a structured debate - apply principles of rhetoric and public speaking in spoken language - understand the structure of the British Parliamentary Debate format, and perform the basic skills in this regard - reflect on their own debating and communication skills	
Stručná osnova predmetu: Principles of academic debate and argumentation. Structure of arguments, claims, evidence, and reasoning. Rules and formats of academic debates. Critical thinking and evaluation of information sources. Logical fallacies and cognitive biases in reasoning and decision-making. Constructing, analyzing, defending, and refuting arguments. Techniques of persuasion and rhetorical strategies. Public speaking, speech delivery, articulation, and presentation skills. Active listening and responding to opposing viewpoints. Ethical principles of a debate and respectful disagreement. Analysis of contemporary social, educational, technological, political, and ethical issues through structured debates. Basics of the British Parliamentary Debate. Reflection on argument quality and debate performance. Continuous development of debating skills – individual and team-based.	

Odporúčaná literatúra:

materials will be provided by the teacher

suggested reading (available upon request from the teacher):

MEANY, J. and SHUSTER, K. 2002. Art, Argument, and Advocacy: Mastering Parliamentary Debate. New York: The International Debate Education Association. ISBN 978-0970213077.

HARMIA, C. D., DENISTIA, K. and YUDA, J. P. 2023. British Parliamentary Debate: A Practical Guide. Kota Malang: PT. Literasi Nusantara Abadi Group. ISBN 978-6231141309.

ROY, J. R. and Haney J. 2012. Sharpen Your Debate and Speech Writing Skills. Berkley Heights: Enslow Pub Inc. ISBN 978-0766039049.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

English

Poznámky - časová záťaž študenta

total workload: 90 hours

in-class instruction: 26 hours

preparing for debates: 34

out-of-class debate participation: 10 hours

preparing for the final debate: 20

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Dana Benčíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2026

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-305	Názov predmetu: Analýza diskurzu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti absolvujú písomný test priebežných vedomostí a odovzdajú predpísaný počet excerpčných lístkov na jednotlivé prostriedky kohézie, ktoré vyexcerpujú z publicistických alebo umeleckých textov v anglickom jazyku. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za excerpciu prostriedkov kohézie získa menej ako 10 bodov a za záverečnú písomnú skúšku menej ako 25 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky z celého prebratého učiva. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Písomný test: 0-30 bodov excerpčia: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test: 0 - 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije získané poznatky o kohézii a koherencii pri identifikácii a klasifikácii textu, 2. je schopný začleniť vybraný text do príslušného typu a identifikovať v ňom prostriedky kohézie; 3. aplikuje získané teoretické poznatky o kohézii a koherencii v procese tvorivého písania; 4. vie aplikovať poznatky o rečových aktoch a konverzačných princípoch v každodennej komunikácii v anglickom jazyku; 5. vie vytvoriť komunikáty rôznych žánrov v anglickom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: Analýza diskurzu ako lingvistická disciplína, jej vzťah k ostatným jazykovým rovinám. Text a kontext. Forma a funkcia. Kohézia a jej prostriedky. Koreferencia – anafora, katafora, exofora. Elipsa a substitúcia. Lexikálna kohézia. Konektory – aditívne, adversatívne, kauzálne, temporálne. Koherencia textu. Koherencia a rečové akty. Koherencia a konverzačné princípy.	

Odporúčaná literatúra:

1. ŠTULAJTEROVÁ, A. 2015. Selected Chapters from Discourse Analysis. Banská Bystrica: University of Matej Bel, 2015.
2. COOK, G. 1989. Discourse. Oxford : Oxford University Press, 1989.
3. McCARTHY, M. 1991. Discourse Analysis for Language Teachers. Cambridge : Cambridge University Press, 1991.
4. HALLIDAY, M.A.K – HASAN, R. 1976. Cohesion in English. London : Longman, 1976.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický, slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

Časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 13

samoštúdium: 30

příprava na písomný test: 10

excerpcia textov: 15

příprava na záverečnú písomnú skúšku: 22

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 41

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
97.56	0.0	0.0	0.0	0.0	2.44	0.0	0.0

Vyučujúci: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 17.08.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajmL-316	Názov predmetu: Anglický jazyk B2 pre študentov UMB
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tento výberový predmet je určený pre študentov športovej edukológie, vied o športe a ostatných humanitných a filologických študijných odborov na Filozofickej fakulte UMB v Banskej Bystrici, okrem študijných programov anglický jazyk a kultúra, angličtina pre preklad v hospodárskej praxi a učiteľstvo anglického jazyka a literatúry. V priebehu semestra študenti absolvujú tri písomné testy priebežných vedomostí. Po ukončení semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežné testy a za záverečný test získa spolu menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Tri priebežné písomné testy: 30% Aktívna účasť na seminároch: 10% b) záverečné hodnotenie: Písomný záverečný test: 60%	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. rozumie nielen podstatným, ale aj špecifickým informáciám v rozsiahlejších anglických komunikátoch a dohovori sa aj v náročnejších komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére; 2. ovláda pokročilé jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) 3. ovláda rozdiely medzi formálnou a neformálnou angličtinou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni B2, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni B2 ; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovni B2 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.	
Stručná osnova predmetu: Prebrané témy zahŕňajú: 1. Passions and fashions 2. No fear! 3. It depends how you look at it 4. All things high tech	

5. Seeing is believing 6. Telling it how it is							
Odporúčaná literatúra: SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010. SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický							
Poznámky - časová záťaž študenta Spolu hodín: 90 Z toho priama výučba: 13 Príprava na priebežné písomné testy: 15 Príprava na záverečný písomný test: 30 Samoštúdium: 32							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 26							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
61.54	7.69	7.69	19.23	0.0	3.85	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD., Mgr. Patrícia Kvokačka Hatiarová, doc. Natalia Kovalchuk, PhD., Mgr. Vanda Koniarová							
Dátum poslednej zmeny: 11.09.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajmZ-317	Názov predmetu: Anglický jazyk B2 pre študentov UMB
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tento výberový predmet je určený pre študentov športovej edukológie, vied o športe a ostatných humanitných a filologických študijných odborov na Filozofickej fakulte UMB v Banskej Bystrici, okrem študijných programov anglický jazyk a kultúra, angličtina pre preklad v hospodárskej praxi a učiteľstvo anglického jazyka a literatúry. V priebehu semestra študenti absolvujú tri písomné testy priebežných vedomostí. Po ukončení semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežné testy a za záverečný test získa spolu menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Tri priebežné písomné testy: 30% Aktívna účasť na seminároch: 10% b) záverečné hodnotenie: Písomný záverečný test: 60%	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. rozumie nielen podstatným, ale aj špecifickým informáciám v rozsiahlejších anglických komunikátoch a dohovori sa aj v náročnejších komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére; 2. ovláda pokročilé jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) 3. ovláda rozdiely medzi formálnou a neformálnou angličtinou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni B2, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni B2 ; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovni B2 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.	
Stručná osnova predmetu: Prebrané témy zahŕňajú: 1. Passions and fashions 2. No fear! 3. It depends how you look at it 4. All things high tech	

5. Seeing is believing 6. Telling it how it is							
Odporúčaná literatúra: SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010. SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický, slovenský							
Poznámky - časová záťaž študenta Spolu hodín: 90 Z toho priama výučba: 13 Príprava na priebežné písomné testy: 15 Príprava na záverečný písomný test: 30 Samoštúdium: 32							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 26							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
69.23	7.69	7.69	3.85	0.0	7.69	3.85	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 17.05.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-aju-310	Názov predmetu: Britská spoločnosť v maľbe
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie kurzu pozostáva z priebežného (50%) a záverečného hodnotenia (50%). V rámci priebežného hodnotenia študent vypracuje dve eseje: 25 + 25 bodov. Záverečné hodnotenie pozostáva z písomnej skúšky (testu): 50 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Eseje: 50% b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test: 50%	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu bude študent schopný: 1. prezentovať v anglickom jazyku charakteristiku základných historických období anglického maliarstva od 16. storočia do začiatku 20. storočia, 2. používať v anglickom jazyku relevantnú slovnú zásobu, ktorá sa špecificky viaže k najdôležitejším vývojovým etapám anglického maliarstva a korešpondujúcim obdobiam v anglickej histórii, 3. odhaľovať súvislosti medzi historickým vývojom anglickej spoločnosti a jeho reflexiou v umení (maliarstve). 4. vedieť kriticky myslieť a argumentovať – zaujať v cudzom jazyku kritický, informovaný postoj k vybraným témam, ktoré boli stvárané v uvedených obdobiach anglického maliarstva.	
Stručná osnova predmetu:	
Odporúčaná literatúra: 1. DIXON, ANDREW G. A History of British Art. London: BBC Publishing 1996 2. LIČKO, Roman. From Holbein to Hockney. British Society in Painting for Students of English as a Foreign Language. Banská Bystrica: Belianum, 2015.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický jazyk	
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín	

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 13							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
30.77	7.69	30.77	15.38	0.0	0.0	15.38	0.0
Vyučujúci: PhDr. Roman Ličko, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 14.04.2026							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2-OEV2	Názov predmetu: Diplomacia v praxi - odborná exkurzia na veľvyslanectve II.
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 0 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: nie je b) záverečné hodnotenie: Podmienkou absolvovania predmetu je: 1. Riadne absolvovanie celého programu odbornej exkurzie. Pod riadnym absolvovaním programu odbornej exkurzie sa rozumie najmä: - absolvovanie všetkých aktivít a všetkých bodov programu odbornej exkurzie v súlade s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie, ktorý stanoví vyučujúci - dodržanie časového harmonogramu odbornej exkurzie, stanoveného vyučujúcim (vrátane dostavenia sa v stanovenom čase na miesto odjazdu alebo stretnutia účastníkov odbornej exkurzie) - splnenie resp. dodržanie organizačných, legislatívnych, protokolárnych a iných náležitostí a podmienok, ktoré stanoví vyučujúci (najmä podpísanie prezenčnej listiny odbornej exkurzie v čase a mieste určenom vyučujúcim), a tiež tých náležitostí a podmienok, ktoré vyplývajú z relevantných všeobecne záväzných právnych predpisov, interných predpisov UMB a záväzných pravidiel hostiteľskej inštitúcie, v ktorej sa odborná exkurzia realizuje (najmä bezpečnostné predpisy, dress code a pod.) 2. Riadne splnenie všetkých podmienok účasti na odbornej exkurzii. Podmienkou účasti na odbornej exkurzii je najmä: - včasné nahlásenie osobných údajov vyučujúcemu v stanovenom termíne a spôsobom podľa pokynov vyučujúceho, a to v rozsahu, v ktorom sú tieto údaje nevyhnutne potrebné za účelom umožnenia vstupu do priestorov hostiteľskej inštitúcie alebo/a dopravy (ak hostiteľská inštitúcia a/alebo dopravca takéto údaje vyžaduje); - včasné udelenie súhlasu so spracovaním osobných údajov v požadovanom rozsahu (v prípade, že sa nahlásenie osobných údajov požaduje a ak je takýto súhlas podľa zákona potrebný); - včasné uhradenie poplatku za dopravu, príp. iných poplatkov, ak sú tieto potrebné na úhradu nákladov v súvislosti s realizáciou odbornej exkurzie. O výške týchto poplatkov (v prípade, že sú aplikovateľné) informuje študentov vyučujúci. - včasné a úplné oboznámenie sa s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie a tiež so všetkými podmienkami účasti na odbornej exkurzii a podmienkami absolvovania odbornej	

exkurzie; za týmto účelom sa študentom odporúča zúčastniť sa na informačnom brífingu pred odbornou exkurziou, ktorého miesto a čas konania oznámi vyučujúci.

Poznámka: S účasťou študenta na tomto voliteľnom predmete sú spojené náklady, ktoré si musí v plnej výške hradiť samotný študent. Výška týchto nákladov sa môže každý semester meniť, pretože sa odvíja od miesta, termínu a dĺžky konania exkurzie, odborného programu exkurzie, ale aj ďalších premenných faktorov. Orientačná výška týchto nákladov je 50 -250 eur (táto suma zahŕňa náklady na dopravu a vstupné, a, naopak, nezahŕňa iné náklady spojené s účasťou na exkurzii, ako napr. náklady na stravovanie, poistenie a pod.). O presnej výške nákladov informuje študentov vyučujúci pred konaním exkurzie.

Výsledky vzdelávania:

Študent po absolvovaní predmetu získa vedomosti o jednotlivých diplomatických aktivitách, vykonávaných diplomatmi na veľvyslanectve, ako aj o praktickej organizácii a fungovaní veľvyslanectva, ako jedného z diplomatických orgánov štátu. Na základe toho študent nadobudne vedomosti o praktickom výkone bilaterálnej diplomacie, ako jednej z dimenzií diplomacie štátu.

Stručná osnova predmetu:

Realizácia odbornej exkurzie na vybranom veľvyslanectve, zahŕňajúca spravidla:

- interaktívnu diskusiu s mimoriadnym a splnomocneným veľvyslancom a ostatnými diplomatmi veľvyslanectva
- komentovanú prehliadku priestorov veľvyslanectva a/alebo ďalších diplomatických inštitúcií v mieste sídla veľvyslanectva

Odporúčaná literatúra:

nie je

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

Denná forma štúdia:

Celková časová záťaž študenta: 90 hodín

z toho:

- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín

Externá forma štúdia:

Celková časová záťaž študenta: 90 hodín

z toho:

- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 336

abs	n	p	v
90.48	9.52	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Erik Pajtinka, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 07.06.2024

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2-OEMO2	Názov predmetu: Diplomacia v praxi - odborná exkurzia v medzinárodnej organizácii II.
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 0 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: nie je b) záverečné hodnotenie: Podmienkou absolvovania predmetu je: 1. Riadne absolvovanie celého programu odbornej exkurzie. Pod riadnym absolvovaním programu odbornej exkurzie sa rozumie najmä: - absolvovanie všetkých aktivít a všetkých bodov programu odbornej exkurzie v súlade s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie, ktorý stanoví vyučujúci - dodržanie časového harmonogramu odbornej exkurzie, stanoveného vyučujúcim (vrátane dostavenia sa v stanovenom čase na miesto odjazdu alebo stretnutia účastníkov odbornej exkurzie) - splnenie resp. dodržanie organizačných, legislatívnych, protokolárnych a iných náležitostí a podmienok, ktoré stanoví vyučujúci (najmä podpísanie prezenčnej listiny odbornej exkurzie v čase a mieste určenom vyučujúcim), a tiež tých náležitostí a podmienok, ktoré vyplývajú z relevantných všeobecne záväzných právnych predpisov, interných predpisov UMB a záväzných pravidiel hostiteľskej inštitúcie, v ktorej sa odborná exkurzia realizuje (najmä bezpečnostné predpisy, dress code a pod.) 2. Riadne splnenie všetkých podmienok účasti na odbornej exkurzii. Podmienkou účasti na odbornej exkurzii je najmä: - včasné nahlásenie osobných údajov vyučujúcemu v stanovenom termíne a spôsobom podľa pokynov vyučujúceho, a to v rozsahu, v ktorom sú tieto údaje nevyhnutne potrebné za účelom umožnenia vstupu do priestorov hostiteľskej inštitúcie alebo/a dopravy (ak hostiteľská inštitúcia a/alebo dopravca takéto údaje vyžaduje); - včasné udelenie súhlasu so spracovaním osobných údajov v požadovanom rozsahu (v prípade, že sa nahlásenie osobných údajov požaduje a ak je takýto súhlas podľa zákona potrebný); - včasné uhradenie poplatku za dopravu, príp. iných poplatkov, ak sú tieto potrebné na úhradu nákladov v súvislosti s realizáciou odbornej exkurzie. O výške týchto poplatkov (v prípade, že sú aplikovateľné) informuje študentov vyučujúci. - včasné a úplné oboznámenie sa s programom a časovým harmonogramom odbornej exkurzie a tiež so všetkými podmienkami účasti na odbornej exkurzii a podmienkami absolvovania odbornej	

exkurzie; za týmto účelom sa študentom odporúča zúčastniť sa na informačnom brífingu pred odbornou exkurziou, ktorého miesto a čas konania oznámi vyučujúci.

Poznámka: S účasťou študenta na tomto voliteľnom predmete sú spojené náklady, ktoré si musí v plnej výške hradiť samotný študent. Výška týchto nákladov sa môže každý semester meniť, pretože sa odvíja od miesta, termínu a dĺžky konania exkurzie, odborného programu exkurzie, ale aj ďalších premenných faktorov. Orientačná výška týchto nákladov je 50 -250 eur (táto suma zahŕňa náklady na dopravu a vstupné, a, naopak, nezahŕňa iné náklady spojené s účasťou na exkurzii, ako napr. náklady na stravovanie, poistenie a pod.). O presnej výške nákladov informuje študentov vyučujúci pred konaním exkurzie.

Výsledky vzdelávania:

Študent po absolvovaní predmetu získa vedomosti o jednotlivých diplomatických aktivitách, vykonávaných diplomatmi v rámci medzinárodnej organizácie, ako aj o fungovaní a úlohách stálej misie pri medzinárodnej organizácii, ako jedného z diplomatických orgánov štátu. Na základe toho študent nadobudne vedomosti o praktickom výkone multilaterálnej diplomacie, ako jednej z dimenzii diplomacie štátu.

Stručná osnova predmetu:

Realizácia odbornej exkurzie vo vybranej medzinárodnej organizácii (OSN, OBSE alebo EÚ) zahŕňajúca spravidla:

- interaktívnu diskusiu s predstaviteľom danej medzinárodnej organizácie
- interaktívnu diskusiu s diplomatmi, pôsobiacimi na stálej misii pri danej medzinárodnej organizácii
- komentovanú prehliadku priestorov danej medzinárodnej organizácie a/alebo stálej misie

Odporúčaná literatúra:

nie je

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský a anglický

Poznámky - časová záťaž študenta

Denná forma štúdia:

Celková časová záťaž študenta: 90 hodín

z toho:

- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín

Externá forma štúdia:

Celková časová záťaž študenta: 90 hodín

z toho:

- absolvovanie odborného programu exkurzie: 25 hodín
- príprava na odbornú exkurziu (informačný brífing, štúdium podkladov,...): 65 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 239

abs	n	p	v
99.16	0.84	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Erik Pajtinka, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 07.06.2024

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-323	Názov predmetu: Dobrovoľníctvo v Sa zobuď!
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/ka sa aktívne zapája v aktivitách študentského občianskeho združenia Sa zobuď!. Pracuje v tíme, podieľa sa na tvorbe študentskej komunity a organizácii podujatí. Podmienkou absolvovania je aktívna účasť na členských schôdzach a práca v rozsahu minimálne 5 hodín týždenne. Na konci semestra študent/ka predloží správu o svojich aktivitách počas semestra, ktorá bude obsahovať aj spätnú väzbu na jednotlivé činnosti. Správa bude hodnotená ako súčasť podmienok na absolvovanie predmetu.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom ukončení predmetu študent/ka získa praktické skúsenosti s organizovaním aktivít. Rozvíja špecifické kompetencie potrebné na výkon profesie so zameraním na rozvoj občianskej angažovanosti a službu spoločnosti. Je schopný/á samostatne určovať východiskovú situáciu, ciele aktivity, postup naplnenia cieľa a časový harmonogram, identifikovať problémy, vyhľadať partnerov, určiť správnu propagáciu, potreby personálnych zdrojov, realizovať a vyhodnocovať aktivity. Naučí sa motivovať študentov a študentky prekladateľstva a tlmočníctva k zapájaniu sa do dobrovoľníckej činnosti.	
Stručná osnova predmetu: V rámci dobrovoľníckych aktivít sa študenti a študentky aktívne podieľajú na činnosti študentského občianskeho združenia Sa zobuď!, ktoré prepája študentstvo prekladateľstva a tlmočníctva na Slovensku. Dobrovoľníci a dobrovoľníčky sa podieľajú na organizácii Zimnej školy prekladu a iných aktivít, ktoré občianske združenie organizuje.	
Odporúčaná literatúra: HATIAROVÁ, Patrícia. Zviditeľňovanie prekladateľskej profesie na Slovensku. #Diplomová práca#, 95904f5e-c4a1-48cb-9ea7-70dad221ba09. KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.). Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický	
Poznámky - časová záťaž študenta	

90 hodín účasť na členských schôdzach: 30 hodín práca na zadaných úlohách: 40 hodín účasť na podujatiach: 20 hodín			
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.			
Dátum poslednej zmeny: 03.07.2024			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-304	Názov predmetu: Filozofia prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu: a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch 0-50 bodov; b) záverečné hodnotenie: odovzdanie záverečnej práce 0-50 bodov. Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch 0-50 bodov; b) záverečné hodnotenie: b) záverečné hodnotenie: odovzdanie záverečnej práce 0-50 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent dokáže: 1. samostatne uvažovať a kriticky hodnotiť rôzne translatologické paradigmy, 2. posúdiť platnosť či neplatnosť teoretických koncepcií, 3. uvažovať nad ideologickými vplyvmi na translát (cenzúra, autocenzúra a pod.) 4. mať prehľad o domácej i inonárodnej translatológii.	
Stručná osnova predmetu: Preklad. Preložiteľnosť a nepreložiteľnosť. Ideológia v preklade. Patronáty. Kultúra v preklade.	
Odporúčaná literatúra: LEFEVERE, André (1992). Translation/History/Culture. London – New York: Routledge, 199 p. ISBN 0-203-41760-7. TYMOCZKO, Maria (2007). Enlarging Translation, Empowering Translators. Manchester: St. Jerome Publishing, 360 p. ISBN 1-900650-66-5.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský a anglický	
Poznámky - časová záťaž študenta kombinované štúdium (P, S, K): 13	

samoštúdium: 40							
príprava a prezentácia témy: 37							
Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 20							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	20.0	20.0	0.0	5.0	0.0	5.0	0.0
Vyučujúci: prof. Leonid Chernovaty, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-fpv-124	Názov predmetu: Financie v praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch (prebieha v 4 blokoch), vypracovanie krátkeho osobného projektu - "Môj bohatý život" Na záver: účasť na hre Finančná sloboda – počas 1,5 hodinovej hry, získa študent 30 ročné skúsenosti s produktami na slovenskom finančnom trhu v praxi. Prvý blok začne prvý októbrový týždeň - presný dátum bude upresnený v septembri.	
Výsledky vzdelávania: Študent pri aktívnej účasti získa: - nástroje ako správne nájsť, vyhodnotiť a použiť informácie z finančného sveta - základné princípy rodinného rozpočtu – ako tvoriť finančnú nezávislosť v praxi - informácie o hlavných benefitoch a rizikách pri sporení, investovaní, zadlžovaní sa atď. - pochopenie otázky bohatstva a chudoby - psychológia peňazí - životné hodnoty verzus vzťah k peniazom - techniky ako nachádzať vnútorné motívy a schopnosti pre rozvinutie vlastného potenciálu –tvorba a druhy príjmu . Na záver študent zažije súťaživú atmosféru počas jedinečnej akreditovanej hry na slovenskom trhu - Finančná pohoda – kde si získané informácie otestuje v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Peniaze ako nevyhnutný prostriedok na dosiahnutie cieľov. Základné pojmy vo svete financií z praktickej roviny. Myšlienkové postoje k peniazom. Ako ovládať peniaze, aby nás neovládali. Základné pojmy a princípy rozloženia osobných financií. Modelové príklady a situácie ako efektívne využívať produkty na finančnom trhu. Ako dosiahnuť finančnú slobodu – doživotná renta. Praktické informácie z oblasti dôchodkového systému SR (2. a 3. dôchodkový pilier). Základné princípy investovania (riziko vs. výnos). Úverové produkty v praxi a iné témy ktoré budú pre študentov zaujímavé.	
Odporúčaná literatúra: 1. NAJBOHATŠÍ MUŽ V BABYLONE (George S. Clason. Citadela, 2013) 2. MYSLI A ZBOHATNI (Napoleon Hill) 3. PSYCHOLÓGIA PEŇAZÍ (Morgan Housel) Odporúčané weby:	

https://financnagramotnost.sk/o-financnej-gramotnosti/ https://5penazi.sk/pre-skoly/materialy-pre-verejnost/			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský			
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín záťaže prezenčne (priama výučba): 26 hodín samoštúdium: 64 hodín			
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 106			
abs	n	p	v
98.11	1.89	0.0	0.0
Vyučujúci: Ing. Jana Crmanová			
Dátum poslednej zmeny: 31.07.2026			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-fj-002	Názov predmetu: Francúzština 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa študent zúčastňuje aktivít na hodine (30%). Vyhотовí seminárnu prácu podľa zadania (30%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (40%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet percent získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100%. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (30%) seminárna práca (30%) b) písomný záverečný test (40%) a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (30%), seminárna práca (30%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (40%)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. je schopný povedať základné informácie o sebe a jeho blízkom okolí 2. je schopný reagovať v základných situáciách (pozdraviť, poďakovať, predstaviť sa, vyjadriť svoj vkus) 3. rozumie audio a písomné základné informácie (oznamy, základný rozhovor) 4. má základné vedomosti z francúzskych reálií	
Stručná osnova predmetu: 1. Zoznámenie sa s francúzskym jazykom, s pozdravmi, abecedou a zdvorilostnými slovami. 2. Predstavovanie seba a člena rodiny. 3. Názvy štátov a národností. 4. Číslovky. 5. Aktivity vo voľnom čase	
Odporúčaná literatúra: 1. Grand-Clément, O. 2000. Co dělat co říkat? Savoir-vivre français aneb umět žít s Francouzi. Plzeň: Fraus 2. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier 3. Pravda, M.; Pravdová, M. 2006. Francúzština pre samoukov. Bratislava: SPN 4. Štorcel, T. 2007. Francúzska konverzácia. Bratislava: Príroda 5. Pecníková, J. - Ráčková, L. 2023. Základy francúzštiny (Belianum, BB)	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo iný (nie francúzsky)							
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium: 14 príprava na pravidelné aktivity: 10 príprava seminárnej práce: 20 príprava na záverečný písomný test: 20							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 20							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
40.0	30.0	10.0	5.0	15.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Gautier Quentin Crept							
Dátum poslednej zmeny: 20.11.2024							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-fj-001	Názov predmetu: Francúzština 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje dva krátke písomné testy. Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (ústne porozumenie, písomné porozumenie, písomný prejav, gramatika) a ústnu skúšku (ústny prejav). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov) b) záverečné hodnotenie: záverečný test (0-80 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. používa základné jazykové znalosti z francúzštiny, 2. je schopný porozprávať o svojich záujmoch a o svojich plánoch do budúcnosti. 3. dokáže napísať e-mail, kde o niečo žiada. 4. vie hovoriť o dejoch, ktoré sa odohrali v minulosti.	
Stručná osnova predmetu: 1. Pochopiť záujmy a preferencie na základe nahrávok a následne vedieť porozprávať o svojich. 2. Víkendové plány. 3. Opis domu / bytu a ich zariadenia. 4. Gastronómia vo Francúzsku a na Slovensku. 5. Časovanie nepravidelných slovies. 6. Voľný čas.	
Odporúčaná literatúra: LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 1. Paris: Didier Pecníková, J. - Ráčková, L. Základy francúzštiny, Belianum, 2023	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: FJ A1	
Poznámky - časová záťaž študenta Kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod. Príprava na diktát: 14 hod. Príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe : 25 hod. Samoštúdium: 25 hod. Celková záťaž : 90 hod.	

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 13							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
46.15	15.38	0.0	15.38	0.0	23.08	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Gautier Quentin Crept							
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-fj-005	Názov predmetu: Francúzština 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (ústne porozumenie, písomné porozumenie, písomný prejav, gramatika) a ústnu skúšku (ústny prejav) počas výučby. Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov) b) záverečné hodnotenie: záverečný test (0-80 bodov)	
b) záverečné hodnotenie: test	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. používa základné jazykové znalosti z francúzštiny, 2. je schopný porozprávať o svojich záujmoch a o svojich plánoch do budúcnosti. 3. dokáže napísať e-mail, kde o niečo žiada. 4. vie hovoriť o dejoch, ktoré sa odohrali v minulosti.	
Stručná osnova predmetu: 1. Lire/Ecouter divers documents 2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne 3. Exercices de grammaire 4. Travail sur le vocabulaire	
Odporúčaná literatúra: 1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1. 2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français. 3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.	

4. Hirschsprung, N., & Tricot, T. (2017). Cosmopolite A1 : Méthode de français. Hachette Français Langue Etrangère.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
francúzsky A1-A2

Poznámky - časová záťaž študenta
90 hodín: 26 hodín výučba a 64 hodín príprava na skúšku a test

Hodnotenie predmetov
Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Gautier Quentin Crept, doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.06.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-fj-006	Názov predmetu: Francúzština 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (ústne porozumenie, písomné porozumenie, písomný prejav, gramatika) a ústnu skúšku (ústny prejav) počas výučby. Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov) b) záverečné hodnotenie: záverečný test (0-80 bodov)	
b) záverečné hodnotenie: test	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. používa základné jazykové znalosti z francúzštiny, 2. je schopný porozprávať o svojich záujmoch a o svojich plánoch do budúcnosti. 3. dokáže napísať e-mail, kde o niečo žiada. 4. vie hovoriť o dejoch, ktoré sa odohrali v minulosti.	
Stručná osnova predmetu: 1. Lire/Ecouter divers documents 2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne 3. Exercices de grammaire 4. Travail sur le vocabulaire	
Odporúčaná literatúra: 1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1. 2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français. 3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: francúzsky A1-A2							
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín: 26 hodín výučba a 64 hodín príprava na skúšku a test							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Gautier Quentin Crept, doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 26.06.2025							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-trs-006	Názov predmetu: Interpretácia textu a kritika prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie študenta pozostáva z aktívnej účasti na seminároch, z teoretického testu, zo záverečnej seminárnej práce a prezentácie návrhu seminárnej práce, v ktorej využije vedomosti nadobudnuté počas semestra. Práca môže byť teoretického aj praktického zamerania v rozsahu stanovenom na seminároch. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
b) záverečné hodnotenie: aktívna participácia na hodinách: 0 – 10 bodov teoretický test: 0 – 20 bodov prezentácia návrhu seminárnej práce: 0 – 20 bodov seminárna práca: 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent získa poznatky o problémoch súvisiacich s interpretáciou textu a ich implementáciou pri písaní kritiky prekladu, resp. metakritiky prekladu. Nadobudne poznatky týkajúce sa genézy a koreňov kritiky prekladu a jej meniacich sa funkcií so zameraním na slovenskú prekladateľskú školu, ale aj na zahraničné prístupy k metodike kritiky prekladu a k interpretácii textu – napr. hodnotenie kvality prekladu verzus kritika prekladu. Dokáže definovať niekoľko prístupov k žánru kritiky prekladu, rozlíšiť komparatívnu a nekomparatívnu kritiku prekladu, definovať vzťah medzi kritikou prekladu, literárnou kritikou, resp. medzi literárnou vedou a translatológiou a inými vedami. Je schopný zhodnotiť adekvátnosť metodiky vedeckej kritiky prekladu a zhodnotiť jej kultúrno-literárnu analýzu prostredníctvom záverečnej práce zameranej na metakritiku kritiky prekladu. Cieľom predmetu je zvýšiť schopnosť interpretovať jednak primárne texty (kritizované preklady), ale aj literárne, resp. vedecké paratexty (samotné kritiky prekladu, ich postup, metodiku, a pod.).	
Stručná osnova predmetu: • Problém interpretácie umeleckého textu, typy interpretácií, Ecov pohľad na interpretáciu a nadinterpretáciu, smrť autora podľa Rolanda Barthesa. • Významné medzníky v dejinách kritiky prekladu.	

- Funkcie kritiky prekladu pred a po vzniku Československa (1918 – 1938).
 - Časopisecká kritika prekladu v dejinách – hlasisti, Elán, Revue svetovej literatúry, Slovenské pohľady, Romboid.
 - Žánre kritiky prekladu a rôzne prístupy k metodike kritiky prekladu.
 - Bermanova koncepcia kritiky prekladu a problémy objektivizácie kritiky prekladu.
 - Kritika prekladu verzus hodnotenie kvality prekladu.
 - Prístupy k hodnoteniu audiovizuálnych textov.
 - Modely kritiky prekladu – Hewsonov, Reissovej, Popovičov a Ferenčíkov model.
 - Stratifikácie kritiky prekladu po Nežnej revolúcii a nové médiá, kde sa kritiky prekladu vyskytuje.
 - Kritické reflexie súčasných podôb kritiky prekladu.
 - Metodologické nedostatky prístupov ku kritike prekladu, problém objektivítv v procese interpretácie umeleckého textu.
- Vzťah translatológie a literárnej vedy a ich implementácia v procese kritiky prekladu.

Odporúčaná literatúra:

1. BAGIN, A. 1981. Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca, ročník 16. č. 2.
2. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. - 168 s. ISBN 978-80-557-1634-3
3. BEDNÁROVÁ, K. 2015. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Univerzita Komenského Bratislava, 2015, s. 66. ISBN 978-80-223-3838-7
4. ECO, U. et. al. Interpretácia a nadinterpretácia. Archa, 1995, ISBN: 80-7115-080-0.
5. HEWSON, L. 2011. An Approach to Translation Criticism. John Benjamin's Publishing Co. ISBN 9789027224439
6. HOCHÉL, B. 2001. Prekladová kritika v praxi. In: Slovak Review. 2001, č. 10, s. 17- 33
7. POPOVIČ, A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975, 290 p.
8. REISS, K. 2000 (1971). Potentials and Limitations of Translation Criticism. St. Jerome Publication. Routledge. ISBN 1900650266.
9. ZEHNALOVÁ, J. 2015. Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc : Univerzita Palackého. 2015, 344 s., ISBN 978-80-244-4795-7.
10. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu včera a dnes. Banská Bystrica: UMB, 2019, 167 s. Dostupné online.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 42

výskum kritik prekladu: 42

príprava záverečnej seminárnej práce: 40

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 124

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
29.84	21.77	19.35	15.32	8.06	2.42	3.23	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 28.10.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-313	Názov predmetu: Jazyková krajina
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnutie priebežného hodnotenia počas semestra, t.j. povinná a aktívna účasť na všetkých seminároch: 0 – 20 bodov, domáca príprava na semináre: 0 – 20 bodov, zvládnutie záverečnej prezentácie: na 0 – 60 bodov. Pričom maximálny celkový počet bodov získaný za absolvovanie predmetu je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Pozn. Študent môže vynechať 3 semináre z 13 bez udania dôvodu. V prípade celkového vymeskania 4 seminárov z 13 bude študent hodnotený známku Fx.	
a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminári: 0 – 20 bodov domáca príprava na semináre: 0 – 20 bodov prezentácia: 0 – 60 bodov b) záverečné hodnotenie: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent/-ka 1. použije nadobudnuté vedomosti vo svojej ďalšej praxi, 2. je schopný sám tvorivo pracovať a vyvodzovať závery, 3. aplikuje nadobudnuté vedecko-výskumné zručnosti v praxi, 4. dokáže identifikovať, zbierať, triediť, klasifikovať, analyzovať, vysvetliť a interpretovať výskumný materiál, 5. je schopný autonómne prezentovať svoje názory a postoje.	
Stručná osnova predmetu: Jazyková krajina vybraného areálu. Základy vedeckej práce v terénnej praxi (zber dát). Jazyková krajina s ohľadom na angličtinu. Jazyková krajina s ohľadom na zobrazovanie mužov a žien vo verejnom priestore. Dôraz sa kladie na oboznámenie študentstva s najnovšími trendmi v dynamike výskumu jazykovej krajiny a zapojenie študentstva do týchto výskumných aktivít.	
Odporúčaná literatúra:	

CRYSTAL, David. 2010. English as a Global Language. Second Edition

ČERNÝ, Miroslav. 2016. Role angličtiny v jazykovej krajine Sri Lanky. DOI:10.18355/XL.2016.09.03.51-57

ČERNÝ, J. - HOLEŠ, J. 2004. Sémiotika.

FERENČÍK, Milan. 2014. Jazyk v meste. Angličtina vo vizuálnej semiotike mestskej jazykovej krajiny

GORTER, D. (Ed.). 2006. Linguistic Landscape. A New Approach to Multilingualism.

JESENSKÁ, Petra. 2019. English Vocabulary Stratification. Link: <https://www.ff.umb.sk/pjesenska/publikacna-cinnost.html>

JESENSKÁ, Petra. 2021. Jazyková krajina v pedagogickej. In Teória a prax prípravy budúcich translátológov a učiteľov anglického jazyka 3.: zborník recenzovaných príspevkov z Medzinárodnej online konferencie konanej v dňoch 8. - 9. septembra 2021 (ed. Anna Slatinská) str. 111-115

JESENSKÁ, Petra. 2018. Jazyková politika a jazyková situácia v EÚ s ohľadom na angličtinu ako jazyk lingua franca

JESENSKÁ, Petra. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka

JESENSKÁ, Petra. 2021. Skúmanie základnej jednotky jazykovej. In Od textu k prekladu 15 (eds. Alena Ďuricová, Jana Lauková). 2. časť. str. 45-51

JESENSKÁ, Petra. 2020. Úvodné poznámky na margo výskumu jazykovej krajiny Národnej ulice v Banskej Bystrici. In Od textu k prekladu 14 (ed. Alena Ďuricová). str. 24-28

KLINCKOVÁ, Jana. 2014. Jazyk bilbordov. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), str. 88 - 102

LAUNDRY, Rodrigue – BOURHIS, Richard. 1997. Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality An Empirical Study. In: Journal of Language and Social Psychology 16(1):23-49. March 1997. DOI: 10.1177/0261927X970161002

SATINSKÁ, Lucia. 2014. Jazyková krajina Bratislavy: Dunajská ulica. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), str. 157 – 167

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický jazyk (na úrovni B1 - C1), slovenský jazyk a príležitostne aj český jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hod., z toho:

kombinované štúdium (semináre + konzultácie): 13 hod.

domáca príprava na semináre: 26 hod.

samoštúdium: 51 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.09.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-320	Názov predmetu: Kanadské štúdie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálne hodnotenie kurzu je 100% podľa stupnice ECTS. Príprava na seminár pozostáva z prečítania seminárneho textu a písomného spracovania slovnej zásoby a vypracovania seminárnych úloh. Študenti počas semestra absolvujú dva písomné vedomostné testy (test 1 s váhou 50% a záverečný test 2 s váhou 50% celkového hodnotenia). Jeden z testov je po schválení vyučujúcou možné nahradiť: prezentáciou alebo projektom, prezentovanými podľa zadania a inštrukcií vyučujúcej.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: seminárne aktivity (0-5 bodov bonus), progress test 1 (50 bodov) b) záverečné hodnotenie: písomný test (50 bodov) Počet bodov získaný za hodnotenie predmetu Kanadské štúdiá je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 70 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: (0-5 bodov bonus), progress test 1 (50 bodov) b) záverečné hodnotenie: písomný test 2 (50 bodov) Počet bodov získaný za hodnotenie predmetu je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 70 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie:) priebežné hodnotenie: Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: seminárne aktivity (0-5 bodov bonus), progress test 1 (50 bodov)	
b) záverečné hodnotenie: b) záverečné hodnotenie: Podmienky na absolvovanie predmetu: b) záverečné hodnotenie: písomný test (50 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Nadobudnuté vedomosti, zručnosti a kompetencie: Vedomosti: Poslucháč(ka) nadobúda:	

- faktografické vedomosti o geografii, histórii, politickom systéme a inštitúciách Severnej Ameriky a Kanady,

Strana: 2

-interdisciplinárne poznatky o vývine literatúry a kultúry Severnej Ameriky a Kanady,
-terminologickú základňu v slovenskom a anglickom jazyku pre analyzované fenomény (napr. politické systémy, inštitúcie a pod.)

Zručnosti:

- Študenti vedia pracovať s odborným textom, kriticky analyzovať a prezentovať vybrané texty v ich širších kultúrnych kontextoch,
- rozvíjajú prezentačné a argumentačné schopnosti,
- študent/ka dokáže analyzovať najnovšie poznatky disciplíny, aplikovať analyticko-kritické a lingvistické myslenie na vybrané kulturologické javy, vedúce ku kreativite a empatii.
- študent/ka má rozvinuté cudzojazyčné zručnosti plynulo komunikovať o odborných aspektoch kultúry a vyučovania kultúry v anglickom jazyku na úrovni B2,
- študent/ka nadobúda prezentačné a digitálne zručnosti, dokáže vyhľadávať relevantné informácie v digitálnom prostredí a pracovať v digitálnom výučbovom prostredí Moodle, nadobúda aj prezentačné zručnosti a tvorbu projektu.

Kompetencie:

- Študenti identifikujú argumenty v diskusiách a sú schopní zaujať stanovisko a obhájiť svoje názory,
- dokážu kriticky pristupovať a prezentovať písaný text a jeho širšie kultúrne súvislosti,
- budú schopní aplikovať kultúrny odkaz anglicky hovoriacich krajín v pozícii kompetentných a kultúrne znalých učiteľov v základnom a strednom školstve na Slovensku a v akejkoľvek inej situácii kultúrnej mediácie,
- dokážu efektívne využívať stratégie samoštúdia,
- študent/ka vie čítať odbornú literatúru v cudzom jazyku,
- študent/ka nadobúda interkultúrne kompetentnosti a kompetentnosti pre interkultúrny prístup v jazykovom vzdelávaní,
- študent/ka má vytvorené predpoklady pre aktívne zapájanie sa profesionálneho života

Stručná osnova predmetu:

- 1 Logistika, Kto Sú Kanadania?
- 2 Tvorenie Národa (História Imigrácie)
- 3 Kanadský Topografia
- 4 Kanadská Identita
- 5 Kanadský Politický Systém
- 6 Priebežný test 1
- 7 Kanadský Právny Systém
- 8 Kanadský Školský Systém
- 9 Kanadská Literatúra 1
- 10 Kanadská Literatúra 2
- 11 Kanadská skúsenosť v umení a pop-kultúre
- 12 Priebežný test 2
- 13 Hodnotenie kurzu

Odporúčaná literatúra:

Povinná literatúra:

Bain, C. 1994. Canadian Society: A Changing Tapestry. Oxford : Oxford University Press, 158 s. ISBN 9780195409864. (selected texts and chapters)

Encyclopaedia Encarta. 1995. Microsoft corporation. (selected texts and chapters)

JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2020. Voices from beyond: modern coursebook of cultural studies for philologists : with the focus on (e)migration as a political, ethic, linguistic Strana: 3 and cultural phenomenon in the era of globalization / rec. Rodica Albu, Jaroslav Kušnir, Ruslan Saduov, Vyacheslav Shevchenko. - Bratislava : Z-F Lingua, 2020.

JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2014. The role, methodological basis and the subject of cultural studies in the globalized world = Úloha, metodologická základňa a predmet kultúrnych štúdií v globalizovanom svete / Jana Javorčíková. In European Journal of Social and Human Sciences. - Banská Bystrica : Matej Bel University, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 1, no. 1 (2014), pp. 28-33.

JAVORČÍKOVÁ, J. 2005. "Smiling Discrimination" in Canadian Society = Formy nepriamej diskriminácie v kanadskej spoločnosti / Jana Javorčíková. In Central European Journal of Canadian Studies. - Brno : Masaryk University, 2005. - ISSN 1213-7715. - Vol. 5 (2005), pp. 123-131.

JAVORČÍKOVÁ, J. 2011. Canadian Identity Through Literature: On the "Canadianness" of Margaret Atwood's Fiction = Kanadská identita v literatúre: o "kanadskosti" prózy Margaret Atwoodovej / Jana Javorčíková. In (Re)connecting Through Diversity: Canadian Perspectives = Les relations dans la diversité: perspectives Canadiennes / vedec. red. Jelena Novaković, Slobodan Pajović, Vladimir Gvozden ; rec. Nevenka Trifunović, Vladimir Gvozden. - Beograd : Megatrend University, 2011. - ISBN 978-86-7747-429-4. - S. 53-62.

Odporúčaná literatúra:

ADELMAN, Ch., SCHWARTZ, B. L., ed. 2013. Prairie directory of North America: The United States, Canada, and Mexico. 2nd ed. Oxford University Press.

BOEHMER, E. 2008. Nelson Mandela: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.

FERGUSON, N. 2003. Empire. New York : Allen Lane.

MORGAN, K. 2012. Australia: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.

SCHAPER, I., ed. 2004. Western civilization and the natives of South Africa: Studies in culture contact. Routledge. Routledge library editions.

SAYERS, A. 2001. Australian art. Oxford: OUP.

WHELAN, Anne, Brian FOSS a Sandra PAIKOWSKY, eds. 2010. The visual arts in Canada: The twentieth century. Oxford: OUP.

WRIGHT, D. 2020. Canada: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.

Uvedené zdroje sú dostupné v slovenských knižniciach a kníhkupectvách. (The aforementioned sources are available in Slovak libraries and bookstores.)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta

20 h:

Kombinované štúdium (S): 13

Príprava na seminár: 26

Príprava na test 1 alebo prezentáciu, alebo projekt: 31

Príprava na záverečný test: 50

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 18

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	33.33	5.56	5.56	5.56	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2023
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-305	Názov predmetu: Konferenčné tlmočnické cvičenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: príprava prejavu na tlmočenie v slovenčine vrátane glosára: 30 bodov príprava prejavu na tlmočenie v angličtine vrátane glosára: 30 bodov b) záverečné hodnotenie: ústna skúška: 0-40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. ovláda základnú konferenčnú terminológiu (angličtina ↔ slovenčina), 2. dokáže si spracovať terminológiu tlmočnický špecifickým spôsobom a vytvárať si viacjazyčné glosáre, 3. je oboznámený so špecifikami konferenčného tlmočenia, 4. má osvojené základné mechanizmy potrebné pre zvládnutie tlmočenia konferencií (nízka konzekutíva, vysoká konzekutíva, simultánne tlmočenie), 5. pri realizácii simulovaných konferencií vie zvládnuť viaceré úlohy (moderátor, rečník, tlmočník), 6. dokáže aplikovať nadobudnuté poznatky a skúsenosti v praxi, 7. ovláda hlavné princípy krízového tlmočnického manažmentu.	
Stručná osnova predmetu: Základná konferenčná terminológia. Tvorba terminologických glosárov. Organizačná príprava konferencie, nácvik rôznych rolí (moderátor, rečník, tlmočník). Simulované konferencie. Konzekutívne tlmočené konferencie – nízka konzekutíva, vysoká konzekutíva. Simultánne tlmočené konferencie. Krízový manažment.	
Odporúčaná literatúra: 1. BOHUŠOVÁ, Z. 2004. Simulácie. Niekoľko poznámok k didaktike výučby tlmočenia. In: Odborná komunikácia v zjednotenej Európe II. Banská Bystrica/Praha : Univerzita Mateja Bela/ Jednota tlmočníkov a prekladateľov, 2004, s. 17-20.	

2. DJOVČOŠ, M, MELICHERČÍKOVÁ, M., VILÍMEK, V. 2021. Učebnica tlmočenia: skúsenosti a dôkazy. Banská Bystrica: Belianum, 2021.
3. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.
4. MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004.
5. MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simulované konferencie vo výučbe tlmočenia. In: Teória a prax prípravy budúcich translatológov a učiteľov anglického jazyka : zborník z medzinárodnej elektronickej konferencie. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, Fakulta humanitných vied, 201, s. 15-22.
6. MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009.
7. PÖCHHACKER, F. 2004. Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
8. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
9. ŠVEDA, P. 2021. Tlmočenie v teórii a praxi. Bratislava: Stimul.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský jazyk, anglický jazyk C1

Poznámky - časová záťaž študenta
časová záťaž študenta: 90 hodín
kombinované štúdium (P, S, K): 13
príprava prejavov vrátane glosárov: 50
príprava na záverečnú ústnu skúšku: 27

Hodnotenie predmetov
Celkový počet hodnotených študentov: 28

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
85.71	10.71	3.57	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 16.08.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-212	Názov predmetu: Konzekutívne a simultánne tlmočenie v praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočenia 0 – 30 bodov; tlmočnické výkony 0 – 30. b) záverečné hodnotenie: Skúška z tlmočenia a písomná skúška z teórie tlmočenia: 0 – 40 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. sa orientuje v teórii a histórii konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, 2. vie pracovať s tlmočnickou technikou, 3. ovláda techniky konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, 4. dokáže v praxi uplatňovať tlmočnické stratégie vrátane krízových stratégií, 5. dokáže objektívne posúdiť vlastný tlmočnický výkon a identifikovať v ňom silné a slabé stránky, 6. dokáže si spraviť efektívnu kontextovú prípravu na tlmočenie, 7. dokáže simultánne aj konzekutívne tlmočiť simulovanú konferenciu vrátane panelovej diskusie.	
Stručná osnova predmetu: Teoretické koncepty v oblasti tlmočenia. História tlmočenia. Improvizačné cvičenia. Pamäťové cvičenia. Štruktúrovanie prejavu. Tlmočnická notácia. Konzekutívne tlmočenie v praxi. Štiepenie pozornosti. Shadowing. Kontextová príprava. Skúsenostný komplex a rozširovanie všeobecného prehľadu. Simultánne tlmočenie v praxi. Simulované konferencie. Tlmočnické stratégie. Analýza a reflexia tlmočnického výkonu.	
Odporúčaná literatúra: ČENKOVÁ, I. 2008. Úvod do teórie tlmočenia. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového jazyka, 2008. DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P. 2018. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.	

POCHHACKER, F. Introducing Interpreting studies. London and New York : Routledge, 2003.
 ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
 ŠRAMKOVÁ, M. 2009. Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovsky on the occasion of his 70th birthday. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348 – 358.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, anglický C1

Poznámky - časová záťaž študenta
 Poznámky: 150 hodín, z toho:
 Kombinované štúdium (P, S, K): 0-2-0 (26 h)
 Samoštúdium: (64 h)
 Príprava na simulované konferencie: (20 h)
 Analýza nahrávok: (40 h)

Hodnotenie predmetov
 Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.07	18.97	17.24	0.0	0.0	0.0	1.72	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 30.11.2021

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-121	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Tematická príprava a aktívna účasť na seminároch, vedenie tlmočnického denníka a jeho odovzdanie po každom seminári, odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočnenia: 0 - 60 bodov. b) záverečné hodnotenie: Simulovaná konferencia, ústna skúška: 0 - 40 bodov a) priebežné hodnotenie: Tematická príprava a aktívna účasť na seminároch, vedenie tlmočnického denníka a jeho odovzdanie po každom seminári, odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočnenia: 0 – 60 bodov. b) záverečné hodnotenie: Simulovaná konferencia, ústna skúška: 0 – 40 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1) si zdokonaľuje zručnosti potrebné pre konzekutívne tlmočenie vrátane notácie, 2) má osvojené stratégie a techniky potrebné pre zvládnutie konzekutívneho tlmočenia náročnejších komunikátov, 3) dokáže aplikovať nadobudnuté poznatky a skúsenosti v praxi, 4) dokáže naplánovať a zorganizovať simulovanú konferenciu, 5) dokáže objektívne posúdiť vlastný tlmočnický výkon a identifikovať v ňom silné a slabé stránky.	
Stručná osnova predmetu: Špecifiká konzekutívneho tlmočenia. Zdokonaľovanie tlmočnických zručností prostredníctvom cvičení – pamäťové cvičenia, parafrázovanie, minizhrnutia, identifikovanie hlavných myšlienok, pojmové mapy, notačná technika, rečnícke cvičenia. Tlmočnicke stratégie. Variabilita vstupných premenných. Konzekutívne tlmočenie. Simulovaná konferencia.	

Odporúčaná literatúra:

- 1) GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.
- 2) GILLIES, A. Note-Taking for Conference Interpreting – A Short Course. Manchester : St. Jerome, 2005. 275 s.
- 3) JONES, R. Conference Interpreting Explained. Manchester : St. Jerome, 2002. 142 s.
- 4) MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : Stimul, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.
- 5) MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma Publishing, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.
- 6) SETTON, R. – DAWRANT, A. 2016. Conference Interpreting. A Trainer's Guide. Amsterdam: John Benjamins.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský C1, anglický C1

Poznámky - časová záťaž študenta

180 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 (0/2/0)

Samoštúdium: individuálny tréning 64

Príprava na semináre: 25

Vedenie tlmočníckeho denníka: 10

Príprava simulovanej konferencie: 10

Písomné analýzy tlmočenia: 45

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
77.78	11.11	11.11	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-310	Názov predmetu: Kreatívne písanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: odovzdávanie vypracovaných zadaní, aktívna účasť na hodinách, poskytovanie spätnej väzby, kritické čítanie textov spolužiakov, práca s pripomienkami, dodržiavanie termínov a technických požiadaviek úloh. (0-80 b.) b) záverečné hodnotenie: ústna skúška s cieľom zhodnotiť pokrok študentstva a overiť získané vedomosti: 0-20 bodov	
Výsledky vzdelávania: Výsledky vzdelávania: Študent/ka je schopný/á: prispôbiť jazykový register a štýl typu umeleckého textu, vyhýbať sa bežným prozaickým chybám poskytovať relevantnú, konštruktívnu a konkrétnu spätnú väzbu, pracovať s pripomienkami a prepisovať text podľa zadania, vytvoriť vlastný umelecký text s kreatívnymi prvkami,	
Stručná osnova predmetu: Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na kreatívne písanie prozaických umeleckých textov, ich zhodnotenie a redigovanie. Zameriava sa na rozvíjanie tvorivého potenciálu študentov, ktorí sa postupne učia pracovať s rôznymi štýlmi, rozprávačskými postupmi a kompozičnými technikami. Cieľom predmetu je podporiť originálne myslenie, budovať schopnosť vytvárať presvedčivé postavy, udržať logickú dejovú výstavbu a pracovať s jazykom tak, aby text pôsobil prirodzene a umelecky hodnotne. Súčasťou výučby je aj analýza ukážok z literárnej tvorby, prostredníctvom ktorých sa študenti učia identifikovať silné i slabé stránky textu. Dôležitou súčasťou predmetu je tiež konštruktívna kritika a vzájomné hodnotenie, ktoré pomáha zdokonaľovať vlastné texty a rozvíjať	

cit pre jazyk i štýl. Okrem samotného písania sa študenti venujú aj procesu redigovania, teda upravám textu tak, aby bol výsledný prozaický útvar čo najkvalitnejší a najpôsobivejší.						
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: Aristotelés. Poetika. Preložil Milan Mráz. Praha: Oikoymenth, 2008. King, Stephen. O písaní. Preložila Marína Gálisová. Bratislava: Ikar, 2018. Kleon, Austin. Krad' jako umělec: 10 věcí, které ti nikdo neřekl o kreativitě. Preložil Michal Kašpárek. Brno: Jan Melvil Publishing, 2012. Murakami, Haruki. Spisovatel jako povolání. Preložil Tomáš Jurkovič. Praha: Odeon, 2017. Booker, Christopher. The Seven Basic Plots: Why We Tell Stories. 20th Anniversary ed. London: Bloomsbury Continuum, 2024 Charles Bukowski. O psaní. Preložil Vít Penkala. Praha: Argo, 2018.						
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský						
Poznámky - časová záťaž študenta spolu: 90 hodín kombinované štúdium: 26 hodín samoštúdium a príprava textov: 64 hodín						
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 12						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
50.0	41.67	8.33	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Matej Laš, PhD.						
Dátum poslednej zmeny: 16.12.2025						
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-aju-317	Názov predmetu: Kritické myslenie v kontexte cudzojazyčnej výučby
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študenti budú počas semestra konfrontovaní s rôznymi užitočnými aktivitami a úlohami, vyvinutými za účelom rozvoja kritického myslenia a v závere semestra vypracujú projekt zameraný na implementáciu kritického myslenia v rámci tvorby vlastných učebných plánov s prihliadnutím na kultúrny kontext triedy, ktorú vnímame ako špecifickú mikrokultúru. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za tvorbu prezenáciu projektu získa menej ako 10 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Priebežné plnenie úloh počas seminárov.	
b) záverečné hodnotenie: Vypracovanie záverečného projektu a jeho prezentácia.	
Výsledky vzdelávania: Študent: pozná základné špecifiká kritického myslenia, vníma význam kultúry v cudzojazyčnej komunikácii, kultúrne kontexty, a špecifickú mikrokultúru triedy, aplikuje kritické myslenie v rámci tvorby plánov výučby a v rámci rozvoja svojho učiteľského myslenia, aplikuje kritické myslenia v rámci vlastnej praxe na základnej alebo strednej škole, vytvorí projekt, ktorý použije vo svojej praxi.	
Stručná osnova predmetu: Kritické myslenia ako pojem Integrácia kritického myslenia v rámci objavovania kultúry v cudzojazyčnom kontexte Koleso identít Mikrokultúra triedy Techinky kritického myslenia	

Odporúčaná literatúra:

Council of Europe. (2001). Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge University Press. Retrieved from <https://rm.coe.int/1680459f97>.

Chatfield, T. (2018) Critical Thinking. Sage. ISBN 978-1-4739-4714-6.

Hales, A. (2018). The Local in History: Personal and Community History and Its Impact on Identity. Education 3-13, 46:6, 671-684. DOI: 10.1080/03004279.2018.1483802.

Kramsch, C. (1995). The Cultural Component of Language Teaching. Language, Culture and Curriculum, 8:2, 83-92. DOI: 10.1080/07908319509525192.

Neff, P., Rucynski, J. (2013). Tasks for Integrating Language and Culture Teaching. English Teaching Forum, 51:2, 12-23. Retrieved from <https://americanenglish.state.gov/resources/english-teaching-forum-2013-volume-51-number-2#child-1486>.

Ráčková, Z. (2013). Využitie medzipredmetových vzťahov v projektovom vyučovaní na ZŠ. Bratislava, SK: Metodicko-pedagogické centrum.

Schulz, B. (2008). The Importance of Soft Skills: Education Beyond Academic Knowledge. Nawa Journal of Communication, 2(1), 146-154. Retrieved from <http://ir.nust.na/jspui/handle/10628/39>.

Theodoulides, L. a kol. (2020) Rozvoj kritického myslenia koučovacím prístupom vo vysokoškolskom prostredí. Belianum.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický B2, slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 120 hodín

semináre: 26

príprava projektu: 30

príprava prezentácie: 34

samoštúdium: 30

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 4

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 18.05.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: D_2_LpP_cupv	Názov predmetu: Laboratórium pre prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: účasť na aktivitách SILAb – 50 % hodnotenia b) záverečné hodnotenie: spracovanie a prezentácia semestrálneho projektu – 50 % hodnotenia V rámci priebežného hodnotenia študenti plnia zadania vychádzajúce z projektovo orientovanej výučby realizovanej v prostredí Social Innovation Living Lab (SILAb). Hodnotenie zahŕňa aktívnu účasť na výučbe a aktivitách SILAb, účasť na aktivitách realizovaných v spolupráci s partnermi z praxe. Záverečné hodnotenie predstavuje spracovanie a prezentáciu semestrálneho projektu zameraného na návrh riešenia konkrétneho problému z praxe (napr. business model, inovačné riešenie, stratégia a iné). Študent získa hodnotenie „absolvoval“, ak získa za plnenie stanovených podmienok minimálne 65 % z celkového hodnotenia predmetu. Opravný termín z priebežného hodnotenia je možné absolvovať najneskôr do posledného týždňa vyučovania a priebežného plnenia študijných povinností a skladá sa z náhradného plnenia zadaných úloh. Opravný termín zo záverečného hodnotenia je možné absolvovať v období na skončenie študijných povinností a predstavuje dopracované alebo nové spracovanie a prezentáciu semestrálneho projektu zameraného na návrh riešenia konkrétneho problému z praxe.	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. používa pri riešení zadania vhodný aparát vedeckých a analytických metód, je schopný samostatne a metodicky správne riešiť výskumné a aplikačné zadania, 2. aplikuje metódy zberu a spracovania primárnych a sekundárnych dát v praxi a posudzuje ich vhodnosť, vyhodnocuje výskumné otázky a navrhuje postupy ich riešenia, 3. vytvára návrh riešenia problému vrátane akčného plánu a implementačnej stratégie, aplikuje princípy inovačných ekosystémov a smart riešení vo verejnom, súkromnom a neziskovom sektore, 4. navrhuje a testuje riešenia v prostredí living labu (SILab) s využitím participatívnych prístupov, vytvára a hodnotí business modely so zohľadnením udržateľnosti a ESG, 5. pracuje s dátami a digitálnymi nástrojmi pri návrhu riešení, 6. využíva participatívne a co-creation prístupy pri zapájaní stakeholderov,	

7. hodnotí spoločenský a ekonomický dopad riešení, prepája poznatky z rôznych disciplín, prezentuje a komunikuje výsledky odbornému aj laickému publiku.

Stručná osnova predmetu:

Úvod do predmetu, tvorba nápadov, identifikácia podnikateľských príležitostí a definovanie vízie a strategických cieľov. Sociálna ekonomika, sociálne podnikanie, právna úprava sociálnych podnikov v SR, biznis modely so spoločenským dopadom, meranie dopadu, ESG, CSR a nefinančný reporting. Tvorba podnikateľského plánu (Business Model Canvas, Lean Canvas), prieskum trhu, analýza konkurencie a zákazníka, segmentácia, hodnotový návrh a stratégia vstupu na trh. Prevádzkové plánovanie, logistika, dodávateľské reťazce, outsourcing a riadenie rizík. Budovanie značky, identita a pozicioning, základy marketingu, predajné stratégie a zákaznícka cesta. Digitálny marketing (SEO, content, sociálne siete, CRM), spätná väzba, iterácia produktu a MVP. Digitálne biznis modely, využitie AI v podnikaní a jej dopady, kybernetická bezpečnosť a ochrana dát. Podnikateľské myslenie, práca s neúspechom, soft skills, leadership a etika. Prezentácia podnikateľského plánu, pitch deck a obhajoba riešení.

Odporúčaná literatúra:

1. ANICHE, L. Q., a kol. 2024. Boosting co-creation of Nature-based Solutions within Living Labs: Interrelating enablers using Interpretive Structural Modelling. *Environmental Science & Policy*, 161, 103873. ISSN 1462-9011. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.envsci.2024.103873>
2. BLAND, D. J., & OSTERWALDER, A. (2019). *Testing business ideas: A field guide for rapid experimentation*. Wiley.
3. COOLEY, T. (2021). *The pitch deck book: How to present your business and secure investors*. Independently published.
4. ENoLL. 2025. *Living Lab Origins, Developments and Future Perspectives*. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14764597>
5. FUGLSANG, Lars, HANSEN, Anne V., MERGEL, Ines a RØHNEBÆK, Maria. 2021. Living labs for public sector innovation: An integrative literature review. *Administrative Sciences*, 11(2), 58. DOI: <https://doi.org/10.3390/admsci11020058>
6. HERTH, A., VERBURG, R. a BLOK, K. 2025. The Innovation Power of Living Labs to Enable Sustainability Transitions: Challenges and Opportunities of On-Campus Initiatives. *Creativity and Innovation Management*, 34(2), 427–442. DOI: <https://doi.org/10.1111/caim.12649>
7. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2021). *Marketing 5.0: Technology for humanity*. Wiley.
8. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2025). *Marketing 6.0: Budoucnost ve znamení zážitků*. Grada.
9. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2026). *Marketing 7.0: A guide for thinking marketers in the age of AI*. Wiley.
10. KÖNIG, W., SCHWARZ, L. a LÖBBE, S. 2025. Co-creating sustainability interventions in practice—coping with constitutive challenges of transdisciplinary collaboration in living labs. *Sustainability*, 17(16), 7197. DOI: <https://doi.org/10.3390/su17167197>
11. LEUNG, T. C. H., CHIU, W.-K., YOU, C. S.-X., & FONG, B. Y. F. (2023). *Environmental, social and governance and sustainable development in healthcare*. Springer Singapore. <https://doi.org/10.1007/978-981-99-1564-4>
12. RĂDULESCU, M. A., LEENDERTSE, W. a ARTS, J. 2022. Living Labs: A Creative and Collaborative Planning Approach. In: FRANKLIN, A., ed. *Co-Creativity and Engaged Scholarship*. Cham: Palgrave Macmillan. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-030-84248-2_15
13. SODHI, M. S., & TANG, C. S. (2012). *Managing supply chain risk*. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-1-4614-3238-8>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský			
Poznámky - časová záťaž študenta 120 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): výučba: 26 samoštúdium: 24 projektová práca a riešenie zadania: 70			
Hodnotenie predmetov Nový predmet			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Ing. Lucia Dobrotová, PhD., Ing. Katarína Sýkorová, PhD., doc. Ing. Radoslav Kožiak, PhD., doc. Ing. Nikoleta Jakuš Muthová, PhD., doc. Ing. Mária Murray Svidroňová, PhD., doc. Ing. Denisa Malá, PhD.			
Dátum poslednej zmeny: 05.05.2026			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-LMT-123	Názov predmetu: Limity intimity: o zodpovedných vzťahoch
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na výučbe: 30 bodov Plnenie priebežných заданий: 50 bodov Reflexia a sebareflexia: 20 b) záverečné hodnotenie: Záverečné hodnotenie: min. 80 % aktívna účasť a prezentácia priebežných заданий Na záverečné hodnotenie :absolvoval/absolvovala - neabsolvoval/neabsolvovala.	
Výsledky vzdelávania: 1. Študentstvo kriticky analyzuje a hodnotí premenné ovplyvňujúce vzťahy a ich optimalizáciu 2. Študentstvo kultivovane diskutuje a argumentuje svoje postoje a názory o zadanych témach. 3. Študentstvo kriticky hodnotí a reflektuje vlastné výstupy aj výstupy svojich kolegov a kolegyň.	
Stručná osnova predmetu: Socio-kultúrny kontext formovania zodpovedných vzťahov (vrátane intímnych) a fungovania ľudí v nich. Bezpečnosť, súhlas, komunikácia a limity vo vzťahoch. Riešenie modelových situácií.	
Odporúčaná literatúra: 1. Berne, E. 2019. Ako sa ľudia hrajú. Psychológia ľudských vzťahov. Bratislava: 2019 2. Foucault, M. 2003. Dejiny sexuality. 3. Morus, R.L. (rôzne roky vydání) Světové dějiny sexuality. 4. Rovňanová, L. 2014. Výchova k manželstvu, rodičovstvu a etike intímnych vzťahov: základné východiská. MPC. 5. Rovňanová, L. 2014. Výchova k manželstvu, rodičovstvu a etike intímnych vzťahov: 2. časť. MPC. 6. Rovňanová, L., Lukšík, I. & Lukšíková, Ľ. et al. 2007. Metodická príručka pre sexuálnu výchovu na druhom stupni ZŠ v rámci učebných osnov VMR. SPR.	

7. Nemcová, L., Rovňanová, L.& Zólyomiová, P. 2015. Teória rodinnej výchovy. Vybrané kapitoly. PF UMB.			
8. Webová stránka (www.ITYMYta.sk)			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:			
Slovenský			
Poznámky - časová záťaž študenta			
90 hodín, z toho: semináre a cvičenia: 26 hodín, analýza strategických dokumentov: 10 hodín, príprava na priebežne zadane úlohy: 40 hodín, samoštúdium: 14 hodín			
Hodnotenie predmetov			
Celkový počet hodnotených študentov: 652			
abs	n	p	v
97.09	2.91	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Lívia Nemcová, PhD., doc. PaedDr. Lenka Rovňanová, PhD., univ. prof.			
Dátum poslednej zmeny: 22.03.2023			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-trs-003	Názov predmetu: Moderné technológie v preklade
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: príprava prezentácie: 0-30 b, prednes: 0-30 b výkon na seminári: 30 b b) záverečné hodnotenie: záverečné hodnotenie: záverečný test: 0-10 b	
Výsledky vzdelávania: Študent 1) používa v oblasti správnu terminológiu, 2) orientuje sa v grafických formátoch, vie ich otvoriť a pripraviť na preklad, 3) vie na primeranej úrovni používať MS Excel, Word a Powerpoint, najmä funkcie relevantné pre prekladateľov, tlmočníkov a korektorov, 4) vie používať špeciálne funkcie vyhľadávača ako aj online databázy, slovníky, kontextové hľadanie, atď. a kriticky posúdiť relevantnosť výsledkov, 5) vie správne komunikovať prostredníctvom e-mailu a rozumie etickým dilemám (napr. posielanie dokumentov nezabezpečenými kanálmi), 6) orientuje sa v cloudových riešeniach a rozumie etickým dilemám (servere tretej strany, dôverné dokumenty), 7) rozumie princípu nástroja OCR, 9) rozumie princípu strojového prekladu a pozná jeho výhody a nevýhody, 10) rozumie, na akom princípe pracujú nástroje CAT.	
Stručná osnova predmetu: Hardvér. MS Office. Pokročilé vyhľadávanie. Posudzovanie relevancie. Obchodná komunikácia. Cloudové riešenia pre prekladateľov. Etické dilemy. OCR. Strojový preklad. Nástroje CAT (história, vývoj, princíp fungovania).	

Odporúčaná literatúra:

1. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.
2. POLÁKOVÁ, E. 2013. Internetová komunikácia, príležitosti a riziká. Banská Bystrica :Univerzita Mateja Bela, Pedagogická fakulta : Belianum. 117 s. ISBN 9788055705996.
3. PYM, A. Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age. [online]. 2012. Dostupné na: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf.
4. SOMERS, H. L. Computers and Translation: A Translator's Guide. John Benjamins Publishing, 2003.
5. Quah, C. K. 2006. Translation and Technology. Houndmills; Basingstoke : Palgrave MacMillan, 2006. 221 s. ISBN 9781403918321.
6. WEBB, E. Lynn. 1992. Advantages and Disadvantages of translation memory: a cost/benefit analysis, Monterey, California. <http://kitt.ifi.uzh.ch/clab/satzaehnlichkeit/tutorial/Unterlagen/Webb2000.pdf>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský C1, anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 1-1-0 (26 h)

Príprava prezentácie na vybranú tému (30 h)

Samoštúdium (50 h)

Domáci nácvik práce s nástrojom CAT (44 h)

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 71

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.56	35.21	1.41	1.41	0.0	0.0	1.41	0.0

Vyučujúci: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.12.2021

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-nj-001	Názov predmetu: Nemecký jazyk 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminári – 0-40 bodov riešenie zadaných úloh a cvičení – 0-20 bodov Záverečné hodnotenie: písomná skúška – 0-40 bodov Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí základné pravidlá výslovnosti, ortografie a gramatiky nemeckého jazyka a naučí sa slovnú zásobu používanú v základných komunikačných situáciách na úrovni A1.	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na osvojovanie základných ortoepických, ortografických a gramatických pravidiel a slovnej zásoby na jazykovej úrovni A1. Na výučbu sa využívajú texty z učebnice nemeckého jazyka, autentické texty, gramatické a lexikálne cvičenia z učebných materiálov v tlačenej a elektronickej forme. 1. Gramatika - časovanie pomocných, slabých a silných slovies, modálne slovesá, skloňovanie člena a podstatných mien v 1. a 4. páde, osobné zámená, zápor, slovosled v oznamovacích, opytovacích a zvolaciach vetách 2. Témy: nemčina v základných komunikačných situáciách: predstavovanie, zoznamovanie, cestovanie, rodina, bývanie atď. 3. Precvičovanie receptívnych a produktívnych jazykových zručností - stupeň A1	
Odporúčaná literatúra: 1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100 2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkursepassau.de . 3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9 4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236	

www.mein-deutschbuch.de www.lingolia.de www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk							
Poznámky - časová záťaž študenta							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 118							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
69.49	24.58	3.39	1.69	0.0	0.85	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 25.03.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-nj-002	Názov predmetu: Nemecký jazyk 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminári: 0-40 bodov riešenie zadaných úloh a cvičení: 0-20 bodov Záverečné hodnotenie: písomná skúška – 0-40 bodov Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom ukončení vzdelávania bude študent: 1. ovládať gramatiku na úrovni A1-A2 2. poznať lexiku používanú v komunikačných situáciách na úrovni A1-A2 3. schopný čítať, počúvať a písať texty k vybraným témam na úrovni A1-A2 4. vedieť hovoriť na jazykovej úrovni A1-A2	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na osvojovanie a precvičovanie gramatiky a lexiky nemeckého jazyka na jazykovej úrovni A1-A2. 1. Gramatika: privlastňovacie zámená, predložky s 3. a 4. pádom, prídavné mená, prirad'ovacie spojky, zvrtné slovesá, sloveso „werden“ a budúci čas, préteritum a perfektum slabých slovies 2. Témy: režim dňa, sociálne vzťahy, obliekanie, bývanie, orientácia v meste, hobby 3. Rozvíjanie receptívnych a produktívnych jazykových zručností prostredníctvom zadaných úloh a textov k vybraným témam na úrovni A1-A2.	
Odporúčaná literatúra: 1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100 2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2. Online: www.deutschkurse-passau.de. 3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9 4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236	

www.mein-deutschbuch.de www.lingolia.de www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk úroveň A1, slovenský jazyk							
Poznámky - časová záťaž študenta							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 39							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
87.18	5.13	5.13	2.56	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 25.03.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-nj-003	Názov predmetu: Nemecký jazyk 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: vypracovanie súboru cvičení a krátkych textov: 40 b) záverečné hodnotenie: písomná skúška: 60 bodov Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí základy gramatického systému nemeckého jazyka na úrovni A2 - B1, slovnú zásobu podľa vybraných tém a je schopný ich použiť v bežných komunikačných situáciách, vytvárať vlastné komunikáty v písomnej aj ústnej forme.	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na zdokonalenie komunikačnej kompetencie na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme. Je využívaný systém komunikačných a gramatických cvičení upevňujúcich asociácie medzi jazykovými formami a ich významami.	
Odporúčaná literatúra: H. Funk a kol. STUDIO d A2. Plzeň: Fraus, 2006. ISBN 80-7238-580-1 L.M. Brand. Die Schöne ist angekommen..München:Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3 http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk úroveň A2 - B1, slovenský jazyk	
Poznámky - časová záťaž študenta	

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 7							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.43	28.57	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Palina Lissitsyna							
Dátum poslednej zmeny: 21.11.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-126	Názov predmetu: Odborná prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Kredity sa udelia študentovi, ktorý absolvuje predpísaný počet hodín praxe a prinesie katedrovému koordinátorovi správne vyplnené potvrdenie o prekladateľsko-tlmočnickej praxi.	
a) priebežné hodnotenie: Započítavanie praxe: • preklad do slovenského jazyka: 1 NS = 1,5 hodiny • preklad do cudzieho jazyka: 1 NS = 2 hodiny • korektúry: jazyková a štylistická v slovenskom jazyku - 3 NS = 1,5 hodiny jazyková a štylistická v cudzom jazyku - 2 NS = 1,5 hodiny obsahová korektúra - redakcia (porovnávanie originálu a prekladu) - 2 NS = 1,5 hodina • tlmočenie: poldeň = 4 hodiny deň = 8 hodín čas na prípravu = 1 hodina na 1 hodinu tlmočenia	
b) záverečné hodnotenie: 100 %: odovzdanie protokolu o vykonaní odbornej prekladateľsko-tlmočnickej praxi v stanovenom termíne. Protokol o vykonaní odbornej prekladateľsko-tlmočnickej praxe a hodnotenie študent odovzdá na príslušnú katedru v 8. semestri do konca obdobia na ukončenie študijných povinností pre končiacich študentov v bakalárskom štúdiu.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. pozná štandardy výkonu prekladateľského povolania v praxi, 2. absolvuje 75 hodín prekladateľskej praxe z a do anglického jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Prekladateľská prax sa vykonáva v bakalárskom štúdiu po skončení 8. semestra. Študent vykoná prax v inštitúcii alebo vo firme (podniku) na území Slovenskej republiky alebo v zahraničí. Časť praxe zabezpečuje občianske združenie LCT (lingua, communicatio, translatio) v Banskej Bystrici, prípadne si študent vhodné pracovisko vyhľadá sám. V prípade zabezpečenia praxe fakultnou spoločnosťou študent prejde jednotlivými stupňami od prekladateľa, cez korektora, až po projektového manažéra prekladov.	

Odporúčaná literatúra:

1. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
2. PYM, A. a kol. 2012. Studies on Translation and Multilingualism: The Status of the Translation Profession in the European Union. European Commission, 2012.
3. www.sapt.sk
4. www.sspol.sk
5. www.sspul.sk
6. www.jtpunion.org

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, úroveň C2
anglický jazyk, úroveň B1

Poznámky - časová záťaž študenta

Spolu 180 h, z toho:

* Prax (preklady, obsahové korektúry – redakcia, jazykové a štylistické korektúry, tlmočenie) - 75 h.

* Ostatné podmienené činnosti - 105 h.:

- vyhľadávanie praxe,
- administratíva k praxi,
- príprava na tlmočenie,
- cestovanie na tlmočenie,
- samoštúdium (prekladateľský softvér a situácia na trhu).

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-120	Názov predmetu: Odborný preklad 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: Dochádzka, príprava a aktivita na hodine 25 b; prezentácia 20 b b) záverečné hodnotenie: záverečný preklad 30 b; záverečný test 25 b Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Dochádzka, príprava a aktivita na hodine 25 b; prezentácia 20 b) záverečné hodnotenie: vypracovanie portfólia prekladov 40 b; záverečný test 15 b	
Výsledky vzdelávania: Výsledky vzdelávania (výkonový štandard): Študent 1. ovláda kontexty odborného prekladu v zahraničí a na Slovensku; 2. má rozvinuté povedomie o situácii v oblasti odborného prekladu v praxi; 3. aplikuje teoretické poznatky o procese prekladu na odborný text; 4. efektívne používa paralelné texty, databázy, online nástroje na vyhľadávanie a overovanie terminológie; 5. zvláda princípy zisťovania a overovania terminológie v praxi; 6. ovláda základy práce s vybranými nástrojmi počítačom podporovaného prekladu (TM softvér a automatická kontrola kvality).	
Stručná osnova predmetu: Prekladový seminár zameraný na rozvoj prekladateľských zručností, kritického posudzovania zdrojov a riešenia praktických problémov.	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: 3. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke. Prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, 2011. ISBN 978-80-557-0249-0. 160 s.	

4. BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora. Banská Bystrica: Filologická fakulta Univerzity Mateja Bela, 2005. ISBN 9788080830786.
5. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.
6. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
7. GROMOVÁ, HRDLÍČKA, VILÍMEK (Eds.). 2007. Antologie teorie odborného překladu: výběr z prací českých a slovenských autorů. Ostrava : Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2007, ISBN 8073683830.
8. MÜGLOVÁ, D. 2009: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : Engima, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.
9. NORD, CH. 1991. Text Analysis in Translation (Transl. of Nord 1988, by Christiane Nord and Penelope Sparrow). Amsterdam: Rodopi 1991; revised edition: 2005.
10. SOFER, Morry. 2006. The Translator's Handbook. 6th revised edition. Rockville: Schreiber Publishing, 2006.
11. VENUTI, L. The Translation Studies Reader. Routledge, 2004.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský a anglický C1

Poznámky - časová záťaž študenta

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
33.33	66.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Marianna Bachledová, PhD., prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 25.03.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-122	Názov predmetu: Odborný preklad 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. dokáže pracovať v tíme 2. dokáže vyhodnotiť spoluprácu so spolupracovníkmi v tíme, 3. dokáže pomenovať a riešiť problémy v tíme, 4. paralelne rozvíja prekladateľskú kompetenciu a mäkké zručnosti, 5. dokáže analyzovať východiskový odborný text, 6. dokáže spracovať glosár na zadanú tému, zároveň dokáže zhodnotiť jeho kvalitu z pohľadu jeho využiteľnosti, 7. dokáže posúdiť kvalitu prekladu, dokáže ho editovať a navrhovať nové prekladateľské riešenia, 8. dokáže aplikovať získané poznatky z odbornej terminológie, orientuje sa v terminologických databázach; 9. používa nástroje CAT.	
Stručná osnova predmetu: Projekt. Projektový tím. Práca v projektovom tíme. Prekladateľská kompetencia. Prekladateľská kompetencia a mäkké zručnosti. Tvrdé zručnosti. Hodnotenie kvality prekladu. Intratextová analýza odborného textu. Extratextová analýza odborného textu. Terminologické databázy. Nástroje CAT.	
Odporúčaná literatúra: 1. ABSOLON, J. 2012. Nebojte sa Tradosu. Nitra: ASAP–translation.com, s.r.o., 2012 (ebook) http://www.asap-translation.com/download/ebooks/004.pdf 2. BILOVESKÝ, V. - NIKOLVÁ, M. – THEODOULIDES, L. 2020. Spätná väzba, reflexia a sebareflexia vo vyučovacom procese In Rozvoj kritického myslenia koučovacím prístupom vo vysokoškolskom prostredí. Banská Bystrica: Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2020. ISBN 978-80-557-1792-0. s. 74-87.	

3. BILOVESKÝ, V. 2020. Self-reflection among students and teachers: feedback within the educational process. In *Lingua et vita*. Bratislava : Ekonomická univerzita, 2020. ISSN 1338-6743. Roč. 9/1, č. 17 (2020), s. 91-99
4. BOWKER, L. 2002. *Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction*. Ottawa: University of Ottawa Press, 2002.
- BYRNE, J. 2006. *Technical translation*. Dordrecht: Springer, 2006.
5. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied, 2012.
6. ESSELINK, B. *A Practical Guide to Localization*. London: John Benjamins Publishing, 2000.
- GILE, D. 1995. *Basic concepts and models for interpreter and translator training*. Amsterdam: John Benjamins Publishing, 1995.
7. GOUADEC, D. 2007. *Translation as a Profession*. London: Benjamins Publishing, 2007.
- MASÁR, I. 2005. *Ako pomenúvame v slovenčine*. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied, 2000.
8. NORD, CH. 2005. *Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation Oriented Text Analysis*. Amsterdam : Rodopi, 2005
9. PYM, A. *Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age*. [online]. 2012. Dostupné na: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf
10. SOMERS, H. L. *Computers and Translation: A Translator's Guide*. London: John Benjamins Publishing, 2003.
11. STN 01 6910 Pravidlá písania a úpravy písomností
12. Quah, C. K. 2006. *Translation and Technology*. Houndmills; Basingstoke. London: Palgrave MacMillan, 2006.
13. WEBB, E. L. 1992. *Advantages and Disadvantages of translation memory: a cost/benefit analysis*, Monterey, California. <http://kitt.ifi.uzh.ch/clab/satzaehnlichkeit/tutorial/Unterlagen/Webb2000.pdf>
14. www.sspol.sk
15. www.sapt.sk
16. <http://www.translator-training.eu/competences-requirements>
17. <http://www.unipo.sk/cvtpu/cvtpu/helpdesk/pomocky/it>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický

Poznámky - časová záťaž študenta

180 h., z toho:
kombinované štúdium (P, S, K): 26
prekladové projekty s využitím CAT nástrojov : 60
záverečný projekt s využitím CAT nástrojov: 60
príprava na záverečnú skúšku: 34

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-pol-205	Názov predmetu: Poľsko dnes (A2 – B1)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomný test získa menej ako 22,5 boda a za ústnu skúšku získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 30 bodov Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 35 bodov	
b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška v skúškovom období – 35 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný analyzovať tematické mapy. Vie identifikovať a analyzovať zložky sociogeografického systému, a zároveň vyhodnotiť ich prepojenosť s fyzikogeografickou sférou. Sleduje stav a vývoj odvetví hospodárstva, dopravy, priemyslu a služieb, má detailné poznatky o systéme poľskej štátnej správy i samosprávy a aktuálnej politickej situácii v Poľsku - samostatne získané informácie adekvátne používa v translačnom procese, ako aj v bežnej a odbornej komunikácii v poľskom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: Určenie polohy Poľska a charakterizovanie významu polohy krajiny v strede Európy. Administratívno-správne členenie. Regióny. Príroda, hlavné pôdne typy Poľska, rastlinstvo a živočíšstvo. Národné parky a chránené pamiatky a areály. Demografické údaje. Obyvateľstvo (vývoj, rozmiestnenie, základné sídla - klasifikácia a štruktúra). Národnostné menšiny. Vierovyznania v Poľsku. Zásoby nerastných surovín. Diverzifikácia dodávok plynu a ropy. Vývoj a štruktúra hospodárstva. Význam a charakteristika poľnohospodárstva. Základné činitele priemyselnej výroby. Hlavné druhy dopravy v Poľsku, rozmiestnenie dopravy, cestovný ruch. Sociálne a technické služby. Zahraničný obchod (export, import). Vybrané problémy politickej	

geografie - štátne zriadenie Poľskej republiky, štruktúra orgánov štátnej správy a samosprávy, parlamentná demokracia v Poľsku - zákonodarná, výkonná a súdna moc. Poľské politické strany. Poľsko v medzinárodných inštitúciách. Geopolitická poloha Poľska.

Odporúčaná literatúra:

1. STARZOMSKI, J. 2011. Geografia. Warszawa : READ ME, 2011.
2. WSPÓŁCZESNE SPOŁECZEŃSTWO POLSKIE, 2020. Ed. A. Gizy, M. Sikorska. Warszawa : PWN, 2020.
3. ŚLESZYŃSKI, P. – CZAPIEWSKI, K. 2021. Atlas Wyszehradzki. Warszawa : GADGET, 2021.
3. WĘCŁAWOWICZ, G. 2018. Geografia społeczna Polski. Warszawa : PWN, 2018.
4. KRAWCZYK, SZ. 2013. Wiedza o społeczeństwie. Warszawa : Lango. 2013.
5. OSTASZEWSKA, K, RICHLING, A. 2005. Geografia fizyczna Polski. Warszawa : PWN. 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, poľský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Prezenčné, Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.

samoštúdium: 14 h.

vypracovanie zadaných cvičení: 15 h.

príprava na písomný test: 15 h.

príprava na ústnu skúšku: 20 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.02.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-pol-201	Názov predmetu: Poľský jazyk A1 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomný test získa menej ako 22,5 boda a za ústnu skúšku získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 30 bodov Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 35 bodov	
b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška v skúškovom období – 35 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií.	
Stručná osnova predmetu: Poľská abeceda. Výslovnosť samohlások a spoluhlások. Pozdravy v oficiálnom a neoficiálnom kontakte. Predstavenie sa. Základné zdvorilostné konštrukcie. Poľské mená a priezviská. Osobné údaje. Názvy štátov a ich obyvateľov. Farby. V triede. Sebareprezentácia. Opis osoby – vzhľad a vlastnosti. Záľuby. Hobby. Šport. Povolania. Vyjadrovanie posesívnosti. Číslovky 0 – 100. Pomenovania ovocia a zeleniny. Nakupovanie v stánku, supermarkete, na trhovisku, v obchodnom centre. Potraviny. Jedlá. V kaviarni a reštaurácii. Vyjadrovanie preferencií. Rodina a jej členovia. Rodostrom. Časti dňa a ročné obdobia. Pomenovania mesiacov a dní v týždni. Realie Poľska.	
Odporúčaná literatúra: 1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków :	

- Glossa, 2011.
2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.
3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. MACHOWSKA, J. 2022. Gramatyka? Dlaczego nie?!. Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A!. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Kraków : Universitas, 2022.

Język, którego znajomość jest potrzebna na absolwowanie przedmiotu:

slovenský jazyk, polský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Prezenčné, Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.

samoštúdium: 14 h.

vypracovanie zadaných cvičení: 15 h.

príprava na písomný test: 15 h.

príprava na ústnu skúšku: 20 h.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 82

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
53.66	14.63	23.17	6.1	0.0	1.22	1.22	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.02.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-pol-202	Názov predmetu: Poľský jazyk A1 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomný test získa menej ako 22,5 boda a za ústnu skúšku získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 30 bodov Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 35 bodov	
b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška v skúškovom období – 35 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií.	
Stručná osnova predmetu: Trávenie voľného času. Vyjadrovanie časových relácií. Komunikačné prostriedky. Zisťovanie informácií: stanica, letisko, hotel, cestovná kancelária. Cestovanie. Stretnutie. Pozvanie. Pozitívne a negatívne reakcie na návrhy. Nakupovanie. Názvy mier, váh a odevov. Vyjadrovanie prosby, pocitov, komplimentov a názorov. Plány do budúcnosti. Predpoveď počasia. Zariadenie a vybavenie bytu. Typy miestností. Prenájom. Vyjadrovanie priestorových vzťahov. Písanie inzerátov. Poznatky o Poľsku: fyzická geografia, demografické údaje. Turistické atrakcie Poľska. Plány na víkend a na prázdniny. Rodinné oslavy. Blahoželanania. Jazyková etiketa. Savoir-vivre. Známi Poliaci – biografia.	

Časti tela, symptómy chorôb. Návšteva u lekára a u zubára. Poskytovanie rád, vyjadrovanie spokojnosti a nespokojnosti. Písanie reklamácií. Policajná kronika – automobilová nehoda, krádež, strata osobného majetku, požiar.																							
Odporúčaná literatúra: 1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glossa, 2011. 2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011. 3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020. 4. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020. 5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013. 6. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universitas, 2022. 7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022. 8. LIPIŃSKA, E. 2022. Z polskim na Ty. Kraków : Universitas, 2022. 9. PYZIK, J. 2022. Przygoda z gramatyką. Kraków : Universitas, 2022.																							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, poľský jazyk																							
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 h. samoštúdium: 14 h. vypracovanie zadaných cvičení: 10 h. príprava na písomný test: 20 h. príprava na ústnu skúšku: 20 h.																							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 30 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX(0)</th><th>FX(1)</th><th>n</th></tr> <tr> <td>63.33</td><td>20.0</td><td>3.33</td><td>3.33</td><td>0.0</td><td>10.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </table>								A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	63.33	20.0	3.33	3.33	0.0	10.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n																
63.33	20.0	3.33	3.33	0.0	10.0	0.0	0.0																
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.																							
Dátum poslednej zmeny: 16.02.2023																							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.																							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-pol-203	Názov predmetu: Poľský jazyk A2 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia a predstaví prezentáciu na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia aj prezentovanú prezentáciu získa menej ako 19,5 bodu, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 bodu a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 bodu. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 15 bodov predstavenie prezentácií: 0 - 15 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná časť záverečnej skúšky (test): 0 - 35 bodov ústna časť záverečnej skúšky: 0 - 35 bodov spolu záverečná skúška: 0 – 70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú všeobecných, konkrétnych a abstraktných tém. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má rozvinuté komunikačné kompetencie, ktoré mu umožňujú bez zábran komunikovať s nositeľmi poľského jazyka. Je schopný vyjadrovať široko svoj názor na témy, ktoré ho zaujímajú, zaujať postoj k udalostiam z minulosti, aktívne vystupovať v diskusii, aj na oficiálnej úrovni.	
Stručná osnova predmetu: Správy o udalostiach – kataklizmy. Zhrnutie. Oblúbený film – porovnávanie. Vyjadrovanie prosby, návrhu, rozkazu. Vyjadrovanie názoru. Adjektíva opisujúce ľudí. Stavba definícií. Počítač a internet – priateľ človeka. Rozprávanie o vzdelávaní a vzdelaní. Stretnutie triedy. Práca a zamestnanie. Pohovor. Typy podnikov Rozprávanie o pracovných problémoch. Písanie e-mailov. Životopis a motivačný list. Pôvod – rozhovor. Príkazy, zákazy, odporúčania. Cestovanie – balenie, letisko. Dovolenka v Poľsku – turistické atrakcie. Listy, e-maily, sms. Víkendy v horách – slovesá pohybu.	

Odporúčaná literatúra:

1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiadas, 2022.
4. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, poľský jazyk A1

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Prezenčné, Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.

samoštúdium: 14 h.

vypracovanie zadaných cvičení a príprava prezentácií: 20 h.

príprava na písomný test: 15 h.

príprava na ústnu skúšku: 15 h.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.02.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-pol-204	Názov predmetu: Poľský jazyk A2 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia a predstavi prezentáciu na vybranú temu. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia aj prezentovanú prezentáciu získa menej ako 19,5 boda, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 boda a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: vypracovanie zadaných cvičení : 0 - 15 bodov predstavenie prezentácií: 0 - 15 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná časť záverečnej skúšky (test): 0 - 35 bodov ústna časť záverečnej skúšky: 0 - 35 bodov spolu záverečná skúška: 0 – 70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú všeobecných, konkrétnych a abstraktných tém. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má rozvinuté komunikačné kompetencie, ktoré mu umožňujú bez zábran komunikovať s nositeľmi poľského jazyka. Je schopný vyjadrovať široko svoj názor na témy, ktoré ho zaujímajú, zaujať postoj k udalostiam z minulosti, aktívne vystupovať v diskusii, aj na oficiálnej úrovni.	
Stručná osnova predmetu: V cestnej premávke. Rozprávanie o životných problémoch: nezamestnanosť, alkoholizmus, násilie, diskriminácia, depresia. Osudové životné situácie, medziľudské vzťahy. Činnosť nadácií, dobrovoľníctvo. Vyjadrovanie nespokojnosti a rozhorčenia. Najnovšie dejiny Poľska – opis udalostí, rozprávanie o historických faktoch. Poľské sviatky. Veľká noc a veľkonočné tradície. Opis situácií. Vyjadrovanie časových súvislostí. Rozprávanie o minulosti – významné dátumy, Solidarita, stanné právo. Poznatky o Poľsku a poľskej spoločnosti. Svet politiky. Moc v Poľsku. Poľský	

parlament, politické strany, voľby. Kráľovstvo zvierat. Ekológia a ochrana životného prostredia. Poľský spotrebiteľ. Zisťovanie názorov a vyjadrovanie názorov. Porovnávanie. Rozhovory o filme a divadle. Vyjadrovanie emócií. Diskusia – argumenty za a proti. V múzeu, na výstave – diskusia o umení. Vyjadrovanie obdivu, uznania a kritického postoja.							
Odporúčaná literatúra: 1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020. 2. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020. 3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022. 4. BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020. 5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský jazyk A1							
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 h. samoštúdium: 14 h. vypracovanie zadaných cvičení a príprava prezentácií: 20 h. príprava na písomný test: 15 h. príprava na ústnu skúšku: 15 h.							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 16.02.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-211	Názov predmetu: Praktikum z audiovizuálneho prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet sa hodnotí záverečným písomným testom a prekladom titulkov k ľubovoľnému titulu s aspoň 200 riadkami titulkov. Pre úspešné ukončenie je potrebných 65 bodov z celkových 100. Hodnotenie záverečných titulkov prebieha podľa modelu FAR od Jana Pedersena určeného na hodnotenie kvality titulkov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa zaužívanej stupnice A-FX. Študent je povinný zúčastňovať sa seminárov (sú povolené dve absencie), pravidelne sa pripravovať a aktívne participovať.	
a) priebežné hodnotenie: časová záťaž študenta: 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): Prezenčné štúdium: 26 hod. samoštúdium: 60 hod. vypracovanie záverečných titulkov: 20 hod. príprava na záverečný test: 10 hod. pravidelná príprava titulkov a iných úloh v rámci seminárov: 34 hod.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je rozvíjanie technických a jazykových zručností v oblasti titulkovania a dabingu. Výsledok predmetu je, že: 1. Študent bude schopný samostatne vytvoriť filmové titulky aj s časovaním s použitím programov Subtitle Workshop, VisualSubSync alebo Aegisub. 2. Študent získa a bude schopný používať terminológiu v oblasti titulkovania a audiovizuálneho prekladu. Zoznámi sa s pojmami ako je CPS, čítacia rýchlosť, max. a min. dĺžka titulkov, max. a min. počet znakov na riadok. 3. Študent porozumie princípom a technickým aspektom titulkovania, ako sú časovanie, farba titulkov, delenie riadkov, priestorové obmedzenie a pod. 4. Študent zvládne pracovať s rôznymi formátmi audiovizuálnych diel a rozumie rozdielom vo formátoch. Takisto dokáže vytvoriť otvorené titulky v akomkoľvek požadovanom formáte. 5. Študent sa orientuje v súčasných translatologických poznatkoch o audiovizuálnom preklade.	

6. Študent bude schopný stanoviť rôzne stratégie v závislosti od typu audiovizuálneho prekladu, od diela a aj od cieľového diváka. Pri titulkovaní dokáže rozoznať špecifiká titulkov pre nepočujúcich divákov.
7. Študent sa zoznámí so základnými problémami pri preklade dialógových listín pre dabing.
8. Študent chápe základné problematické aspekty dabingového prekladu, akými je napr. synchronizácia.

Stručná osnova predmetu:

Čo je audiovizuálny preklad. Titulky ako špecifický typ prekladu. Audiovizuálny preklad v translatológii. Technické aspekty titulkovania – dĺžka, farba, mimojazykové javy, časovanie, delenie riadkov. Prekladateľské stratégie pri tvorbe titulkov – kondenzácia, explikácia, explicitačné stratégie, normalizácie, simplifikácia. Rozdiely medzi intralingválnymi a interlingválными titulkami. Titulky pre nepočujúceho diváka. Tvorba titulkov z odposluchu cez Subtitle Workshop, VisualSubSync a Aegisub. Pragmatické aspekty titulkovania – fansubbing, cena, trh. Normy titulkovania u klientov – Netflix, televízia, kino, distribučné spoločnosti. Dabingový preklad – synchronizácia, proces, rola prekladateľa v ňom. Špecifiká audiovizuálnych diel – základy filmových štúdií, filmový strih a preklad, filmové vlny.

Odporúčaná literatúra:

1. Ivarsson, J. – Carroll, M. (1998) Subtitling. Simrishamn: TransEdit.
2. DÍAZ-CINTAS, J. – ANDERMAN, G.M. (2009). Audiovisual Translation: language Transfer on Screen. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
3. POŠTA, M. (2011) Titulkujeme profesionálne. Praha: Apostrof.
4. Audiovizuálny preklad : výzvy a perspektívy – Gromová, Janecová. Nitra. 2014.
5. Chaume, F. (2013). Translation for Dubbing: Expanding Borders. Presented at Media for All 5, 26. 9. 2013 Dubrovnik, Chorvátsko; available online <<http://mediaforall5.dhap.hr/ Programme>>.
6. Janecová, E., Želonka, A. (2012). Didaktika prekladu pre audiovizuálne médiá : výzvy, možnosti, perspektívy. In Preklad a tlmočenie 10 : Nové výzvy, prístupy, priority a perspektívy. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2012. ISBN 978-80-557-0444-9 , s. 359-369.
7. Janecová, E. (2014). Audiovizuálny preklad : teória vs. prax. In Audiovizuálny preklad : Výzvy a perspektívy. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2014. ISBN 978-80-558-0572-6, s. 51-60.
8. Janecová, E. (2012). Preklad pre audiovizuálne médiá v kontexte slovenskej teórie, kritiky a didaktiky prekladu. In Prekladateľské listy I. Teória, kritika, prax prekladu. Zborník štúdií a študentských prác zo XVI. ročníka Prekladateľskej univerziády. Bratislava: Univerzita Komenského, 2012. ISBN 978-80-223-3219-4. s. 22-29.
9. Karamitrouglou, F. (1998). A Proposed Set of Subtitling Standards in Europe. In: Translation Journal 2 (2), April, 1998. Dostupné online <<http://translationjournal.net/journal/04stndrd.htm>>
10. Makarian, G. (2005). Dabing : Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005. 123 s. ISBN 80-89135-03-X.
11. Pedersen, J. (2017). The FAR model: assessing quality in interlingual subtitling. In: The Journal of Specialised Translation, Issue 28, s. 210 - 229. Dostupné online <https://www.jostrans.org/issue28/art_pedersen.pdf>
12. Paulínyová, L. Peréz, E. (2021) Integration of audiovisual translation training into a translation study programme. In Translation and interpreting training in Slovakia (ed. Djovčoš – Šveda et. al.), Univerzita Komenského v Bratislava, 2021. ISBN 978-80-8127-320-9, s. 138 – 156

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický C1

Poznámky - časová záťaž študenta							
Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 119							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.66	22.69	17.65	10.92	6.72	3.36	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 02.03.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-trs-001	Názov predmetu: Praxeológia prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Nie je. b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. na základe získaných poznatkov dokáže zorientovať na trhu práce a aktívne pôsobiť na prekladateľskom trhu, 2. ovláda pravidlá komunikácie so zákazníkom a uvedomuje si špecifiká komerčných aspektov umeleckého i iného ako umeleckého prekladu, 4. sa orientuje v práci projektového manažéra a dokáže aktívne polemizovať s trhom, 5. sa orientuje v prekladateľských stavovských organizáciách a dokáže sa informovane rozhodnúť, či sa stane aktívnym členom alebo nie, 6. dokáže aplikovať získané poznatky v praxi, 7. na základe získaných poznatkov je schopný riadiť prekladateľskú agentúru, 8. je schopný pracovať v tíme, riadiť, organizovať a vyhodnocovať tímovú prácu.	
Stručná osnova predmetu: Sociologické aspekty prekladu: vzdelanostné a vekové zastúpenie prekladateľov na trhu. Odborné zameranie prekladateľov (umelecký, odborný preklad, projektový manažment a podobne). Agentúry, sprostredkovatelia, priami zadávatelia prekladu. Komerčné aspekty prekladu a tlmočenia. Dynamika prekladateľského a tlmočnického trhu. Stavovské organizácie prekladateľov a tlmočníkov. Členovia prekladateľského reťazca a ich vplyv na kvalitu výsledného translátu.	
Odporúčaná literatúra: 1. DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P. 2017. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku Bratislava: VEDA - vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2017. - 206 s. [10,31 AH]. - ISBN 978-80-224-1566-8 2. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte	

- doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied. ISBN 978-80-557-0436-4.
 Page: 2
3. FOCK, Holger, DE HAAN, Martin, LHOTOVÁ, Alena (2007/2008): Comparative income of literary translators in Europe. Ceatl. [online] Dostupné na: <http://www.ceatl.eu/wpScontent/uploads/2010/09/surveyuk.pdf>
 4. <https://www.doslov.sk/>
 5. KATAN, David (2009): Translation Theory and Professional Practice: A Global Survey of the Great Divide. [online] In: Hermes Special Issue Translation studies: Focus on the translator. Dostupné na: http://download1.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-42-7-katan_net.pdf
 6. MŮGLOVÁ, Daniela (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma. 323 p. ISBN 978-80-89132-82-9.
 7. PYM, Anthony, GRIN, François, SFERDDO, Claudio, CHAN, Andy L. J. (2012): The status of the translation profession in the European Union. Brussels: DGT. [online] Dostupné na: http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/translation_profession_en.pdf 8. http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/emt_competences_translators_en.pdf
 8. www.sspol.sk
 9. www.sspul.sk
 10. www.sapt.sk
 11. <http://www.translator-training.eu/competences-requirements>
 12. http://www.translator-training.eu/attachments/article/52/WP4_Synthesis_report.pdf

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský C1, anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta
 Poznámky - časová záťaž študenta: 150 h.
 kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.
 samoštúdium: 64 h.
 príprava projektu: 30 h.
 zber informácií (dotazník): 30 h.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 190

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
43.16	21.58	20.53	7.37	5.26	1.58	0.53	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.11.2021

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-trs-002	Názov predmetu: Praxeológia tlmočenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Znamka sa udelí za aktívnu účasť na hodinách a za splnenie záverečnej úlohy podľa pokynov (test alebo záverečná práca alebo portfólio alebo preverujúca diskusia alebo mikroprednášky a pod.)	
Výsledky vzdelávania: Študenti po absolvovaní kurzu – vedia o relevantných súčiastiach budúceho povolania – fundovane reflektujú čiastkové problematiky v súvislostiach – holisticky prepájajú teoretické poznatky s empiriou	
Stručná osnova predmetu: Praxeológia tlmočenia je prakticky a prospektívne zameraný kurz v rámci štúdia translatológie, ktorý má zabezpečiť zorientovanie sa v nadjazykovo-strategických, profesijných a ekonomických súvislostiach výkonu povolania tlmočníka a príbuzných povolani. Problematika translátorov na trhu práce zahŕňa spoluprácu s agentúrou a s manažérom kvality, výkon povolania ako free lancer, celoživotné vzdelávanie, členstvo v stavovských organizáciach a tlmočnicku etiku. Počas kurzu sa preberajú tieto obsahové ťažiská: interkultúrna, intrakultúrna a transkultúrna kompetencia, komunikačné očakávania, kvalifikácia, expertíza, profesionalita. Imanentnou súčasťou sú témy ako komunálne (intersocietálne) tlmočenie (community interpreting), tlmočenie vo verejnej službe, tlmočenie v azylových konaniach. Charakterizujú sa tiež osobitosti výkonu tlmočnickeho povolania podľa situačného kontextu: konferenčné tlmočenie, tlmočenie pre európske štruktúry, v médiách, pre politiku a diplomaciu, tlmočenie v konfliktných zónach, dištančné tlmočenie cez internet a telefón, tlmočenie na súde a úradné tlmočenie, tlmočenie do posunkového jazyka, ako aj hybridné formy – prelínanie simultánneho a konzekutívneho tlmočenia, tlmočenie hudby, titulkovanie, dabing.	
Odporúčaná literatúra: BALOGH, Katalin, Salaets, Heidi. 2015. Children and justice: overcoming language barriers Cooperation in interpreter-mediated questioning of minors. Cambridge, Antwerp, Portland: Intersentia.	

BOHUŠOVÁ, Z. 2009. Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: Dali-BB.

BOHUŠOVÁ, Zuzana, Kadrič, Mira (eds.) 2015. Dolmetschen. Interpreting. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation studies and its contexts, vol. 6. Wien: PRAESENS Verlag.

BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2017. Sprachlich und kommunikativ bedingte Neutralisierungen beim Dolmetschen. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation Studies and its Contexts, vol. 7. Wien: PRAESENS Verlag.

BOHUŠOVÁ, Zuzana, DJOVČOŠ, M., MELICHERČÍKOVÁ, M. (eds.) 2020. Interpreter Training – Experience, Ideas, Perspectives/ Dolmetschtraining – Erfahrungen, Ideen, Perspektiven. Translation Studies and its Contexts = Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge, vol. 8, Wien: PRAESENS Verlag.

BRANKO, Pavel. 2014. Úklady jazyka. Dunajská Lužná, Bratislava: MilaniuM a Slovenský filmový ústav.

BRANKO, Pavel. 2015. Úskalia a slasti jazyka. Dunajská Lužná: MilaniuM.

HALE, Sandra. 2015. Community Interpreting. In: Routledge Encyclopaedia of Interpreting Studies, ed. by Franz Pöchhacker, 65-69. London: Routledge.

MAKAROVÁ, Viera. 2004. Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL.

OPALKOVÁ, Jarmila. 2013. Komunitné tlmočenie. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

OSOBITOSTI tlmočenia v azylovom konaní, etický kódex_online brožúrka. <https://www.ff.umb.sk/zbohusova/praxeologia-prekladu-a-tlmocenia-1-tlmocenie.html>

TLMOČENIE v interdisciplinárnej perspektíve so zameraním na osobnostné charakteristiky a kognitívne aspekty. Banská Bystrica: Belianum. 2015.

TUŽINSKÁ, Helena. 2020. Medzi riadkami. Etnografia tlmočenia azylových súdnych pojednávaní. Bratislava: AKAmédia.

VERTANOVÁ, Silvia, ANDOKOVÁ, M., ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. 2015. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský a iné

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium, príprava na skúšku: 84 hodín

rešerše, príprava zadání, prezentácií: 10 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 156

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.9	16.03	10.26	5.77	5.77	0.64	0.64	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.11.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-trs-004	Názov predmetu: Preklad audiovizuálnych textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: seminárna práca b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test	
Výsledky vzdelávania: Študent sa orientuje v základných otázkach týkajúcich sa stavu výskumu a praxe audiovizuálneho prekladu na Slovensku a v zahraničí. Ovláda teoretické východiská prekladu audiovizuálnych textov. Pozná špecifiká audiovizuálneho textu. Dokáže prekladať audiovizuálne texty s pomocou dialógovej listiny, scenára, prípadne z odposluchu. Pozná a dokáže správne používať špecifickú terminológiu audiovizuálneho prekladu. Aplikuje získané teoretické poznatky pri preklade audiovizuálnych textov z cudzieho jazyka do slovenčiny. Dokáže kriticky zhodnotiť vlastný i cudzí AV preklad. Orientuje sa na trhu AV médií, dokáže pracovať so špecifickými softvérmi na titulkovanie filmov.	
Stručná osnova predmetu: Audiovizuálny preklad a jeho postavenie v rámci translatológie. Multimediálny preklad. Špecifiká prekladu pre dabing a titulkovanie. Dialógová listina, filmový scenár. Titulkovacie softvéry. Kvalitatívne aspekty prekladov pre audiovizuálne médiá – situácia na Slovensku a v Európe, upravujúca legislatíva. Súčasný stav a perspektívy audiovizuálneho prekladu (vo vede a praxi). Postavenie a prax AV prekladateľa na Slovensku. Tlmočenie a preklad pre nepočujúce publikum.	
Odporúčaná literatúra: 1. PAULÍNYOVÁ, L. (2017) Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: UK, 2017. 2. PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z. (2021) Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: UKF, 2021.	

3. PEREZ, E. – HODÁKOVÁ, S. (2021) Kontúry filmového prekladu a tlmočenia: základné teoretické koncepty a východiská. Nitra: UKF, 2021.
4. DÍAZ CINTAS, J. (2001) La traducción audiovisual. El subtitulado. Salamanca: Almar, 2001.
5. DIAZ-CINTAS, J. (2009) New Trends in Audiovisual Translation. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters, 2009.
6. GROMOVÁ, E. – HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E. – ZÁHORÁK, A. (2016) Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák. Problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2016.
7. GROMOVÁ, E. – Janecová, E. (2014) Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014.
8. DURO, M. (2001) La traducción para el doblaje y la subtitulación. Madrid: Cátedra, 2001.
9. CHAUME, F. (2004) Cine y traducción. Madrid: Cátedra, 2004.
10. POŠTA, M. (2014) Titulkujeme profesionálne. Praha: Apostrof, 2014.
11. MAKARIAN, G. (2005). Dabing. teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

150 h., z toho: kombinované štúdium (P, S, C): 26 h. (1/1/0); samoštúdium (lektúra odborných textov): 24 h.; analýza prekladu AV textu: 20 h.; príprava a prezentácia seminárnej práce: 20 h.; titulkovanie krátkometrážneho filmu: 30 h.; príprava na záverečnú skúšku: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 93

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.37	25.81	9.68	0.0	0.0	2.15	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.04.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-125	Názov predmetu: Preklad dokumentov EÚ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: priebežná príprava a aktivita na seminári: 0 – 20 bodov spracovanie a prezentácia vybranej témy: 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: vypracovanie záverečného prekladu: 0 – 40 bodov záverečný test 0 – 10 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. sa orientuje v histórii a inštitúciách EÚ, 2. je oboznámený s úlohou DGT, kvalifikačnými požiadavkami a výberovým procesom, 3. dokáže vyhľadávať a overovať terminológiu v relevantných zdrojoch, 4. je schopný urobiť analýzu textu a zvoliť vhodný prístup, 5. vie samostatne pracovať s nástrojom CAT vrátane kontroly kvality, 6. dokáže vypracovať adekvátny preklad administratívneho textu, 7. má všeobecný prehľad o typológii a obsahovom zameraní textov, ktoré sa prekladajú v EÚ inštitúciách a na regionálnej úrovni.	
Stručná osnova predmetu: História a inštitúcie EÚ. DGT. Kvalifikačné požiadavky. Typológia a obsahové zameranie textov. Administratívny a právny štýl. Práca s terminologickými zdrojmi. Analýza textu. Odborný preklad v praxi. Nástroje CAT a kontrola kvality. Aktuálne dianie a všeobecný prehľad.	
Odporúčaná literatúra: 1. https://cdt.europa.eu/en/partners/european-commission-directorate-general-translation 2. https://europa.eu/european-union/about-eu/history_en 3. BILOVESKÝ, V. – DJOVČOŠ, M. 2011. Vvbrané kapitoly z translatológie I. Banská Bystrica : FHV UMB. 2011	

4. BILOVESKÝ, V. – DJOVČOŠ, M. 2013. Vvbrané kapitoly z translatológie II. Banská Bystrica : FHV UMB. 2013
5. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo a za akých podmienok prekladá. Banská Bystrica: FHV UMB, 2012
6. NEWMARK, P. 2011. A Textbook of Translation. New York : Prentice Hall, 2011
7. KROIS-LINDNER, A. 2008. International Legal English. Cambridge: University Press, 2008
8. MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, preklad, tlmočenie. Bratislava : Enigma Publishing, 2009
9. RAKŠANYIOVÁ, J. – ŠKRLANTOVÁ, M. 2009. Rozvoj prekladateľskej kompetencie. Bratislava : Enigma, 2009
10. NORD, CH. 2005. Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation Oriented Text Analysis. Amsterdam : Rodopi, 2005
11. ŠAVELOVÁ, J.. 2011. Preklad synonym v korporátnych dokumentoch z anglického do slovenského jazyka. In: Nová filologická revue : časopis o súčasnej lingvistike, literárnej vede, translatológii a kulturológii . Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský C1, anglický C1

Poznámky - časová záťaž študenta
180 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 0-2-0 (26 h)
samoštúdium 50 h
vypracovanie prekladov na semináre (80 h)
vypracovanie prezentácie (24 h)

Hodnotenie predmetov
Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Marianna Bachledová, PhD., Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-210	Názov predmetu: Preklad umeleckých textov AJ – SJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita: 50 bodov. Záverečné hodnotenie: Preklad – 50 bodov. Študent musí získať min. 65 bodov. a) priebežné hodnotenie: Aktivita: 50 bodov. b) záverečné hodnotenie: Preklad: 50 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si pamätá základné teoretické východiská textovej analýzy a translatológie; 2. použije ich aj prakticky; 3. je schopný analyzovať prozaické a dramatické texty, a prekladať ich.	
Stručná osnova predmetu: Študenti si vyberú texty z ponuky, prekladajú vybrané texty po častiach (vzhľadom na semestrálne rozvrstvenie.) Všetky texty sú študentom k dispozícii na profile vyučujúceho, ktorý texty hodnotí, poskytne adekvátnu spätnú väzbu a na záver zadá záverečnú úlohu.	
Odporúčaná literatúra: 1. SAUNDERS, G. 2006. In Persuasion Nation. Riverhead Books, 2006 2. BRANKO, P. 2014. Úklady jazyka, ISBN 9788089178544. 3. BRANKO, P. 2019. Úlety a istoty jazyka. ISBN 9788089178711. 4. NORD, Ch. 2006 Text analysis in translation, Rodopi; 2nd edition (January 2, 2006), 284 s., ISBN-13: 978-9042018082. 5. DiYANNI, R., 1990. Literature – Reading fiction, poetry, drama, and the essay – second edition, New York: McGraw-Hill Publishing Company. 1748 s. ISBN 0-07-557112-9. 6. WEINBERGER, E. An Elemental Thing. New York: New Directions Books, 2007. ISBN: 978-0-8112-1694-4. 7. BENDÍK, L. - LAŠ, M. Interpretácia a kritika prekladu (učebné texty). 2024, Belianum.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

anglický C1, slovenský C1							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 30 samoštúdium a preklad: 120							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 115							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.26	41.74	13.91	1.74	4.35	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., Mgr. Matej Laš, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 02.09.2025							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-trs-005	Názov predmetu: Prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Úspešné zvládnutie záverečného testu orientovaného na prekladovú literatúru, dejiny prekladovej literatúry a problematiku medziliterárnych vzťahov. Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: seminárna práca b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test	
Výsledky vzdelávania: Študent je: 1. schopný vnímať preklad v diachrónno-synchrónnom vývine 2. dokáže charakterizovať a hodnotiť jednotlivé obdobia vývinu dejín prekladu a analyzovať vybrané diela prekladovej literatúry. 3. dokáže zaradiť a chápať prekladovú literatúru v kontexte medziliterárnych vzťahov (preklad/prekladateľ ako mediátor kontaktu).	
Stručná osnova predmetu: Pojem prekladová literatúra a jej miesto v medziliterárnom procese. Počiatky prekladovej literatúry – preklady v rámci antických jazykov. Od prekladu antických autorov k súdobej európskej literatúre. Jazykové špecifiká v prekladovej literatúre – čeština a slovenčina ako cieľový jazyk. Tematické špecifiká vo vybraných obdobiach prekladovej literatúry – preromantizmus, romantizmus, realizmus, modernizmus, socializmus. Medziliterárne spoločenstvá. Medziliterárny proces, hľadanie diferencií, analógií a konfrontácií v textoch. Prekladateľská dvojdomovosť/viacdomovosť. Bilaterálnosť a polyliterárnosť. Programová vzájomná prekladateľská dvojdomovosť. Úloha a miesto prekladovej literatúry v súčasnosti. Maniplácia a propaganda v preklade. Prekladateľské osobnosti Slovenska.	
Odporúčaná literatúra: 1. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku I. (18. a 19. storočie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.	

2. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.
3. BILOVESKÝ, V. – ŠUŠA, I. (2012) Banskobystrická translatológia. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied, 2012.
4. HUŤKOVÁ, A. (2003) Vybrané kapitoly z dejín prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.
5. ĎURIŠIN, D. (1992) Čo je svetová literatúra? Bratislava : Obzor, 1992
6. PASSIA, R. – MAGOVÁ, G. (Eds.) (2015) Deväť životov. rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram. 2015.
7. FELIX, J. (1999) Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška. In: Chiméra prekladania. Antológia slovenského myslenia o preklade. Editorka: Dagmar Sabolová. Bratislava : Veda, Vydavateľstvo SAV a Ústav SAV, 1999.
8. CHALUPA, J. – REICHWALDEROVÁ, E. Danza de máscaras: motivaciones políticas e ideológicas de las transformaciones de las imágenes mediáticas: Picasso, García Lorca y Ortegy y Gasset en la prensa checoslovaca. Sevilla: Caligrama, 2021.
9. ŠUŠA, I. (2014) Úvod do štúdia prekladovej literatúry. Banská Bystrica: Belianum, 2014.
10. FRANEK, L. (2015) Štatút komparatistiky v slovenskej literárnej vede. In Slavica literaria 18, 2015, 1, s. 41-52.
11. Zborníky Preklad a tlmočenie (1-11) a Preklad a kultúra (1-4). Banská Bystrica : Filologická fakulta, Fakulta humanitných vied a Filozofická fakulta UMB (1997-2014) a Nitra : Filozofická fakulta UKF (2004-2014)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

150 h., z toho: kombinované štúdium (P, S, C): 26 h.; samoštúdium (lektúra odborných textov): 24 h.; analýza vybraného prekladu: 30 h.; príprava a prezentácia seminárnej práce: 30h; príprava na záverečnú skúšku: 40 h.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 149

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
21.48	41.61	20.81	11.41	4.03	0.67	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.04.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-aju-301	Názov predmetu: Projektová práca na hodine AJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu: V priebehu semestra pripraví študent prezentáciu vlastného projektu, spolu s dvomi sprievodnými písomnými zadaniami k projektu. Vypracuje písomnú reakciu na odborný článok na určenú tému. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý nepredstaví svoj projekt a neodovzdá všetky písomné práce v stanovenom termíne a bude mať vyššiu absenciu ako 25 %. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 25 bodov z 40 bodov. Priebežné hodnotenie: sprievodné písomné zadania k projektu: 0-5 bodov, jedna písomná reakcie na odborný článok: 0-5 bodov, prezentácia projektu: 0-25 bodov, spolu: 0-40 bodov a) priebežné hodnotenie: sprievodné písomné zadania k projektu: 0-5 bodov, jedna písomná reakcie na odborný článok: 0-5 bodov, prezentácia projektu: 0-25 bodov, spolu: 0-40 bodov b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. aplikuje poznatky z didaktiky na prípravu vlastného projektu. 2. posúdi vhodnosť obsahovej stránky tém projektov pre rôzne vekové skupiny. 3. dokáže aplikovať hodnotiace kritériá na prezentované projekty. 4. dokáže stanoviť ciele pri projektovej práci. 5. vytvorí a prezentuje vlastný projekt.	
Stručná osnova predmetu:	

Stručná osnova predmetu: Charakteristika projektovej metódy a jej miesto v komunikačnom prístupe. Druhy projektu. Manažment projektu. Výber témy. Motivácia žiaka pomocou projektovej metódy. Rozvíjanie osobnosti žiaka. Špecifiká projektovej práce na základnej a strednej škole. Príprava na prezentácia projektu.																							
Odporúčaná literatúra: 1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1. Banská Bystrica: Belianum ,2013 2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013 3. HUTCHINSON,T. Introduction to Project Work. OUP, 1994 4. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine , Lingua Viva																							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický jazyk A2-C1																							
Poznámky - časová záťaž študenta Poznámky - časová záťaž študenta: kombinované štúdium (S, K): 26 samoštúdium: 14 príprava písomnej reakcií na odborný článok: 10 príprava a prezentácia projektu: 40 spolu:90 hodín																							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 12 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX(0)</th><th>FX(1)</th><th>n</th></tr> <tr> <td>58.33</td><td>41.67</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </table>								A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	58.33	41.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n																
58.33	41.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0																
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.																							
Dátum poslednej zmeny: 11.09.2023																							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.																							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-kom-138	Názov predmetu: Príprava na medzinárodný certifikát z nemeckého jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie písomný a ústny test – 0-40 bodov b) záverečné hodnotenie Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný porozumieť prečítanému a počutému textu, vytvoriť súvislý písomný a ústny komunikát a aktívne sa podieľať na rozhovoroch k všeobecným témam v rozsahu prispôbenom danej jazykovej úrovni definovanej Spoločným európskym referenčným rámcom (A1 - C2).	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na zdokonaľovanie jazykovej kompetencie v rámci štyroch základných jazykových zručností (čítanie s porozumením, počúvanie s porozumením, písanie a hovorenie) s cieľom pripraviť účastníkov na medzinárodnú certifikátnu skúšku osvedčujúcu znalosť nemeckého jazyka na príslušnej jazykovej úrovni, ktorá je definovaná Spoločným európskym referenčným rámcom (A1 - C2).	
Odporúčaná literatúra: HELBIG, G. - BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, 1992. ISBN 3-324-00379-2 HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2, 3. München : Hueber-Verlag. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium, 2005 WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2, B1, B2. Online: www.deutschkurse-passau.de . www.mein-deutschbuch.de www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk A1 - C2							
Poznámky - časová záťaž študenta							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 25.03.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-303	Názov predmetu: Redakčná prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: príprava vlastných redakčných zásahov do textu. 0-50 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečný komentovaný text/komparatívna analýza originálu a prekladu vybraného textu 0-50 bodov. Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: a) priebežné hodnotenie: príprava vlastných redakčných zásahov do textu. 0-50 bodov b) záverečné hodnotenie: b) záverečné hodnotenie: záverečný komentovaný text/komparatívna analýza originálu a prekladu vybraného textu. 0-50 bodov	
Výsledky vzdelávania: 1. študent sa oboznámi so základmi redakčnej praxe a fungovaní práce redaktora vo vydavateľstve a v prekladateľskej agentúre, 2. je schopný pripraviť základnú redakciu textu so zreteľom na prítomnosť/neprítomnosť prekladateľskej koncepcie a dokáže odlíšiť vlastnú koncepciu prekladu s opodstatnenosťou posudzovaných riešení.	
Stručná osnova predmetu: Redakcia textu. Koncepcia prekladu. Zásady slovenskej prekladateľskej školy	
Odporúčaná literatúra: VOJTEK, J.: Úvod do organizácie redakčnej práce a redigovania. Bratislava :Univerzita Komenského, 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský a anglický	
Poznámky - časová záťaž študenta kombinované štúdium (P, S, K): 13 samoštúdium: 20	

príprava redakčných úprav textov: 20 príprava záverečnej práce: 37							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 63							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
46.03	23.81	19.05	6.35	4.76	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 12-RSOA	Názov predmetu: Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 0 / 0 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: vypracovanie projektu (vzor SlovakAid): 0-80 bodov b) záverečné hodnotenie: prezentácia projektu: 0-20 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študenti: 1. ovládajú základné teoretické koncepty a terminológiu súvisiacu s rozvojovou spoluprácou a medzinárodným rozvojom a rozumejú ich vzájomným súvislostiam a systémovým prepojeniam, 2. dokážu pri skúmaní konkrétnych prípadov z oblasti rozvojovej spolupráce a medzinárodného rozvoja využívať nadobudnuté vedomosti, interpretovať získané poznatky a formulovať relevantné závery, 3. vedia kriticky posudzovať činnosť a úlohu jednotlivých aktérov v daných oblastiach, identifikovať problémové aspekty a navrhovať vhodné riešenia alebo alternatívne prístupy, 4. sú schopní vypracovať návrh rozvojového projektu na zvolenú alebo zadanú tému, pričom pri jeho tvorbe uplatňujú teoretické poznatky, analytické zručnosti a schopnosť navrhovať efektívne riešenia rozvojových problémov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Základná terminológia, nástroje a formy realizácie rozvojovej pomoci, motívy poskytovania a ekonomický význam medzinárodnej rozvojovej spolupráce 2. Úvod do manažmentu rozvojových projektov 3. Hlavné rozvojové výzvy Afriky, Ázie a Latinskej Ameriky 4. Krajiny poskytujúce rozvojovú pomoc (oficiálni darcovia, emerging donors), medzinárodné organizácie a inštitúcie zamerané na rozvojovú spoluprácu, SDGs 5. Rozvojová politika Európskej únie 6. Úloha mimovládneho a súkromného sektora v oblasti medzinárodnej rozvojovej spolupráce 7. Rozvojová spolupráca Slovenskej republiky – historický prehľad, inštitucionálny rámec, teritoriálne a sektorové zameranie, výzvy rozvojovej politiky Slovenskej republiky 8. Analýza vybraných rozvojových projektov realizovaných pod značkou SlovakAid 9. Rozvojová diplomacia a jej realizácia v praxi	

10. Aid for Trade, program podnikateľských partnerstiev a iné iniciatívy rozvojových aktivít
11. Príprava rozvojových projektov
12. Prezentácie rozvojových projektov

Odporúčaná literatúra:

ZHAO, J. (2023): International Development Cooperation: Theory, Practice, and Evaluation. ISBN 978-9811258879.

HASLAM, P. A. – SCHAFER, J. – BEAUDET, P. (2021): Introduction to International Development: Approaches, Actors, Issues, and Practice, 4th Edition. ISBN 978-0199036431.

DEVELTERE, P. – HUYSE, H. – VAN ONGEVALLE, J. (2021): International Development Cooperation Today: A Radical Shift Towards a Global Paradigm. ISBN 978-9462702615.

POTTER, R. et al. (2018): Geographies of Development. An Introduction to Development Studies, 4th Edition. ISBN 978-1138794306.

TODARO, M. P. – SMITH, S. C. (2020): Economic Development, 13th Edition. ISBN 978-1292291154.

KINGSBURY, D. et al. (2016): International Development. Issues and Challenges, 3rd Edition. ISBN 978-1-137-42940-7.

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY (2025): Strednodobá stratégia rozvojovej spolupráce Slovenskej republiky na roky 2025 – 2030.

Oficiálne webové stránky SlovakAid, OECD, Organizácie Spojených národov, Európskej únie a ďalších relevantných inštitúcií.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, anglický

Poznámky - časová záťaž študenta

celková záťaž študenta: 90 hodín - z toho: prezenčné štúdium: 26 hodín; príprava projektu: 50 hodín; príprava na záverečnú prezentáciu: 14 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martina Bolečeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 18.06.2026

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-rus-232	Názov predmetu: Rusko dnes (A2 – B1)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: aktívna práca na seminároch: 50% b) záverečné hodnotenie: rozhovor na vybranú tému: 50%	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je rozvoj komunikačných schopností študenta. Orientuje sa na súčasnú podobu ruského jazyka, preto ako východisko využíva najmä aktuálne zdroje, ktorých základ tvoria texty v masovokomunikačných prostriedkoch. Vo výraznej miere má rozšíriť lexikálne penzum študenta, akcentovať a transformovať do aktívnej slovnej zásoby špecifiká súčasného ruského jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Obsahom predmetu je komunikovanie širokého spektra ruských a zahraničných (teda aj slovenských) spoločenských, politických a kultúrnych udalostí prezentovaných prostredníctvom masovokomunikačných prostriedkov.	
Odporúčaná literatúra: aktuálna ruská tlač, televízia, rozhlas a internet	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, ruský jazyk (B2)	
Poznámky - časová záťaž študenta spolu: 120 h. práca na seminároch: 26 príprava textového materiálu: 94 h	

Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Martin Lizoň, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 02.11.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-rus-230	Názov predmetu: Ruský jazyk pre začiatočníkov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: 1. test: 25 bodov 2. test : 25 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná skúška...: 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný orientovať sa a aplikovať základné rečové zručnosti v rusom jazyku na úrovni A1-A2. Odpovedať na otázky: Kto je to? Čo je to? Ako sa to volá? Ako sa voláš? Kde je to (príslovkové určenie miesta)? Je schopný použiť a správne tvoriť záporové vetné konštrukcie, ovláda skloňovanie, časovanie. Svoje poznatky vie aplikovať pri tvorbe profesijného životopisu. Naučí sa používať lexikálne jednotky rečovej etikety.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na zvládnutie základných jazykových zručností na úrovni A1-A2. Pozornosť venuje jednoduchým komunikačným situáciám, porozumeniu čítanému a hovorenému textu. Osobitné miesto venuje otázke rečovej etikety, formám oslovenia, pozdravu a lúčenia v ruskom jazyku v komparácii so slovenčinou.	
Odporúčaná literatúra: 1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2 2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4 3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitii reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975 4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8	

5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
 6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588 7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
 8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 ruský jazyk A1, slovenský jazyk C2

Poznámky - časová záťaž študenta
 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 h. samoštúdium: 50 h. príprava na 1. priebežný test: 20 h., príprava na 2. priebežný test: 25 h príprava na záverečný test: 25 h.

Hodnotenie predmetov
 Celkový počet hodnotených študentov: 32

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
96.88	0.0	0.0	0.0	0.0	3.13	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Igor Cintula, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.09.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-rus-231	Názov predmetu: Ruský jazyk pre začiatočníkov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: 1. test: 25 bodov 2. test : 25 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná skúška...: 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný orientovať sa a aplikovať základné rečové zručnosti v rusom jazyku na úrovni A2. Orientuje sa v témach: národnosti, štáty, jazyky, profesie, bývanie. Rozumie a dokáže prerozprávať a interpretovať ľahšie texty. Zvláda a aplikuje gramatické kategórie, je schopný rozlíšiť štylistické rozdiely v textoch. Je schopný prekladať jednoduché texty v rámci daných tematických celkov.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na zvládnutie základných jazykových zručností na úrovni A1-A2. Pozornosť venuje jednoduchým komunikačným situáciám, porozumeniu čítanému a hovorenému textu. Osobitú miesto venuje otázke rečovej etikety, formám oslovenia, pozdravu a lúčenia v ruskom jazyku v komparácii so slovenčinou.	
Odporúčaná literatúra: 1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. <i>Kogda ne pomagajut slovari... časť 1.</i> Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2 2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. <i>Kogda ne pomagajut slovari... časť 2.</i> Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4 3. BITECHINA, G. A. a kol.: <i>26 urokov po razvitii reči.</i> Moskva: Russkij jazyk, 1975 4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: <i>Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica.</i> ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8	

5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588
7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský jazyk A2, slovenský jazyk C2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 h. samoštúdium: 50 h. príprava na 1. priebežný test: 20 h., príprava na 2. priebežný test: 25 h príprava na záverečný test: 25 h.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 28

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
78.57	7.14	0.0	3.57	0.0	10.71	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Igor Cintula, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.09.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-123	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočenia 0-30 bodov. tlmočnicke výkony 0-30 bodov. b) záverečné hodnotenie: Záverečné tlmočenie a písomná skúška: 0-40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. na základe získaných poznatkov tlmočí náročné konferenčné prejavy z anglického i slovenského jazyka, 2. rozlišuje špecifiká prejavov „non native speakerov“ a dokáže sa im flexibilne prispôbiť, 3. dokáže tlmočiť bez prípravy na základe hypotézy významu vytvorenej ad hoc, 4. dokáže pôsobiť v úlohe „pilota“, teda tlmočníka z druhej ruky a uvedomuje si zodpovednosť za vlastný výkon, 5. dokáže prispôbiť vlastný tlmočnický výkon očakávaniam rôznych skupín recipientov, 6. dokáže reagovať na zmenu vstupných premenných (prízvuk, rýchlosť, terminologická nasýtenosť atď.).	
Stručná osnova predmetu: Simultánne tlmočenie. Hypotéza významu. Tlmočenie bez prípravy. Simulovaná konferencia. Tlmočenie z druhej ruky. Reflektívna analýza vlastného tlmočenia. Tlmočenie prejavov „non native speakerov“. Tlmočnicke premenné a ich vplyv na výkon tlmočníka. Simulovaná konferencia. Štiepenie pozornosti. Tlmočnicke stratégie.	
Odporúčaná literatúra: 1. BARIK, H. C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: http://www.erudit.org/revue/	

meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf Strana: 2 2. ČENKOVÁ, I. (2008). Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového jazyka. 3. DJOVČOŠ, M. (2008). Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava : Ostravská univerzita, Filozofická fakulta. 4. GILE, D. (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 5. KURZ, I. (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324. 6. PÖCHHACKER, F. (2004). Introducing Interpreting Studies, London/New York: Routledge. 7. ŠRAMKOVÁ, M. (2009). Stručný přehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovsky on the occasion of his 70th birthday / editor in chief Alojz Keníž ; ed. Adela Böhmerová, Mária Huttová. 8. http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html 9. http://www.europarl.europa.eu						
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický C1						
Poznámky - časová záťaž študenta Poznámky - časová záťaž študenta: 180 h kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium teórie: 64 príprava a prezentácia témy: 50 analýza nahrávok: 40						
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
22.22	0.0	33.33	33.33	11.11	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.						
Dátum poslednej zmeny: 26.03.2025						
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-308	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie v praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: odovzdanie troch analýz vlastných nahrávok tlmočenia 0-30 bodov tlmočnicke výkony 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečné tlmočenie a písomná skúška: 0-40 bodov.	
Výsledky vzdelávania: 1. na základe získaných poznatkov tlmočí náročné konferenčné prejavy z anglického i slovenského jazyka, 2. rozlišuje špecifiká prejavov „non native speakerov“ a dokáže sa im flexibilne prispôbiť, 3. dokáže tlmočiť bez prípravy na základe hypotézy významu vytvorenej ad hoc, 4. dokáže pôsobiť v úlohe „pilota“, teda tlmočníka z druhej ruky a uvedomuje si zodpovednosť za vlastný výkon, 5. dokáže prispôbiť vlastný tlmočnický výkon očakávaniam rôznych skupín recipientov, 6. dokáže reagovať na zmenu vstupných premenných (prízvuk, rýchlosť, terminologická nasýtenosť atď.).	
Stručná osnova predmetu: Simultánne tlmočenie. Hypotéza významu. Tlmočenie bez prípravy. Simulovaná konferencia. Tlmočenie z druhej ruky. Reflektívna analýza vlastného tlmočenia. Tlmočenie prejavov „non native speakerov“. Tlmočnicke premenné a ich vplyv na výkon tlmočníka. Simulovaná konferencia. Štiepenie pozornosti. Tlmočnicke stratégie.	
Odporúčaná literatúra: 1. BARIK, H. C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf	

Strana: 180

2. ČEŇKOVÁ, I. (2008). Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového jazyka.
3. DJOVČOŠ, M. (2008). Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava : Ostravská univerzita, Filozofická fakulta.
4. GILE, D. (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
5. KURZ, I. (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324.
6. PÖCHHACKER, F. (2004). Introducing Interpreting Studies, London/New York: Routledge.
7. ŠRAMKOVÁ, M. (2009). Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovsky on the occasion of his 70th birthday / editor in chief Alojz Keníž ; ed. Adela Böhmerová, Mária Huttová.
8. <http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html>
9. <http://www.europarl.europa.eu>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský a anglický C1

Poznámky - časová záťaž študenta

90 h, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 13

samoštúdium: 17

príprava na simulovanú konferenciu: 20

analýza nahrávok: 40

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 35

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.43	17.14	11.43	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-312	Názov predmetu: Sociolingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu, ktorý musí zvládnuť minimálne na 65 %.	
a) priebežné hodnotenie: aktívna participácia na seminároch: 0 – 30 bodov domáca príprava na seminárnu časť: 0 – 20 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test: 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Uvedomenie si funkcií jazyka na pozadí makro- a mikrosociolingvistických súvislostí s ohľadom na podstatný vplyv spoločenských faktorov (faktor veku, pohlavia, príslušnosti k spoločenskej vrstve a etniku) a situačných faktorov (žáner, štýl a pod.) na výber jazykových prostriedkov. Analýza dôvodov a dopadov použitia špecifického jazyka politickej korektnosti ako aj jazyka médií a reklamy. Identifikácia a pochopenie princípov prepojenia moci a manipulácie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Funkcie jazyka. Sociolingvistika a predmet jej skúmania. Sociolingvistické metódy výskumu. Makro- a mikrosociolingvistika. Jazyk a spoločenské faktory (faktor veku, pohlavia, príslušnosti k spoločenskej vrstve a etniku). Jazyk a situačné faktory (napr. žáner, štýl a pod.). Jazyk v mocenských súvislostiach: jazyk politickej korektnosti, jazyk médií a reklamy. Diglosia a bilingvizmus. Národný jazyk a jeho stratifikácia. Jazykový štandard. Jazykové plánovanie. Jazyk a geografický faktor.	
Odporúčaná literatúra: 1. JESENSKÁ, P. 2010. Essentials of Sociolinguistics. Ostrava: Ostravská univerzita, 2010. 2. PAVLÍK, R. 2006. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. 3. ONDREJOVIČ, S. 2008. Jazyk, veda o jazyku, societa (sociolingvistické etudy). Bratislava: Veda, 2008. 4. JESENSKÁ, P. 2009. Prezenterovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela 2009.	

5. JESENSKÁ, P. 2013. Analýza vyjadrenia rodu a rodovosti v anglickom jazyku. In: Siločiare súčasného lingvistického myslenia (Ed. Z. Bohušová – Z. Dobrík), Banská Bystrica: Dali BB, s.r.o., str.130 – 143 , 2013.
6. JESENSKÁ, P. 2009. Vplyv rodových stereotypov na budúce učiteľky (nielen) anglického jazyka. In: Aktuální otázky vysokoškolské přípravy pedagogických pracovníků. Ústí nad Labem: Pedagogická fakulta UJEP, str. 75 – 82, 2009.
7. Kol. autorov. 2006. Výzva na ochranu národného jazyka. In: Literárny (dvoj)týždenník č. 9. – 10., 2006
8. ONDREJOVIČ, S. 2010. K niektorým výzvam a petíciám na ochranu slovenského jazyka. In: Jazykovedný časopis 1/2010, str. 5 – 13. Bratislava: Slovak Academic Press, 2010.
9. JESENSKÁ, P. 2007. Jazyková situácia na Slovensku v kontexte EÚ s ohľadom na anglicizmy v slovenskej dennej tlači. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
10. NAYLOR, G.1992. 'Mommy, what does nigger mean?' In: The Norton Reader. Eight Edition. New York, London: W. W. Norton and Company, 1992, str. 378 – 381.
11. JESENSKÁ, P. 2007. Je plánový jazyk riešením pre Úniu? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka 5. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
12. JESENSKÁ, P. 2011. Štúdium anglicizmov ako špecifická súčasť prípravy poslucháčov a poslucháčok anglického jazyka Učiteľstva akademických predmetov. In: Determinanty pregraduálnej prípravy učiteľov anglického jazyka (E. Homolová a kol.), Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, str. 37 – 57, 2011.
13. JESENSKÁ, Petra. 2013. Expressing Gender in English, Slovak, and Latin – Comparison. In: European Researcher. International Multidisciplinary Journal. Ročník 3. Zv.53, Číslo 6-2. Soči: Academic Publishing House Researcher, str. 1755 – 1763, 2013.
14. JESENSKÁ, Petra. 2002. Are British and American English Two Different Languages? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka, Banská Bystrica: UMB FHV, str. 28 – 36, 2002.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický

Poznámky - časová záťaž študenta
90 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 13
samoštúdium: 77

Hodnotenie predmetov
Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
70.0	20.0	10.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.08.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajpJ-124	Názov predmetu: Sociolingvistika AJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu, ktorý musí zvládnuť minimálne na 65 %.	
a) priebežné hodnotenie: aktívna participácia na seminároch: 0 – 30 bodov domáca príprava na seminárnu časť: 0 – 20 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test: 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Uvedomenie si funkcií jazyka na pozadí makro- a mikrosociolingvistických súvislostí s ohľadom na podstatný vplyv spoločenských faktorov (faktor veku, pohlavia, príslušnosti k spoločenskej vrstve a etniku) a situačných faktorov (žáner, štýl a pod.) na výber jazykových prostriedkov. Analýza dôvodov a dopadov použitia špecifického jazyka politickej korektnosti ako aj jazyka médií a reklamy. Identifikácia a pochopenie princípov prepojenia moci a manipulácie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Funkcie jazyka. Sociolingvistika a predmet jej skúmania. Sociolingvistické metódy výskumu. Makro- a mikrosociolingvistika. Jazyk a spoločenské faktory (faktor veku, pohlavia, príslušnosti k spoločenskej vrstve a etniku). Jazyk a situačné faktory (napr. žáner, štýl a pod.). Jazyk v mocenských súvislostiach: jazyk politickej korektnosti, jazyk médií a reklamy. Diglosia a bilingvizmus. Národný jazyk a jeho stratifikácia. Jazykový štandard. Jazykové plánovanie. Jazyk a geografický faktor.	
Odporúčaná literatúra: 1. JESENSKÁ, P. 2010. Essentials of Sociolinguistics. Ostrava: Ostravská univerzita, 2010. 2. PAVLÍK, R. 2006. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. 3. ONDREJOVIČ, S. 2008. Jazyk, veda o jazyku, societa (sociolingvistické etudy). Bratislava: Veda, 2008. 4. JESENSKÁ, P. 2009. Prezenterovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela 2009.	

5. JESENSKÁ, P. 2013. Analýza vyjadrenia rodu a rodovosti v anglickom jazyku. In: Siločiare súčasného lingvistického myslenia (Ed. Z. Bohušová – Z. Dobrík), Banská Bystrica: Dali BB, s.r.o., str.130 – 143 , 2013.
6. JESENSKÁ, P. 2009. Vplyv rodových stereotypov na budúce učiteľky (nielen) anglického jazyka. In: Aktuální otázky vysokoškolské přípravy pedagogických pracovníků. Ústí nad Labem: Pedagogická fakulta UJEP, str. 75 – 82, 2009.
7. Kol. autorov. 2006. Výzva na ochranu národného jazyka. In: Literárny (dvoj)tyždenník č. 9. – 10., 2006
8. ONDREJOVIČ, S. 2010. K niektorým výzvam a petíciám na ochranu slovenského jazyka. In: Jazykovedný časopis 1/2010, str. 5 – 13. Bratislava: Slovak Academic Press, 2010.
9. JESENSKÁ, P. 2007. Jazyková situácia na Slovensku v kontexte EÚ s ohľadom na anglicizmy v slovenskej dennej tlači. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
10. NAYLOR, G.1992. 'Mommy, what does nigger mean?' In: The Norton Reader. Eight Edition. New York, London: W. W. Norton and Company, 1992, str. 378 – 381.
11. JESENSKÁ, P. 2007. Je plánový jazyk riešením pre Úniu? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka 5. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
12. JESENSKÁ, P. 2011. Štúdium anglicizmov ako špecifická súčasť prípravy poslucháčov a poslucháčok anglického jazyka Učiteľstva akademických predmetov. In: Determinanty pregraduálnej prípravy učiteľov anglického jazyka (E. Homolová a kol.), Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, str. 37 – 57, 2011.
13. JESENSKÁ, Petra. 2013. Expressing Gender in English, Slovak, and Latin – Comparison. In: European Researcher. International Multidisciplinary Journal. Ročník 3. Zv.53, Číslo 6-2. Soči: Academic Publishing House Researcher, str. 1755 – 1763, 2013.
14. JESENSKÁ, Petra. 2002. Are British and American English Two Different Languages? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka, Banská Bystrica: UMB FHV, str. 28 – 36, 2002.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický

Poznámky - časová záťaž študenta
180 hodín, z toho:
Kombinované štúdium (P, S, K): 26
samoštúdium: 154

Hodnotenie predmetov
Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.09.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici			
Fakulta: Filozofická fakulta			
Kód predmetu: 12-SKS		Názov predmetu: Súčasné konflikty vo svete: ekonomické, politické, sociálne a právne dimenzie	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 0 Metóda štúdia: kombinovaná			
Počet kreditov: 3			
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.			
Stupeň štúdia: I., II.			
Podmieňujúce predmety:			
Podmienky na absolvovanie predmetu:			
Výsledky vzdelávania:			
Stručná osnova predmetu:			
Odporúčaná literatúra:			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:			
Poznámky - časová záťaž študenta			
Hodnotenie predmetov			
Nový predmet			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Rastislav Kazanský, PhD., EMBA			
Dátum poslednej zmeny:			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-vstv-106	Názov predmetu: Telesná výchova 6
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Upozornenie: Predmet nie je určený pre študentov v študijných programoch: učiteľstvo telesnej výchovy a trénerstvo, trénerstvo, učiteľstvo telesnej výchovy, učiteľstvo telesnej výchovy v kombinácii. V priebehu semestra sa študent aktívne zúčastní vyučovania v rozsahu minimálne 65% z celkovej dotácie prezenčného vyučovania. Hodnotenie absolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní v rozsahu 100 % - 65%. Hodnotenie neabsolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní nižšej ako 65%.	
b) záverečné hodnotenie: Na základe aktívnej účasti na vyučovaní.	
Výsledky vzdelávania: Študent: - je schopný správne používať terminológiu vo zvolenom športe, - vie správne pomenovať a popísať obsah zvoleného športu, - ovláda pravidlá vo zvolenom športe, - vie posúdiť reálnu hodnotu svojej pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti, - chápe význam športu pre zdravie, regeneráciu, telesný a duševný rozvoj, - vie aplikovať získané vedomosti a praktické zručnosti z oblasti športu vo svojom aktívnom voľnom čase, - vie využiť získané vedomosti ako prevenciu proti civilizačným ochoreniam.	
Stručná osnova predmetu: Význam a postavenie športu v živote človeka (škola a voľný čas). Význam športu z pohľadu zdravia, regenerácie, telesného a duševného rozvoja. Systematika a názvoslovie vo zvolenom športe. Pravidlá a terminológia vo zvolenom športe. Herný výkon vo zvolenom športe. Rozhodovanie vo zvolenom športe. Sebahodnotenie pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti.	
Odporúčaná literatúra:	

ARGAJ, G. - REHÁK, M. 2007. Teória a didaktika basketbalu II. Bratislava : UK, 2007. 137s.

KOMPÁN, J., a kol. 2017. Outdoorové aktivity, športy a špecifiká pobytu v prírode. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2017. ISBN: 978-80-557-1342-7

LIU, W. 2018. Studies of Wushu Specialized Course Teaching Reform of Physical Education Specialty in Ordinary Universities. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 250, s. 122-128, 8th International Conference on Education, Management, Information and Management Society (EMIM 2018)

MANDZÁK, P. et al. 2011. Nácvik plaveckých spôsobov v praxi. FHV UMB, 2011. 115 s. ISBN 978-80-557-0310-7

MICHAL, J. 2001. Teória a didaktika lyžovania. Banská Bystrica: PDF UMB v Banskej Bystrici, 2001. 94 s. ISBN 80-8055-591-5.

NEMEC, M. a kol. 2013. Športové hry 1. časť. Banská Bystrica : UMB FHV - Belianum, 2013. 202 s. ISBN 978-80-557-0608-5.

NEMEC, M. - KOLLÁR, R. 2009. Teória a didaktika futbalu. Banská Bystrica : Kollár Rastislav, 2009. 200s.

SUN, Y., ZHANG, B., Ji, A., SUN, W. 2022. A Study on the Impact of Wushu Sports Health on College Students' Mental Health. Journal of Environmental and Public Health, 5841017.
<https://doi.org/10.1155/2022/5841017>

ONDRUŠ, D. 2010. Florbal, ako trénovať a hrať. Žilina : ŠK Juventa Žilina, 2010. 117s.

ZAPLETALOVÁ, L. - PŘIDAL, V. – LAUREN, T. 2007. VOLEJBAL. Základy techniky, taktiky a výučby. UK Bratislava, 2007. 158 s. ISBN 978-80-223-2280-5.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský/český

Poznámky - časová záťaž študenta

Celková časová náročnosť práce študenta: 90 hodín, z toho:
Prezenčné štúdium: 26 hodín
Samoštúdium: 64 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 217

abs	n	p	v
93.55	6.45	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík

Dátum poslednej zmeny: 08.09.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-vstv-107	Názov predmetu: Telesná výchova 7
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Upozornenie: Predmet nie je určený pre študentov v študijných programoch: učiteľstvo telesnej výchovy a trénerstvo, trénerstvo, učiteľstvo telesnej výchovy, učiteľstvo telesnej výchovy v kombinácii. V priebehu semestra sa študent aktívne zúčastní vyučovania v rozsahu minimálne 65% z celkovej dotácie prezenčného vyučovania. Hodnotenie absolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní v rozsahu 100 % - 65%. Hodnotenie neabsolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní nižšej ako 65%.	
b) záverečné hodnotenie: Na základe aktívnej účasti na vyučovaní.	
Výsledky vzdelávania: Študent: - je schopný správne používať terminológiu vo zvolenom športe, - vie správne pomenovať a popísať obsah zvoleného športu, - ovláda pravidlá vo zvolenom športe, - vie posúdiť reálnu hodnotu svojej pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti, - chápe význam športu pre zdravie, regeneráciu, telesný a duševný rozvoj, - vie aplikovať získané vedomosti a praktické zručnosti z oblasti športu vo svojom aktívnom voľnom čase, - vie využiť získané vedomosti ako prevenciu proti civilizačným ochoreniam.	
Stručná osnova predmetu: Význam a postavenie športu v živote človeka (škola a voľný čas). Význam športu z pohľadu zdravia, regenerácie, telesného a duševného rozvoja. Systematika a názvoslovie vo zvolenom športe. Pravidlá a terminológia vo zvolenom športe. Herný výkon vo zvolenom športe. Rozhodovanie vo zvolenom športe. Sebahodnotenie pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti.	
Odporúčaná literatúra:	

ARGAJ, G. - REHÁK, M. 2007. Teória a didaktika basketbalu II. Bratislava : UK, 2007. 137s.

KOMPÁN, J., a kol. 2017. Outdoorové aktivity, športy a špecifiká pobytu v prírode. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2017. ISBN: 978-80-557-1342-7

LIU, W. 2018. Studies of Wushu Specialized Course Teaching Reform of Physical Education Specialty in Ordinary Universities. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 250, s. 122-128, 8th International Conference on Education, Management, Information and Management Society (EMIM 2018)

MANDZÁK, P. et al. 2011. Nácvik plaveckých spôsobov v praxi. FHV UMB, 2011. 115 s. ISBN 978-80-557-0310-7

MICHAL, J. 2001. Teória a didaktika lyžovania. Banská Bystrica: PDF UMB v Banskej Bystrici, 2001. 94 s. ISBN 80-8055-591-5.

NEMEC, M. a kol. 2013. Športové hry 1. časť. Banská Bystrica : UMB FHV - Belianum, 2013. 202 s. ISBN 978-80-557-0608-5.

NEMEC, M. - KOLLÁR, R. 2009. Teória a didaktika futbalu. Banská Bystrica : Kollár Rastislav, 2009. 200s.

SUN, Y., ZHANG, B., Ji, A., SUN, W. 2022. A Study on the Impact of Wushu Sports Health on College Students' Mental Health. Journal of Environmental and Public Health, 5841017. <https://doi.org/10.1155/2022/5841017>

ONDRUŠ, D. 2010. Florbal, ako trénovať a hrať. Žilina : ŠK Juventa Žilina, 2010. 117s.

ZAPLETALOVÁ, L. - PŘIDAL, V. – LAUREN, T. 2007. VOLEJBAL. Základy techniky, taktiky a výučby. UK Bratislava, 2007. 158 s. ISBN 978-80-223-2280-5.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský/český

Poznámky - časová záťaž študenta

Celková časová náročnosť práce študenta: 90 hodín, z toho:
Prezenčné štúdium: 26 hodín
Samoštúdium: 64 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 263

abs	n	p	v
91.63	8.37	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Martin Bako, Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík

Dátum poslednej zmeny: 08.09.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-vstv-108	Názov predmetu: Telesná výchova 8
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Upozornenie: Predmet nie je určený pre študentov v študijných programoch: učiteľstvo telesnej výchovy a trénerstvo, trénerstvo, učiteľstvo telesnej výchovy, učiteľstvo telesnej výchovy v kombinácii. V priebehu semestra sa študent aktívne zúčastní vyučovania v rozsahu minimálne 65% z celkovej dotácie prezenčného vyučovania. Hodnotenie absolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní v rozsahu 100 % - 65%. Hodnotenie neabsolvoval získa študent pri aktívnej účasti na vyučovaní nižšej ako 65%.	
b) záverečné hodnotenie: Na základe aktívnej účasti na vyučovaní.	
Výsledky vzdelávania: Študent: - je schopný správne používať terminológiu vo zvolenom športe, - vie správne pomenovať a popísať obsah zvoleného športu, - ovláda pravidlá vo zvolenom športe, - vie posúdiť reálnu hodnotu svojej pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti, - chápe význam športu pre zdravie, regeneráciu, telesný a duševný rozvoj, - vie aplikovať získané vedomosti a praktické zručnosti z oblasti športu vo svojom aktívnom voľnom čase, - vie využiť získané vedomosti ako prevenciu proti civilizačným ochoreniam.	
Stručná osnova predmetu: Význam a postavenie športu v živote človeka (škola a voľný čas). Význam športu z pohľadu zdravia, regenerácie, telesného a duševného rozvoja. Systematika a názvoslovie vo zvolenom športe. Pravidlá a terminológia vo zvolenom športe. Herný výkon vo zvolenom športe. Rozhodovanie vo zvolenom športe. Sebahodnotenie pohybovej výkonnosti a telesnej zdatnosti.	
Odporúčaná literatúra:	

ARGAJ, G. - REHÁK, M. 2007. Teória a didaktika basketbalu II. Bratislava : UK, 2007. 137s.

KOMPÁN, J., a kol. 2017. Outdoorové aktivity, športy a špecifiká pobytu v prírode. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. 2017. ISBN: 978-80-557-1342-7

LIU, W. 2018. Studies of Wushu Specialized Course Teaching Reform of Physical Education Specialty in Ordinary Universities. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, 250, s. 122-128, 8th International Conference on Education, Management, Information and Management Society (EMIM 2018)

MANDZÁK, P. et al. 2011. Nácvik plaveckých spôsobov v praxi. FHV UMB, 2011. 115 s. ISBN 978-80-557-0310-7

MICHAL, J. 2001. Teória a didaktika lyžovania. Banská Bystrica: PDF UMB v Banskej Bystrici, 2001. 94 s. ISBN 80-8055-591-5.

NEMEC, M. a kol. 2013. Športové hry 1. časť. Banská Bystrica : UMB FHV - Belianum, 2013. 202 s. ISBN 978-80-557-0608-5.

NEMEC, M. - KOLLÁR, R. 2009. Teória a didaktika futbalu. Banská Bystrica : Kollár Rastislav, 2009. 200s.

SUN, Y., ZHANG, B., Ji, A., SUN, W. 2022. A Study on the Impact of Wushu Sports Health on College Students' Mental Health. Journal of Environmental and Public Health, 5841017.
<https://doi.org/10.1155/2022/5841017>

ONDRUŠ, D. 2010. Florbal, ako trénovať a hrať. Žilina : ŠK Juventa Žilina, 2010. 117s.

ZAPLETALOVÁ, L. - PŘIDAL, V. – LAUREN, T. 2007. VOLEJBAL. Základy techniky, taktiky a výučby. UK Bratislava, 2007. 158 s. ISBN 978-80-223-2280-5.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský/český

Poznámky - časová záťaž študenta

Celková časová náročnosť práce študenta: 90 hodín, z toho:
Prezenčné štúdium: 26 hodín
Samoštúdium: 64 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 120

abs	n	p	v
91.67	8.33	0.0	0.0

Vyučujúci: PaedDr. Boris Beťák, PhD., Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík

Dátum poslednej zmeny: 08.09.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici			
Fakulta: Filozofická fakulta			
Kód predmetu: 2d-ext-2Z		Názov predmetu: Terminologický projekt Closer2Nature	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná			
Počet kreditov: 2			
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.			
Stupeň štúdia: II.			
Podmieňujúce predmety:			
Podmienky na absolvovanie predmetu:			
Výsledky vzdelávania:			
Stručná osnova predmetu:			
Odporúčaná literatúra:			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:			
Poznámky - časová záťaž študenta			
Hodnotenie predmetov			
Celkový počet hodnotených študentov: 3			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.			
Dátum poslednej zmeny:			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-213	Názov predmetu: Tlmočenie v EÚ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Výsledná známka kurzu sa udeľuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: spracovanie vybranej témy na simulovanú konferenciu: 0 – 30 bodov analýza vlastných nahrávok v priebehu semestra: 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná skúška z tlmočenia : 0 – 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. dokáže obojsmerne simultánne tlmočiť (EN-SK), 2. dokáže analyzovať a vyhodnotiť vlastný tlmočnický výkon, identifikovať a napraviť nedostatky, 3. sa orientuje v histórii a inštitúciách EÚ, 4. má prehľad o fungovaní DGI, náboře tlmočníkov a kvalifikačných požiadavkách, 5. sa dvojazyčne orientuje v oblastiach, o ktorých sa rokuje na pôde EÚ, 6. je schopný urobiť si efektívnu kontextovú prípravu na tlmočenie odborne zameraného podujatia.	
Stručná osnova predmetu: Štiepenie pozornosti. Kontextová príprava. Udržiavanie všeobecného prehľadu. Simultánne tlmočenie v praxi. Analýza vlastného tlmočnického výkonu. Simulované konferencie (tézy: história a inštitúcie EÚ, tlmočenie v EÚ, Slovensko v EÚ, klimatická kríza, aktuálne udalosti, ekonomická a sociálna politika).	
Odporúčaná literatúra: https://ec.europa.eu/info/departments/interpretation_en https://europa.eu/european-union/about-eu/history_en MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, preklad, tlmočenie. Bratislava : Enigma Publishing, 2009. DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické aspekty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua Rossica et Communication. Ostrava: FF OU. 2008. KALINA, S. 2010. New Technologies in Conference Interpreting. In Lee- Jahnke, Am	

Schnittpunkt von Philologie und Translationswissenschaft. Bern : Peter Lang. 2010. Page: 2 LAUKOVÁ, J. – MELICHERČÍKOVÁ, M. 2009. Tlmočník ako interlingválny a interkultúrny sprostredkovateľ. In Preklad a tlmočenie 8 . Bratislava : FHV UMB, 2009. MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie - Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania, 2004.																							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský C1, anglický C1																							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 0-2-0 (26 h) samoštúdium (24 h) kontextová príprava (50 h) samostatný tréning (50 h)																							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 44 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX(0)</th><th>FX(1)</th><th>n</th></tr> <tr> <td>40.91</td><td>27.27</td><td>15.91</td><td>11.36</td><td>2.27</td><td>2.27</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </table>								A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	40.91	27.27	15.91	11.36	2.27	2.27	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n																
40.91	27.27	15.91	11.36	2.27	2.27	0.0	0.0																
Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.																							
Dátum poslednej zmeny: 30.11.2021																							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.																							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajm-313	Názov predmetu: Turecký jazyk 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra absolvujú študenti písomnú skúšku, ktorou sa overí praktické používanie prebraného učiva, napíšu písomný test s variabilným zadáním úloh na praktickú aplikáciu teoretických znalostí a po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: a) písomný test – 40 bodov b) záverečné hodnotenie: b) záverečná písomná skúška: 0 – 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent bude schopný: 1. komunikovať na rôzne témy v tureckom jazyku (rodina, práca, orientácia v meste), 2. porozumieť krátkym dialógom v tureckom jazyku, 3. prečítať jednoduché texty v tureckom jazyku, 4. napísať základné písomné útvary v tureckom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Greeting 2. Daily Life 3. Our family and our relatives 4. Time is passing 5. Enjoy your mail 6. Bureaucracy everywhere 7. The future will come some day also 8. He said something 9. Different worlds and lifes	

10. Our media 11. Healthy living 12. Travel							
Odporúčaná literatúra: 1. Gökkuşuğu Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014. 2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015. 3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002. 4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013. 5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commission, Yunus Emre enstitüsü, 2015.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický jazyk B2							
Poznámky - časová záťaž študenta časová záťaž študenta: 90 hod seminár (S): 13 hod. príprava na priebežný písomný test: 30 hod príprava na ústnu skúšku: 47 hod.							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 99							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
64.65	8.08	10.1	13.13	2.02	2.02	0.0	0.0
Vyučujúci: Dr. İsmail Aydo#du							
Dátum poslednej zmeny: 16.08.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajm-314	Názov predmetu: Turecký jazyk 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra absolvujú študenti písomnú skúšku, ktorou sa overí praktické používanie prebraného učiva, napíšu písomný test s variabilným zadáním úloh na praktickú aplikáciu teoretických znalostí a po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: a) písomný test – 40 bodov b) záverečné hodnotenie: b) záverečná písomná skúška: 0 – 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent bude schopný: 1. komunikovať na rôzne témy v tureckom jazyku (rodina, práca, orientácia v meste), 2. porozumieť krátkym dialógom v tureckom jazyku, 3. prečítať jednoduché texty v tureckom jazyku, 4. napísať základné písomné útvary v tureckom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Greeting 2. Daily Life 3. Our family and our relatives 4. Time is passing 5. Enjoy your mail 6. Bureaucracy everywhere 7. The future will come some day also 8. He said something 9. Different worlds and lifes	

10. Our media
11. Healthy living
12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

Odporúčaná literatúra:

1. Gökkuşuğu Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commission, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hod

seminár (S): 13 hod.

príprava na priebežný písomný test: 30 hod

príprava na ústnu skúšku: 47 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.79	15.52	10.34	6.9	0.0	3.45	0.0	0.0

Vyučujúci: Dr. İsmail Aydo#du

Dátum poslednej zmeny: 16.08.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajm-315	Názov predmetu: Turecký jazyk 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra absolvujú študenti písomnú skúšku, ktorou sa overí praktické používanie prebraného učiva, napíšu písomný test s variabilným zadáním úloh na praktickú aplikáciu teoretických znalostí a po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: a) písomný test – 40 bodov b) záverečné hodnotenie: b) záverečná písomná skúška: 0 – 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent bude schopný: 1. komunikovať na rôzne témy v tureckom jazyku (rodina, práca, orientácia v meste), 2. porozumieť krátkym dialógom v tureckom jazyku, 3. prečítať jednoduché texty v tureckom jazyku, 4. napísať základné písomné útvary v tureckom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Greeting 2. Daily Life 3. Our family and our relatives 4. Time is passing 5. Enjoy your mail 6. Bureaucracy everywhere 7. The future will come some day also 8. He said something 9. Different worlds and lifes	

10. Our media
11. Healthy living
12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

Odporúčaná literatúra:

1. Gökkuşuğu Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsan, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commission, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hod

seminár (S): 13 hod.

príprava na priebežný písomný test: 30 hod

príprava na ústnu skúšku: 47 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	0.0	8.33	41.67	0.0	16.67	0.0	0.0

Vyučujúci: Dr. İsmail Aydo#du

Dátum poslednej zmeny: 16.08.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajp-311	Názov predmetu: Umeľá inteligencia v akademickom prostredí, preklade a tlmočení
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/-ka sa pravidelne zúčastňuje seminárov zameraných na využívanie umelej inteligencie v akademickom prostredí, preklade a tlmočení. Súčasťou predmetu je aktívna práca s nástrojmi umelej inteligencie, priebežné využívanie ich možností a kritické reflektovanie ich potenciálu v oblasti štúdia a výskumu. Podmienkou absolvovania je aktívna účasť na seminároch a systematická práca s nástrojmi umelej inteligencie. Na konci semestra študent/ka predloží výstup, v ktorom preukáže, ako aplikoval/a nástroje umelej inteligencie pri svojom štúdiu, vrátane reflexie jej etického využitia, limitov a prínosov. Tento výstup bude hodnotený ako súčasť podmienok na absolvovanie predmetu.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom ukončení predmetu študent/-ka získa praktické skúsenosti s využívaním nástrojov umelej inteligencie v akademickom prostredí, v preklade aj v tlmočení. Rozvíja špecifické kompetencie potrebné pre etické, kritické a efektívne používanie umelej inteligencie pri štúdiu, výskume, preklade, tlmočení a tvorbe odborných výstupov. Je schopný/-á samostatne identifikovať vhodné nástroje umelej inteligencie pre konkrétnu úlohu, určiť ciele ich využitia, zvoliť optimálny postup práce a zhodnotiť výsledky. Absolvent/-ka predmetu vie pracovať s rôznymi nástrojmi umelej inteligencie, rozumie ich limitom, rizikám a etickým aspektom, dokáže voliteľné nástroje vyhľadávať, porovnávať a cielene aplikovať.	
Stručná osnova predmetu: V rámci predmetu sa študentstvo oboznámi s praktickým a kritickým využívaním nástrojov umelej inteligencie v akademickom prostredí so zameraním na prekladateľstvo a tlmočníctvo. Predmet rozvíja schopnosť efektívne využívať umelú inteligenciu ako podporný nástroj pri rešerši, práci so zdrojmi, tréningu tlmočenia a pri prekladateľskom procese, pričom kladie dôraz na akademickú integritu, etiku a zodpovedné používanie technológií. Študentstvo sa naučí identifikovať vhodné nástroje na konkrétne fázy práce, formulovať presné zadania (prompty), kriticky hodnotiť výstupy umelej inteligencie a reflektovať ich limity v akademickom a profesionálnom kontexte.	
Odporúčaná literatúra: HATIAROVÁ, Patrícia. AI in Interpreting Training. In: L10N Journal [online]. 2025, 4 (1), s.	

45-66. ISSN 2730-0757 Dostupné na: <https://i10njournal.net/index.php/home/article/view/48>
 HORVÁTH, Ildikó. AI in interpreting: Ethical considerations. In: Across Languages and Cultures [online]. 2022, 23 (1), s. 1-13. ISSN 1588-2519. Dostupné na: <https://doi.org/10.1556/084.2022.00108>
 SHAHMERDANOVA, Roya. Artificial Intelligence in Translation: Challenges and Opportunities. In: Acta Globalis Humanitatis et Linguarum [online]. 2025, 2 (1), s. 62-70. ISSN 3030-1718. Dostupné na: <https://doi.org/10.69760/aghel.02500108>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, anglický

Poznámky - časová záťaž študenta
 účasť na seminároch: 60 hodín
 práca na zadaných úlohách: 30 hodín
 Časová náročnosť práce študenta: 90 hodín

Hodnotenie predmetov
 Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Vanda Koniarová, doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.12.2025

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-FS1-003	Názov predmetu: Univerzitný folklórny súbor 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: cvičenie s pravidelnou periodicitou b) záverečné hodnotenie: repertoár UFS Mladosť.	
a) priebežné hodnotenie: cvičenie s pravidelnou periodicitou b) záverečné hodnotenie: repertoár UFS Mladosť:	
Výsledky vzdelávania: 1. Študent vie individuálne a skupinovo trénovať a upevňovať potrebné kompetencie v hudobnej a hudobno-tanečnej oblasti. 2. Študent má schopnosť aplikovať teoretické a praktické skúsenosti do práce s deťmi a mládežou vo voľnočasovej a edukačnej praxi. 3. Študent má schopnosť asistovať tanečnému pedagógovi a choreografovi, vie sa orientovať v repertoári UFS Mladosť, vie ho plnohodnotne alternovať a vie pracovať ako repetítor. 4. Študent má schopnosť posúdiť kvalitu hudobno-tanečných programov a ich estetickú stránku 5. Študent má schopnosť asistovať ako inšpicient, asistent réžie na väčších podujatiach vo folkloristickom hnutí, vie tvorivo riešiť zadané umelecké a pedagogické úlohy.	
Stručná osnova predmetu: S ohľadom na špecifickosť obsahu predmetu a cyklického dizajnu realizácie procesu naplňovania edukačných cieľov uvádzame tieto obsahy: dramaturgia portfólia nácviku – metakognícia dramaturgie súboru, nácvik skladieb a hudobných celkov podľa určenia, základy etnochoreológie a hudobno-tanečného zemepisu Slovenska, základy dramaturgie, tvorby pohybových a tanečných etúd, základy choreografie a kompozície hudobno-tanečných programov, inšpicia a scénická asistencia réžie, ako tvorivo pracovať so zdrojmi tanečnej ľudovej kultúry pri práci s deťmi a mládežou, tanečné školy, tvorivé dielne a voľnočasové animácie, service learning v oblasti folklorizmu, samostatná tréningová aktivita s ohľadom na potrebný rozvoj individuálnych dispozícií, skupinový tréning zameraný na aplikáciu analytického procesu pre naštudovanie vybranej skupiny hudobno-tanečných artefaktov, základy pedagogiky tanca/spevu/hudby aplikované v skupine, pedagogická asistencia v detskom folklórnom súbore, didaktické procesy v tanečnom súbore, tanečný dom, škola tanca, riadená	

tanečná zábava – produkcia a riadenie, terénny výskum na Slovensku a jeho spracovanie, tvorba hudobno-tanečného diela vychádzajúceho z terénneho a pramenného výskumu.

Odporúčaná literatúra:

- aranová, E. (1997). Pohybové činnosti v HV procese a ich vplyv na rozvoj hudobnosti žiakov.
3. Felix, B. & Langsteinová, E. (2008). Učebnice hudobnej výchovy pre 1.-4. ročník ZŠ. Bratislava. SPN.
4. Mázorová, M. a kol. (1991). Slovenské ľudové tance. Bratislava: SPN-Mladé letá. 383 s.
5. Medvecká, E. (1997). Detské hry a tance. Bratislava: ASCO Art&Science. 234 s.
6. Mitchel, D. (2012). Learning through movement and music: exercise your smarts.
7. Payne, H. (2011). Kreativní pohyb a tanec. Praha: Portál.
8. Poláková, M. (2010). Sloboda objavovať tanec. Divadelný ústav, Bratislava.
9. Shotwell, R. (1984). Rhythm and movement activities for early childhood
10. Šimoneková, H. (2000). Hudobno pohybová- rytmika. Bratislava: AT Publishing. 164 s.
11. Trunečková, E. (2005). Hudobno - pohybová edukácia na základných školách. Banská Bystrica. PDF UMB.
12. Urban, M. (2019). Hra v tanci. Nadlac - Vydavateľstvo Ivan Krasko. 208 s.
13. Urban, M. (2012). Iniciačné hry ako prostriedok rozvoja kompetencií interpretov. Banská Bystrica: PDF UMB.
14. Urban, M. & Žitniaková-Gurgová, B. (2020). (E)motion alebo cez pohyb a tanec k zážitku - základné teoretické východiská. Studia Scientifica Facultatis Paedagogicae : Universitas Catholica Ružomberok. Verbum - vydavateľstvo KU.
15. Urban, M. (2021). Using the elements of traditional culture in the teaching process from the perspective of ethnopedagogy and ethnology. [et al.]. In Journal of education culture and society. - Wrocław : Foundation Pro Scientia Publica.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

60 hodín, z toho: semináre: 26 hodín, konzultácie: 19 hodín, samoštúdium: 14 hodín, záverečný výstup: 1 hodina.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 20

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. art. Martin Urban, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-UKO1-003	Názov predmetu: Univerzitný komorný orchester 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, štúdium a interpretácia svojho partu. Záverečné hodnotenie: Záverečný výstup – hudobná ansámblová interpretácia a performancia.	
a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, štúdium a interpretácia svojho partu.	
b) záverečné hodnotenie: Záverečné hodnotenie: Záverečný výstup – hudobná ansámblová interpretácia a performancia.	
Výsledky vzdelávania: 1. Študent komunikuje verbálne i neverbálne hudobné obsahy v rámci ansámblovej hry v internej i externej rovine. 2. Študent interpretuje svoj part technicky správne v kontexte výkonov spoluhráčov s cieľom dosiahnuť interpretačný estetický ideál. 3. Študent ovláda hru z listu 4. Študent definuje ansámblovú interpretáciu hudby pre potreby praxe a edukačného procesu v oblasti vzdelávania, 5. Študent vie vymenovať jednotlivé zložky interpretačného umenia 6. Študent vyjadruje význam ansámblovej hry pre potreby učiteľa hudby 7. Študent analyzuje hudobné diela a artefakty, selektuje interpretačnú náročnosť, aplikuje poznatky do praxe.	
Stručná osnova predmetu: S ohľadom na špecifickosť obsahu predmetu a cyklického dizajnu realizácie procesu naplňania edukačných cieľov uvádzame tieto obsahy: Interpretácia skladieb rôznych štýlov klasickej a salónnej hudby. Inštrumentálna interpretácia hudby a jej aplikácia v edukačnom procese. Význam, zmysel inštrumentálnej interpretácie hudby a kolektívneho muzicírovania z historického, sociologického, psychologického a didaktického aspektu. Interpretačné prístupy a ich reflexia v hudobno-edukačnej praxi. Pochopenie a správna interpretácia rytmiky a metriky, tempa, agogiky, melódie, homofónnej a polyfónnej faktúry v orchestrálnej sadzbe. Štýlová interpretácia vybraného obdobia dejín hudby. Štúdium, kolektívny nácvik a príprava na výstupy.	

Odporúčaná literatúra:

1. Abraham, G.(2004). Stručné dejiny hudby. Bratislava : Hudobné centrum,.
2. Albrecht, J.(1982). Podoby a premeny barokovej hudby. Bratislava.
3. Brodniansky, M. & Martinka, P. (2019). The Impact of musicmaking on music preferences of students of teaching. Recenzovaný zborník príspevku mezinárodnej vedeckej konferencie MMK 2019. Hradec Králové : Magnanimitas, s 1072 - 1080.
4. Dobrodinský, J. M. (1991). Interpretácia barokových orchestrálnych a vokálno-inštrumentálnych skladieb. Bratislava.
5. Elschek, O. (eds)(1996). Dejiny slovenskej hudby. Bratislava. SAV.
6. Faust, J. & Hradil, F. M. (1961). Hrajeme v souboru. Praha : Státní hudební vydavatelství.
7. Grác, R.: Náuka o hudobných nástrojoch. SPN Bratislava.
8. Hoppin, R. H. (2020). Antológia stredovekej hudby. Bratislava. Hudobné centrum.
9. Hrdina, L.(1963). Práca so sláčikovým orchestrom. Bratislava : Osvetový ústav.
10. Janeková, J.(2007, 2008). Inštrumentálne činnosti v hudobnej výchove I-II Banská Bystrica : OZ Pedagóg,
11. Kočišová, R.(2017). Stredoveké hudobné pamiatky z územia Slovenska. Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.
12. Kručayová, A./2017).Ornamentika v inštrumentálnej hudbe. Bratislava : OZ Konfrontácie,
13. Martinka, P. (2019). 10 rokov Univerzitného komorného orchestra Mladosť. Ars et educatio V, Ružomberok : Katolícka univerzita v Ružomberku. s 34 - 38.
14. Martinka, P. (2019). Tvorba a tvorivosť v hudobnej edukácii. Múzy v škole. Banská Bystrica. OZ Múzy v škole. s. 58-65.
15. Martinka, P. (2020). Ave Maria pre miešaný zbor a komorný orchester. Autoreflexia. Aura Musica. Ústí nad Labem : Univerzita Jana Evangelistu Purkyně v Ústí nad Labem. s. 135-141.
16. Muntág, E. (eds.) (1974). Uhrovská zbierka piesní a tancov z roku 1730. Martin : Matica Slovenská.
17. Parík, I. & Režucha, B. (1998). Ako čítať partitúru. Bratislava : Národné hudobné centrum.
18. Parík, I. – Režucha, B.(2006). Ako dirigovať. Bratislava. Hudobné centrum.
19. Kolektív. (2012). Pramene slovenskej hudby I-II, Slovenská národná knižnica.
20. Rybář, R. (1982).Vývoj európskeho notopisu. Bratislava : Opus.
21. Šebesta, O. (2001). Tvorivá interpretácia komornej hry. Banská Bystrica : Akadémia umení.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho: semináre 26 hodín, 52 hodín samoštúdium a príprava na záverečný výstup, 12 hodín realizácia záverečného výstupu

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

abs	n	p	v
80.0	20.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Pavel Martinka, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2023**Schválil:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-SPZ1-003	Názov predmetu: Univerzitný spevácky zbor 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Pribežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, individuálne štúdium a vokálna interpretácia svojho partu. Záverečné hodnotenie: zborová interpretácia vybraných skladieb, koncert . a) priebežné hodnotenie: Pribežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, individuálne štúdium a vokálna interpretácia svojho partu. b) záverečné hodnotenie: Záverečné hodnotenie: zborová interpretácia vybraných skladieb, koncert .	
Výsledky vzdelávania: 1. Študent je schopný orientovať sa v zborových partoch a v problematike zborového spevu. 2. Študent vie tvorivo realizovať nadobudnuté hudobno-spevácke zručnosti, schopnosti a skúsenosti v zborovom telese. 3. Študent má rozvinuté spôsobilosti v oblasti hudby: intonácia, spev z listu, harmonické cítenie, ladenie 4. Študent má spôsobilosť spolupracovať pri spoločnej tvorbe hudby a prezentovať výsledky tejto činnosti. 5. Študent vie aplikovať nadobudnuté vedomosti v oblasti organizácie a riadenia vokálneho telesa. 6. Študent je schopný kultivovať svoj spevný hlas, zmysel pre primeraný výraz a estetický vkus a interpretovať skladby rôznych štýlových období a žánrov. 7. Študent aplikuje do hlasového prejavu základné interpretačné zvláštnosti jednotlivých štýlov a období. 8. Študent je schopný upevňovať potrebné kompetencie v otázkach dramaturgie koncertu. 9. Študent je schopný hodnotiť nadobudnuté spôsobilosti v oblasti vokálnych činností pri práci s hudobným materiálom v zborových ansámblach a rozvíjať svoju muzikálnosť.	
Stručná osnova predmetu: Nácvičenie a interpretácia skladieb rôznych štýlových období. Riešenie intonačno-technických, výrazových a iných problémov pri interpretácii jednotlivých skladieb. Cítenie čistej intonácie, vnímanie viachlasnej harmónie a rytmu. Nadobúdanie skúseností v nonverbálnej komunikácii medzi telesom a dirigentom. Získavanie a zdokonaľovanie pohybovo-speváckych schopností.	

Prehľbovanie schopnosti verejného vystupovania na pódiu. Príprava budúcich pedagógov na prácu s jednoglasnou či viachlasnou piesňou, organizácia nácviku, tvorba dramaturgie koncertu.

Odporúčaná literatúra:

1. Banáry, B. (2008). Zborová tvorba zakladateľa slovenskej národnej hudby. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela. s. 12-19
2. Bažíková, M. (2007). Sacred themes in choral works of the youngest Slovak's composers. TRANSCOM. Žilinská univerzita v Žiline, s. 9-11.
3. Bažíková, M. (2008). Sakrálna zborová tvorba Pavla Kršku (nielen) v kontexte regionálnej hudobnej kultúry. Aktuální trendy hudební psychologie, hudební pedagogiky a didaktiky hudební výchovy. Region, regionální hudební kultura a regionální umělec v kontextu vývojových proměn společnosti II.s. 23-28.
4. Bažíková, M. (2007). Špecifiká práce s akademickým speváckym zborom. Acta humanica. Kontexty edukačných vied v dimenziách informačnej spoločnosti. Turčianske Teplice. s. 217-219.
5. Bill, D. (2004). Sakrálna zborová tvorba a jej interpretácia. Cantus choralis Slovaca. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta UMB. s. 79-82.
6. Čížik, V. (1986). Slovenskí dirigenti a zborníci. Bratislava. OPUS.
7. Hrušovský, I. (1998). Autoreferát. Cantus Choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta. Univerzity Mateja Bela. s. 37-39
8. Kološťová M. (1997). Zborová tvorba Bela Felixa. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela. s. 144-146.
9. Kudriová V.(2008). Retrospektívno – perspektívny pohľad na vývoj zborového spevu na Slovensku. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela.s. 112-116
10. Lengová J. (2001). Duchovná hudba v premenách času. Zborník príspevkov z muzikologickej konferencie. Prešov. SÚZVUK. s. 65 –71
11. Medňanská I. (2003). Detská zborová tvorba Milana Nováka. Cantus Choralis Slovaca Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela.s. 57-69
12. Melicher A. (1997). Zborová tvorba hudobného skladateľa Vojtecha Didiho. Cantus Choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela, s. 136-138
13. Pazúrik M. 1996). Spevácky zbor ako mimoškolská hudobná aktivita v príprave učiteľa. Banská Bystrica. Univerzita Mateja Bela.
14. Sedlický, T. & Pazúrik, M. (2003). Festivaly (súťaže) sakrálnych skladieb. K dejinám zborového spevu na Slovensku – 6. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela. s. 110-118.
15. Chultz, J. (2004). Sakrálna zborová tvorba na Slovensku. Cantus choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta UMB. s. 69-78.
16. Špilák P. (2008). Zborový spev z pohľadu mladej slovenskej skladateľskej generácie. Cantus Choralis Slovaca. Banská Bystrica. Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela, s. 56-59
17. Zborové diela všetkých štýlových období.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho: 26 hodín prezenčnej výučby, 43 hodín individuálnych cvičení vokálnych partov, 13 hodín konzultácií, 8 hodín skupinové umelecké výkony

Hodnotenie predmetov			
Celkový počet hodnotených študentov: 19			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Pavel Martinka, PhD.			
Dátum poslednej zmeny: 04.04.2023			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-vdsl-02	Názov predmetu: Veľké diela svetovej literatúry II
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent/študentka vypracuje esej, v ktorej zaujme stanovisko k preberanej problematike. Na záverečné hodnotenie absolvoval/neabsolvoval.	
Výsledky vzdelávania: 1. Študent/študentka získa zodpovedajúci prehľad o vzniku a fungovaní vybraných reprezentatívnych literárnych diel z viacerých civilizačných a kultúrnych okruhov od stredoveku po súčasnosť; zdokonalí sa v odbornej terminológii. 2. Študent/študentka si osvojí špecifické interpretačné zručnosti potrebné pri práci s literárnym textom ukotveným i v radikálne odlišnom kultúrnom prostredí, posilní si tým toleranciu voči kultúrnym rozdielom i vôľu rešpektovať právo na odlišnosť. 3. Študent/študentka dokáže viesť výskum k zadanej téme, dokáže identifikovať spoľahlivé zdroje, vybrať z nich relevantné informácie a podať ich v jasnej a užitočnej forme iným. 4. Študent/študentka popri usporiadanej sume poznatkov získa i širšie aplikovateľný súbor užitočných návykov, metód, prístupov, kompetencií použiteľných pri interpretovaní literárnych i neliterárnych textov či iných kultúrnych fenoménov z rôznych kultúrnych okruhov a období.	
Stručná osnova predmetu: Predmet predstaví niektoré veľké diela európskych literatúr od stredoveku po súčasnosť a v primeranej miere poukáže aj na paralelné kontexty v slovenskej kultúre. Pôjde o selektívny výber prezentácie literárnych svetov a hodnôt, ktoré vytvárali. Božská komédia ako vrcholné dielo stredoveku alebo renesancie? Stredovek ako „kolíska“ európskej kultúry a vzdelanosti. Testamenty enfant terrible. Pikantnosť Dekameronu a Laurina efemérnosť. Od Shakespearea k francúzskej klasicistickej dráme. Dramatici a ich (ne)dramatické postavy. Rozprávky, ktoré menili svet. Šokuj meštiaka! Avantgardy v svetovom umení. Literatúra ako miesto pre ženy. O slobode, bytí a marhuľových koktailoch: Existencializmus v svetovej literatúre. Zbláznení do života: Beat generation a ich nasledovníci. Veľké diela v malých vydavateľstvách.	
Odporúčaná literatúra: 1. BURKE, Peter. Kulturní historie. Dokořán, 2011. 2. MACURA, V. a kol.: Slovník světových literárních děl.	

3. PIŠŮT, M.: Dejiny svetovej literatúry (I., II.).
4. Malá encyklopédia spisovateľov sveta
5. VANTUCH, A.: Dejiny francúzskej literatúry.
6. BAŠTÍN, Š.: Dejiny anglickej a americkej literatúry.
7. STROMŠÍK, J.: Od Grimmshausena k Dürrenmattovi – Kapitoly z nemecké literatury.
8. CVRKAL, I.: Z dejín európskych literatúr 20. storočia.
9. CVRKAL, I.: Kapitoly z moderny, avantgardy a postmoderny.
10. NEZVAL, V.: Moderní básnické směry.
11. KASÁČ, Z.: Svetová literatúra 20. storočia.
12. Heslo Svetová literatúra, v: <http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit///svetova-literatura>
13. <http://encyclopedia.thefreedictionary.com/Literature>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta
90 hodín, z toho 26 hodín prezenčne, 64 hodín samoštúdium

Hodnotenie predmetov
Celkový počet hodnotených študentov: 78

abs	n	p	v
92.31	7.69	0.0	0.0

Vyučujúci: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., prof. PaedDr. Martin Golema, PhD., doc. Ivan Jančovič, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Pršová, PhD., doc. PaedDr. Jozef Tatár, PhD., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 19.09.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-303	Názov predmetu: Vybrané aspekty recepcie americkej literatúry na Slovensku
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečný test z teórie recepcie a nadobudnutých znalostí o vývoji a špecifikách recepcie americkej literatúry na Slovensku. Vypracovanie semestrálneho projektu (zmapovanie prideleného obdobia/žánru z aspektu jeho recepcie v slovenskom kultúrnom priestore). Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: 60 % semestrálny projekt na pridelenú tému b) záverečné hodnotenie: 40% záverečný test	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní predmetu by mal byť študent schopný reflektovať ideologické, historické a pragmatické vplyvy na recepciu (nielen) americkej literatúry na Slovensku a poznať prekladateľov, ktorí sa významným spôsobom podieľali na etablovaní americkej literatúry v slovenskom kultúrnom priestore.	
Stručná osnova predmetu: Úvod do teórie recepcie. Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Špecifiká recepcie anglofónnych literatúr na Slovensku. Ideologická podmienenosť prekladu. Recepcia americkej literatúry na Slovensku v období 1945-1968. Recepcia americkej literatúry na Slovensku v období 1969-1989. Recepcia americkej literatúry na Slovensku po roku 1989. Najvýznamnejší prekladatelia z americkej literatúry v minulosti a dnes.	
Odporúčaná literatúra: odborné periodiká (Revue svetovej literatúry, Romboid, Slovenské pohľady, RAK, Knižná revue, literárne sekcie denníkov SME, Pravda, DenníkN a i.) Kusá, Mária: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava. Ústav dejín svetovej literatúry, 2005.	

Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translatológie I (druhé vydanie). Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied UMB, 2011.

Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translatológie 2. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied, 2013. ISBN 978-80-557-0542-2.

Brenkusová, Ľubica: Niekoľko poznámok k mysleniu o recepcii. In: Preklad a tlmočenie 8 : preklad a tlmočenie v interdisciplinárnej reflexii : zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie dňa 15. mája 2008 v Banskej Bystrici, 8. S. 23-27. - Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela.

Brenkusová, Ľubica: The Reception of American Literature in Slovakia in the Post-World War II Period. In: Amerikanistika : literaturnyje vzaimovliania meždisciplinarnyje issledovania : materialy sekcii amerikanistiky XXXIX. meždunarodnoj filologičeskoj konferencii, Sankt Peterburg, 15. - 20. marta 2010. S. 46-51. - Sankt Peterburg : Izdatel'stvo Nestor – Istor

Djovčoš, Martin – Pliešovská, Ľubica: Power and shifting paradigm in translation. In: Mutatis Mutandis : Revista Latinoamericana de Traducción : Latin American Translation Journal. S. 77-88. - Colombia : Universidad de Antioquia, 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický

Poznámky - časová záťaž študenta

Celková záťaž: 90 hodín, z toho:
13 hodín výučba
50 hodín príprava semestrálneho projektu
27 hodín príprava na záverečný test

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 24

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	29.17	25.0	8.33	0.0	4.17	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-214	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z americkej literatúry a kultúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent spolu prečíta desať kratších textov (esej, poviedok) pridelených k jednotlivým týždňom semestra, jednu divadelnú hru a jeden román. Aktívne sa zapája do diskusií na seminároch a vypracuje esej k pridelenému románu. V závere semestra študent absolvuje písomný test. Študent má právo na jeden opravný termín skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: Esej: 0-30 bodov Písomný test: 0-40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1) Na základe získaných poznatkov nadobudne širší prehľad o najdôležitejších etapách vývoja americkej literatúry a jej dominantných žánrov od vzniku prvých kolónií v USA až po súčasnosť. 2) Porozumie presahom politického, spoločenského a kultúrneho vývoja USA do literatúry. 3) Zúročí vedomosti získané štúdiom esejistických a beletristických textov pri vypracovaní vlastnej eseje reflektujúcej aktuálny spoločenský problém na pozadí vybraného románu z americkej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Výber z textov (poviedkových, esejistických a ukážok z románov a divadelných hier), ktoré sú reprezentatívne pre jednotlivé fázy historického a kultúrneho vývinu USA, od formovania novovzniknutej demokracie až po súčasné obdobie postmoderny. A. Gorman, M. Fuller. F. Douglass, E. Hemingway, A. Miller, J. D. Salinger, S. Sontag, T. Jones, P. Roth, T. Westover, J. D. Vance.	
Odporúčaná literatúra: 1. PITLOR, Heidi (ed). Best American Short Stories Series. 2. MULLER, Gilbert, H., Harvey S. Wiener. Short Prose Reader. 5th edition. New York : McGraw-Hill Publishing Company, 1989. 3. LAUTER, Paul (gen.editor). The Heath Anthology, Volume II., Lexington, Mass. Toronto : Heath	

and Company, 1990. 4. GEYH, Paula, Fred G. Leebron, Andrew Levy. Postmodern American Fiction. A Norton Anthology, New York and London : 1998.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický jazyk, úroveň C1							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S): 26 Lektúra primárnych textov: 44 Vypracovanie eseje: 40 Príprava na záverečnú skúšku: 40							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 115							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
53.91	26.09	10.43	6.09	1.74	1.74	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 31.03.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-215	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z anglickej literatúry a kultúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) záverečné hodnotenie: písomná skúška. Študent ukončí predmet písomnou skúškou zameranou na prebrané učivo, kde preukáže svoje schopnosti čítania s porozumením, analýzy literárneho textu i skutočnosť, že sa oboznámil s vybranými autormi na hodine. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 percent.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. na základe získaných poznatkov dokáže vyhľadávať, spracúvať a analyzovať primárny literárny text v cudzom jazyku, ako aj sekundárny literárnokritický text, 2. nadobúda a aktívne využíva primeranú a relevantnú slovnú zásobu, týkajúcu sa literárnych štúdií, ako aj príslušných spoločenských oblastí; 3. chápe kontext a vzájomné vzťahy medzi rôznymi literárnymi textami; 4. aplikuje metódy vedeckého výskumu (zber údajov, formulovanie hypotézy, analýza, syntéza, potvrdenie alebo vyvrátenie hypotézy) v oblasti literárnych štúdií; 5. aplikuje kritickú analýzu pri hodnotení vybraných spoločenských a politických javov, stváraných v jednotlivých literárnych dielach; 6. nadobúda schopnosť argumentovať v cudzom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction to British Literature 2. Oscar Wilde 3. Rudyard Kipling, E. M. Forster 4. James Joyce 5. Virginia Woolf 6. D. H. Lawrence 7. George Orwell 8. Theatre 9. Angry Young Men 10. Poetry 11. Roald Dahl	

12. Women Writers							
13. Contemporary Writers							
Odporúčaná literatúra: ČAŇKOVÁ, M. Open Channels. - Britská literatúra 20. storočia – učebnica. 1997. Voznice : LEDA, 1997. BAŠTÍN, Š., OLEXA, J., STUDENÁ, Z. 1993. Dejiny anglickej literatúry. Bratislava : Obzor, 1993. GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 1, New York: W. W. Norton and Company, 2904 s. ISBN 978-0-393-92531-9. GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 2, New York: W. W. Norton and Company, 2877 s. ISBN 978-0-393-92532-6. JAVORČÍKOVÁ, J. 2018. WORLD LITERATURE. Bratislava: Z-F Lingua.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický C1							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium: 124							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 115							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.3	17.39	5.22	3.48	1.74	0.87	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2026							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-aju-303	Názov predmetu: Výučba dospelých
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu: V priebehu semestra študent predloží: 1. prezentáciu autentického odborného textu na rozvíjanie čítania s porozumením; 2. analýzu potrieb pre vybranú skupinu učiacich sa; 3. písomnú reakciu na odborný článok na určenú tému. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý neodovzdá písomné práce v primeranej kvalite v stanovenom termíne a nebude prítomný na 75% seminárov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 16 bodov z 25 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Spracovaný autentický text: 0-10 bodov, Analýza potrieb: 0-10 bodov jedna písomná reakcie na odborný článok: 0-5 bodov, spolu: 0- 25 bodov	
b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. aplikuje poznatky z didaktiky na prípravu jazykového vzdelávania pre dospelých učiacich sa odbornú angličtinu 2. posúdi vhodnosť učebného materiálu pre dospelého učiaceho sa; 3. dokáže pripraviť analýzu potrieb pre konkrétnu skupinu dospelých; 4. dokáže formulovať ciele jazykového vzdelávania dospelých; 5. je schopný adaptovať autentický materiál na výučbové ciele 6. pozná špecifiká dospelého ako učiaceho se jedinca a dokáže ich rešpektovať pri príprave jazykového kurzu	
Stručná osnova predmetu: Angličtina pre špecifické účely. Charakteristika dospelého učiaceho. Analýza potrieb. Ciele jazykového vzdelávania v kurzoch pre dospelých. Príprava jazykového kurzu odbornej	

angličtiny.Špecifiká výučby dospelých v kurzoch odbornej angličtiny. Metódy a prístupy vo vzdelávaní dospelých. ESP učebnice. Príprava učebného materiálu							
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: 1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1. Banská Bystrica: Belianum ,2013 2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013 3. HUTCHINSON,T.- WATERS,A. English for Specific Purposes. OUP, 2010 4. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine Lingua Viva 5. HOMOLOVÁ, E. 2016.Teaching English. Banská Bystrica: Belianum, 2016							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, anglický jazyk A2-C1							
Poznámky - časová záťaž študenta Poznámky - časová záťaž študenta: kombinované štúdium (S, K): samoštúdium: príprava písomnej reakcii na odborný článok: príprava autentického textu na výučbu analýzy potrieb 90 hodín 26 14 10 40							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
57.14	33.33	9.52	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-uVZSP	Názov predmetu: Všeobecné základy súkromného práva
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predpokladom pre absolvovanie predmetu je účasť na min. 90% vyučovania a aktívna participácia študentov na hodine. Hodnotenie je v súlade s klasifikačnou stupnicou podľa Študijného poriadku UMB. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie sa nevykonáva. b) záverečné hodnotenie: Podkladom pre udelenie záverečného hodnotenia je preukázanie osvojenia si vedomostí z prednášanej matérie, ktoré preukáže pri aktívnom dialógu s vyučujúcim v rámci výučby predmetu.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent bude vedieť odlišiť súkromné právo od práva verejného, bude zorientovaný v základných princípoch súkromného práva, ktoré v európskom kontinentálnom právnom systéme tradične zahŕňa občianske právo, obchodné právo, rodinné právo a medzinárodné súkromné právo. Absolvent bude mať vedomosť o základných inštitútoch súkromného práva (v hmotnoprávnej i procesnoprávnej rovine), o ich aktuálnej právnej úprave a používaní v praxi.	
Stručná osnova predmetu:	
Odporúčaná literatúra: VOJČÍK, P. a kol.: Občianske právo hmotné 1. a 2., Plzeň: Aleš Čeněk, 2018. 764 s. ISBN 978-80-73807-19-1. CIRÁK, J. - GANDŽALOVÁ, D.: Základy rodinného práva, Úvodná časť - Manželské práva - Osvojenie, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1548-3. MURÁNSKA, J. - GANDŽALOVÁ, D. - TAKÁČ, J.: Základy rodinného práva, Rodičia a deti - Výživné, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1622-0. KUBÍČEK, P. – ŠKRINÁR, A. – NEVOLNÁ, Z. – KOLKUSOVÁ, R. – ĎURICA, M.: Obchodné právo. 3. vydanie. Plzeň: Aleš Čeněk, 2021, 420 s. ISBN 978-80-7380-847-1. Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení. Zákon č. 36/2005 Z. z. o rodine v platnom znení Zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v platnom znení. Zákon č. 161/2015 Z. z. Civilný mimosporový poriadok v platnom znení.	

Zákon č. 513/1990 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk			
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín kombinované štúdium (P, K): 26 hodín samoštúdium: 64 hodín			
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 169			
abs	n	p	v
84.62	15.38	0.0	0.0
Vyučujúci: prof. JUDr. Daniela Gandžalová, PhD., doc. JUDr. Marián Ďurana, PhD., doc. JUDr. Juraj Takáč, PhD., doc. JUDr. Katarína Zajác Ševcová, PhD., JUDr. Monika Némethová, PhD., Mgr. Miroslava Dolíhalová, PhD., JUDr. Jakub Dzimko, PhD., JUDr. Dominik Čipka, PhD., JUDr. Ing. Miroslav Paller, JUDr. Lucia Petriková, PhD.			
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2023			
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.			

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-324	Názov predmetu: Základy tvorby audiovizuálnych diel
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent je povinný zúčastňovať sa seminárov (povolené sú dve ospravedlnené absencie), pravidelne sa pripravovať a aktívne participovať. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
b) záverečné hodnotenie: Vyhotovená filmová ukážka s dĺžkou cca 5 minút, ktorá obsahuje vložené slovenské titulky, resp. slovenský dabing. Scenár k ukážke je v osobitnom textovom dokumente, ako aj marketingový materiál k filmu. Študent dielo predstaví, prezentuje myšlienky vzniku a následne dielo prehrá na „striebornom plátne“.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je rozvíjanie technických zručností v oblastiach audia a videa – ich zaznamenávania a editácie: Študent 1. je schopný napísať si svoj vlastný námet a scenár, 2. má znalosti v oblasti réžie a dramaturgie, je schopný pripraviť krátkometrážne dielo, 3. ovláda strih v programe Adobe Premiere alebo DaVinci Resolve, 4. má praktické skúsenosti v oblasti titulkovania a audiovizuálneho prekladu, 5. pozná pojmy frekvencia, rýchlosť zápisu a bitová hĺbka a základné princípy snímania obrazu, 6. rozumie princípom a technickým aspektom titulkovania, ako sú časovanie, farba titulkov, delenie riadkov, priestorové obmedzenie a pod., 7. je schopný stanoviť a vytvoriť rôzne stratégie pre kvalitné nahrávanie audia, 8. dokáže riešiť problémy akustiky miestností, orientuje sa v typoch mikrofónov, chápe rôzne typy audio rozhraní, zvláda prácu s rôznymi audio formátmi – rozumie rozdielom medzi nimi, 9. je oboznámený so základnou editáciou zvuku a jeho finalizáciou pomocou programov ProTools, WaveLab, Adobe Audition alebo Audacity, 10. dokáže vložiť a synchronizovať nahratý dabing do filmového klipu.	
Stručná osnova predmetu: Základné fungovanie v oblasti audio-video tvorby - Zoznámenie sa s technikou na tvorbu videa (rozdelenie formátov a kodekov) - Zoznámenie sa s technikou na tvorbu zvuku a zvukových materiálov - Spôsoby snímania audia v štúdiu a jeho nasledovné spojenie s obrazom - Spôsob písania scenára a následná úprava pre potreby produkcie - Fungovanie produkcie a príprava krátkej snímky - Tvorba krátkej snímky pomocou kamery a mikrofónov	

- Editácia zvuku pomocou audio softvéru a audiopluginov
- Strih a príprava post produkcie, príprava post-synchrónnej nahrávky
- Postup pri vkladaní titulkov, editácia a synchronizácia (lipsyncing) nadabovaného zvuku s obrazom

Odporúčaná literatúra:

Collins, M. (2014). Pro Tools 11: Music Production, Recording, Editing, and Mixing (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203066416>.
 Field, S. (2007). Jak napsat dobrý scénář. Praha: Rybka Publishers.
 Hrabí, M. (2004). Adobe Premiere Pro. Brno: Computer Press.
 Vít, V. (1997). Televizní technika. Praha: BEN – technická literatura.
 Vlachý, V. (2008). Praxe zvukové techniky. 3. vydanie. Praha: Muzikus

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

prezenčná výučba: 26 hodín

samoštúdium: 15 hodín

pravidelná príprava a iné úlohy v rámci seminárov: 15 hodín

vypracovanie filmovej ukážky: 34 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 27.01.2026

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-307	Názov predmetu: Írske štúdie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Známkou V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Seminárna práca – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írska kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka, multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskeho jazyka, životaschopnosť írskeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny, budúcnosť írskeho jazyka, využitie írskeho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe	

odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému).

Stručná osnova predmetu:

Vymedzenie predmetu Írske štúdiá, úvod do problematiky

Írske reálie (geografické, politické, kultúrne, spoločenské aspekty, jazyková, kultúrna diverzita v Írsku)

Krajina ako faktor kreovania dištinkatívnej identity Írsky jazyk

Írsky jazyk v kontexte národnej a kultúrnej identity Írov Írsky jazyk a vzdelávací systém Írska identita a jej súčasť

Organizácie podporujúce írsky jazyk

Galway – budúce európske hlavné mesto kultúry?

Vzdelávanie – Národná írska univerzita v meste Galway (Katedra írskych štúdií, Katedra írského jazyka)

Revitalizácia írského jazyka v minulosti a v súčasnosti Aktuálne výzvy v oblasti revitalizácie menšinových jazykov 20 – ročná stratégia pre írsky jazyk 2010 – 2030 Írsky jazyk a médiá

Ďalšie významné témy: pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.

Záverečné zhodnotenie predmetu

Jednotlivé stretnutia pozostávajú z prezentácie danej témy a následnej diskusie.

Odporúčaná literatúra:

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russo-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.

In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2.

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (S): 13 hodín

príprava seminárnej práce: 37 hodín

príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 27

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
29.63	59.26	7.41	0.0	0.0	3.7	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-317	Názov predmetu: Írske štúdie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Seminárna práca – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írska kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka, multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskeho jazyka, životaschopnosť írskeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny, budúcnosť írskeho jazyka, využitie írskeho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe	

odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému).

Stručná osnova predmetu:

Vymedzenie predmetu Írske štúdiá, úvod do problematiky

Írske reálie (geografické, politické, kultúrne, spoločenské aspekty, jazyková, kultúrna diverzita v Írsku)

Krajina ako faktor kreovania dištinktívnej identity Írsky jazyk

Írsky jazyk v kontexte národnej a kultúrnej identity Írov Írsky jazyk a vzdelávací systém Írska identita a jej súčasť

Organizácie podporujúce írsky jazyk

Galway – budúce európske hlavné mesto kultúry?

Vzdelávanie – Národná írsko univerzita v meste Galway (Katedra írskych štúdií, Katedra írského jazyka)

Revitalizácia írského jazyka v minulosti a v súčasnosti Aktuálne výzvy v oblasti revitalizácie menšinových jazykov 20 – ročná stratégia pre írsky jazyk 2010 – 2030 Írsky jazyk a médiá

Ďalšie významné témy: pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.

Záverečné zhodnotenie predmetu

Jednotlivé stretnutia pozostávajú z prezentácie danej témy a následnej diskusie.

Odporúčaná literatúra:

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.

In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Anglický jazyk B2.							
Poznámky - časová záťaž študenta časová záťaž študenta: 90 hodín kombinované štúdium (S): 13 hodín príprava seminárnej práce: 37 hodín príprava na záverečný písomný test: 40 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill							
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-309	Názov predmetu: Írske štúdie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Seminárna práca – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov a) priebežné hodnotenie: Student workload: 90 hrs seminar course (S): 13 hrs elaboration of seminar work: 37 hrs study for the final written test: 40 hrs	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írskej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írská kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka,	

multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írskoho jazyka, životaschopnosť írskoho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny, budúcnosť írskoho jazyka, využitie írskoho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému)

Stručná osnova predmetu:

Odporúčaná literatúra:

- BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
- BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
- DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.
- MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
- MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
- Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
- Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
- Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
- Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
- Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
- SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín
 kombinované štúdium (S): 13 hodín
 príprava seminárnej práce: 37 hodín
 príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 22							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.64	27.27	9.09	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill							
Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-311	Názov predmetu: Írske štúdie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 10 strán. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Seminárna práca – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva týkajúce sa predmetu Írske štúdiá (vymedzenie štúdia predmetu Írske štúdiá: kultúrne, sociálne, politické a ekonomické aspekty írkej identity, jazyková, kultúrna a sociálna diverzita Írskej republiky) 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty (írsky jazyk, identita, národná a kultúrna identita, írská kultúra, krajina ako súčasť identity, vzdelávací systém, jazyková politika, revitalizácia, normalizácia jazyka, multikulturalizmus, diverzita) 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách (dialógy, prezentácie, diskusie na vybrané témy týkajúce sa vybraných kapitol predmetu) 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy (prognózy o smrti írkeho jazyka, životaschopnosť írkeho jazyka, výzvy pre írsky vzdelávací systém v kontexte 21. storočia, reálna implementácia oficiálnych vládnych dokumentov zacielených na revitalizáciu jazyka, rešpektovanie práv jazykovej menšiny,	

budúcnosť írskoho jazyka, využitie írskoho jazyka, európska dimenzia – výzvy a perspektívy) 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky (na základe odporúčaných odborných článkov a literatúry) 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu (v rámci elaborácie seminárnej práce na zadanú tému)

Stručná osnova predmetu:

História Írska, aspekty írskej kultúry (jazyk, hudba, poézia a literatúra, príbehy, mytológia, náboženstvo, sv. Patrik, geografia).

Odporúčaná literatúra:

Resources;

Database of cultural and historical documents - <http://www.askaboutireland.ie/reading-room/>
Links to databases of Irish history and culture <https://www.ria.ie/irish-history-online/external-resources>

Logainm (Database of Placenames in Ireland) - <https://www.logainm.ie/en/>

History of Ireland - https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Ireland

Cromwell in Ireland - http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page_id=1837

The Irish Story - <https://www.theirishstory.com/category/history/irish-history/#.X8X1OMj7TIU>

Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Video Resources;

- "The Origins of the Irish"; <https://www.youtube.com/watch?v=ZdLUcBbYZqU>

- "Study Ireland: History" (in 8 episodes) - https://www.youtube.com/watch?v=QuO4C9_nn9g&list=PLmDLV-EiXI_ul7kamgxdLQuVX5hPEtxET

- "The Story of Ireland" (in 5 episodes); https://www.youtube.com/watch?v=Jb11KxSGQpk&list=PL9ePwrw_5Jy0F2AHTbIcHjXTQ0g3VqftY

- "DNA Caillte" ("Lost DNA") - The Battle of Kinsale (in Irish with English subtitles); <https://www.tg4.ie/ga/player/seinn/?pid=6190954173001&title=In%20Aimsir%20Chogaidh&series=DNA%20Caillte&genre=Faisneis&pcode=095984>

- Cromwell in Ireland, "God's Executioner" - <https://www.youtube.com/watch?v=lWkBieHmV3s>

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (S): 13 hodín

príprava seminárnej práce: 37 hodín

príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
16.67	66.67	0.0	0.0	0.0	16.67	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-304	Názov predmetu: Írsky jazyk 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Priebežný test – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov a) priebežné hodnotenie: Student workload: 90 hrs seminar course (S): 13 hrs preliminary test preparation: 37 hrs study for the final written test: 40 hrs	
Výsledky vzdelávania: Študent -ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku -pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk -využíva základy írkej slovnej zásoby -pozná základy írkej gramatiky a terminológie	

-dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.)

Stručná osnova predmetu:

Odporúčaná literatúra:

Irish dictionaries;

- <https://www.teanglann.ie/en/fgb/>

- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas

- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - <http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2>

General Irish-language resources;

- <http://nualeargais.ie/foghlaim/>

- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Irish grammar;

- <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>

- Graméar na Gaedhilge (1906) - <https://en.wikisource.org/wiki/Graim>

%C3%A9ar_na_Gaedhilge

Resources for Munster Irish;

- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>)

(in French)

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

Irish-language History;

- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.

- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts)

<https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>

Authors of Munster Irish;

“The Basket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers

<https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us> - Oileán Eile (“Another Island”)

- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_

%C3%93_Criomhthain

An t-Oileánach (“The Islandman”)

- Muiris Ó Súilleabháin;

Fiche Blia[dha]n ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)

- Peig Sayers;

Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)

Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)

- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire

Mo Sgéal Féin (“My Own Story”);

https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)

Irish-Language Media;

- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>

- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1.

Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (S): 13 hodín

príprava na priebežný písomný test: 37 hodín

príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.5	0.0	37.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-314	Názov predmetu: Írsky jazyk 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Priebežný test – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov a) priebežné hodnotenie: Student workload: 90 hrs seminar course (S): 13 hrs preliminary test preparation: 37 hrs study for the final written test: 40 hrs	
Výsledky vzdelávania: Študent -ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku -pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk -využíva základy írkej slovnej zásoby -pozná základy írkej gramatiky a terminológie	

-dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.)

Stručná osnova predmetu:

Odporúčaná literatúra:

Irish dictionaries;

- <https://www.teanglann.ie/en/fgb/>

- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas

- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - <http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2>

General Irish-language resources;

- <http://nualeargais.ie/foghlaim/>

- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Irish grammar;

- <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>

- Graméar na Gaedhilge (1906) - <https://en.wikisource.org/wiki/Graim>

%C3%A9ar_na_Gaedhilge

Resources for Munster Irish;

- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>)

(in French)

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

Irish-language History;

- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.

- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts)

<https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>

Authors of Munster Irish;

“The Basket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers

<https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us> - Oileán Eile (“Another Island”)

- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_

%C3%93_Criomhthain

An t-Oileánach (“The Islandman”)

- Muiris Ó Súilleabháin;

Fiche Blia[dha]n ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)

- Peig Sayers;

Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)

Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)

- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire

Mo Sgéal Féin (“My Own Story”);

https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)

Irish-Language Media;

- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>

- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1.

Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (S): 13 hodín

príprava na priebežný písomný test: 37 hodín

príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Dátum poslednej zmeny: 14.09.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-308	Názov predmetu: Írsky jazyk 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Priebežný test – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent -ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku -pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk -využíva základy írkej slovnej zásoby -pozná základy írkej gramatiky a terminológie -dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.) -dokáže vytvoriť jednoduché dialógy nadväzujúce na írsky jazyk 1 a vie komunikovať o bežných témach (rodina, cestovanie, jedlo, atď.)	
Stručná osnova predmetu:	

Odporúčaná literatúra:

General Irish-language resources;

- <http://nualeargais.ie/foghlaim/>

- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Irish grammar;

- <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - [https://en.wikisource.org/wiki/Graim](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)

[%C3%A9ar_na_Gaedhilge](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)

Resources for Munster Irish;

- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>)

(in French)

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

Irish-language History;

- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.

- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts)

<https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>

Authors of Munster Irish;

“The Blasket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers

<https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us> - Oileán Eile (“Another Island”)

- Tomás Ó Criomhthain; [https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_](https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain)

[%C3%93_Criomhthain](https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain)

An t-Oileánach (“The Islandman”)

- Muiris Ó Súilleabháin;

Fiche Blia[dha]n ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)

- Peig Sayers;

Peg – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)

Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)

- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire

Mo Sgéal Féin (“My Own Story”);

https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)

Irish-Language Media;

- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>

- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1.

Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (S): 13 hodín

príprava na priebežný písomný test: 37 hodín

príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-ajs-306	Názov predmetu: Írsky jazyk 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: Znáмка V priebehu semestra študenti absolvujú priebežný písomný test. Po ukončení semestra absolvujú písomnú záverečnú skúšku (písomný test). Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný písomný test získa menej ako 10 bodov. Maximálny počet bodov je 100. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Záverečnú písomnú skúšku absolvujú študenti v stanovenom termíne pre ukončenie študijných povinností. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie Priebežný test – 0 – 40 bodov Spolu – 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test – 0 – 60 bodov Študent má právo na jeden opravný termín. Minimálny počet bodov pre udelenie hodnotenia je 65 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent -ovláda základy čítania a výslovnosti v írskom jazyku -pozná základy medzinárodnej fonetickej abecedy a vie ich aplikovať na írsky jazyk -využíva základy írkej slovnej zásoby -pozná základy írkej gramatiky a terminológie -dokáže vytvoriť základné gramatické vety s rôznymi slovnými druhmi (predložky, zámená, slovesá, podstatné mená príslovky, atď.) -dokáže vytvoriť jednoduché dialógy nadväzujúc na írsky jazyk 1 a vie komunikovať o bežných témach (rodina, cestovanie, jedlo, atď.) -je schopný komunikovať na zložitejšie témy v írskom jazyku	

-dokáže porozumieť pokročilým formám dialógu a odpovedať na otázku na vybranú tému na základ prečítaného textu

Stručná osnova predmetu:

Odporúčaná literatúra:

Irish dictionaries;

- <https://www.teanglann.ie/en/fgb/>

- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas

- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - <http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2>

General Irish-language resources;

- <http://nualeargais.ie/foghlaim/>

- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Irish grammar;

- <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>

- Graméar na Gaedhilge (1906) - [https://en.wikisource.org/wiki/Graim](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)

[%C3%A9ar_na_Gaedhilge](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)

Resources for Munster Irish;

- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>)

(in French)

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry

https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry

Irish-language History;

- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.

- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts) <https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>

Authors of Munster Irish;

“The Basket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers

<https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us> - Oileán Eile (“Another Island”)

- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain

An t-Oileánach (“The Islandman”)

- Muiris Ó Súilleabháin;

Fiche Blia[dha]n ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)

- Peig Sayers;

Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)

Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)

- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire

Mo Sgéal Féin (“My Own Story”);

https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)

Irish-Language Media;

- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>

- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFERNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický jazyk B2

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 90 hodín

kombinované štúdium (S): 13 hodín

príprava na priebežný písomný test: 37 hodín

príprava na záverečný písomný test: 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Dátum poslednej zmeny: 29.04.2022

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-sj-001	Názov predmetu: Španielčina 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia (písomného testu). Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu: 1. dokáže samostatne používať gramatické príručky a slovníky, 2. je schopný správne vyslovovať a čítať súvislý text v španielskom jazyku, 3. je schopný predstaviť sa, podať základné informácie o sebe, svojej rodine, priateľoch a známych, 4. dokáže komunikovať v prítomnom, čase, 5. pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1 – úplný začiatok; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich adekvátne použiť., 6. pozná základné kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentácia, zoznamovanie, pozdravy 2. Španielska abeceda, španielska a latinskoamerická výslovnosť, príbuznosť španielčiny s inými románskymi jazykmi 3. Španielčina ako svetový jazyk; kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín 4. Rod a číslo podstatných a prídavných mien, zámen, čísloviek 5. Zamestnanie a štúdium 6. Rodina 7. Časovanie pravidelných slovies v prítomnom čase 8. Pravidelné versus nepravidelné slovesá, zvrtné slovesá v španielčine 9. Vyjadrovanie času v španielčine 10. Predložky na vyjadrenie miesta 11. Stupňovanie adjektív, význam a použitie komparatívu a superlatívu 12. Rozkazovací spôsob kladný.	
Odporúčaná literatúra: 1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. (2014). Nuevo Español en marcha. Madrid: SGEL. 2014. 2. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky slovník, Lingea (online: https://slovniky.lingea.sk/spanielsko-slovensky) 3. ULAŠIN, B. (2009) Španielčina pre samoukov + mp3 audio CD. Bratislava: Eastone Books, 2009. 4. CHOVANCOVÁ, K – MEŠKOVÁ, Ľ. eds. (2015) Multilingválne spracovanie informácií. Interkomprehenzia v cudzích jazykoch. Banská Bystrica: Belianum, 2015. 5. BALEA, A., RAMOS, P. (2010) ¡Viva la cultura! Madrid: enCLAVE-	

ELE, 2010. 6. BRANCOVÁ, T. et al. (2010). Španělská profesní a jazyková etiketa. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský alebo iný (okrem španielčiny)

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 26 hod.(1/1); samoštúdium: 20 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby, cvičenia z gramatiky a preklad viet): 24 hod.; príprava na záverečný test: 20 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 127

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
30.71	29.13	18.9	10.24	5.51	3.94	1.57	0.0

Vyučujúci: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.09.2023

Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-sju-001	Názov predmetu: Španielčina 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť a aktivity na hodinách (0-20 bodov) b) záverečné hodnotenie: záverečný test (0-80 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Na konci kurzu je študent schopný podať informácie o sebe a svojej rodine, priblížiť svoj študijný odbor a školu, na ktorej študuje, hovoriť o svojich zvykoch, opísať svoju izbu/byt/dom; dokáže komunikovať v prítomnom, čase, rozoznáva oznamovací a rozkazovací spôsob; pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich použiť v správnej situácii; dokáže porozumieť jednoduchému textu zameranému na bežné témy, porozumieť jednoduchým pokynom a riadiť sa jednoduchými orientačnými pokynmi.	
Stručná osnova predmetu: 1. Rodina, 2. Dni v týždni, mesiace, 3. Každodenné opakujúce sa činnosti, 4. Zvratné slovesá v prítomnom čase, 5. Rozkazovací spôsob záporný, 6. Opis domu/bytu a zariadenia, 7. Stravovacie zvyky v Španielsku a na Slovensku, 8. Časovanie nepravidelných slovies v prítomnom čase, 9. Voľný čas	
Odporúčaná literatúra: 1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. 2012. Español en marcha. Madrid: SGEL. 2012 2. CORPAS, J. et al. 2013. Aula internacional 1 Nueva edición. Barcelona: difusión.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Španielčina A1	
Poznámky - časová záťaž študenta 120 hod., z toho: prezenčné štúdium: 26 hod. príprava na skúšku + písomná skúška: 94 hod.	

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 40							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.0	20.0	5.0	2.5	7.5	5.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2023							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici			
Fakulta: Filozofická fakulta			
Kód predmetu: 2d-SVA		Názov predmetu: Študentská vedecká aktivita	
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná			
Počet kreditov: 2			
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.			
Stupeň štúdia: II.			
Podmieňujúce predmety:			
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je považovaný za absolvovaný, keď študent obháji svoju prácu na študentskej vedeckej konferencii.			
b) záverečné hodnotenie: Po obhajobe práce sa udelí hodnotenie "absolvoval".			
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný vypracovať vedeckú prácu na príslušnú tému, odprezentovať ju a obhájiť pred komisiou na študentskej konferencii.			
Stručná osnova predmetu: Student si vyberie školiteľa a tému. Vypracuje vedeckú prácu o rozsahu 10 strán so štruktúrou IMRaD (úvod, metodika, výsledky, diskusia). Odovzdá ju katedrovému koordinátorovi ŠVA v stanovenom termíne a následne sa zúčastní študentskej vedeckej konferencie, kde svoju prácu prednesie a obháji. Po obhajobe je predmet považovaný za úspešne absolvovaný.			
Odporúčaná literatúra: KATUŠČÁK, Dušan: Ako písať. Bratislava : Stimul, 1998; KAHN, N. Odborná literatúra k vybranej téme.			
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický			
Poznámky - časová záťaž študenta Časová záťaž študenta: 60 hodín: 10 h konzultácie, 40 h výskum a písanie práce, 10 h príprava na prezentáciu			
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 13			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Marianna Bachledová, PhD.			

Dátum poslednej zmeny: 12.08.2022
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-stu-801	Názov predmetu: Študentské tutorstvo AJ 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Na začiatku semestra si študent naštuduje študijné predpisy a zmapuje potreby okruhu študentov, nad ktorými prevzal tutorstvo. Po konzultáciách s katedrovým študijným poradcom pripraví plán tvorivých aktivít s cieľom zvýšenia informovanosti študentov. V priebehu semestra realizuje informačné aktivity, ktoré v závere semestra vyhodnotí formou hodnotiacej správy a sebareflexie.	
a) priebežné hodnotenie: Analýza a vyhodnotenie podnetov/potrieb/problémov: 0 – 20 bodov, príprava aktivít: 0 – 25 bodov, realizácia aktivít: 0 – 25 bodov, spolu: 0 – 70 bodov.	
b) záverečné hodnotenie: Vypracovanie záverečnej sebahodnotiacej správy o zrealizovaných aktivitách a ich výsledkoch s relevantnými prílohami (plán aktivít, propagácia, zoznam zúčastnených, fotodokumentácia) a odporúčaniami, 0 – 30 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent/študentka: 1. je schopný/schopná identifikovať potreby a problémy okruhu študentov, nad ktorým má tutorstvo; 2. je schopný/schopná primerane komunikovať v študentskej komunite; 3. dokáže samostatne organizovať poradenské aktivity; 4. pri poradenstve aplikuje znalosť akademického prostredia; 5. vytvorí komunikačnú platformu na sociálnej sieti a efektívne ju využíva; 6. je schopný/schopná vyhodnotiť študentské podnety; 7. dokáže posúdiť vhodné formy propagácie svojich aktivít; 8. dokáže vyhodnotiť prínos svojich tvorivých aktivít a prezentovať ich výsledky.	
Stručná osnova predmetu:	

Tútor/tútorka spolupracuje s katedrovými koordinátormi ECTS pri študijnom poradenstve a informovaní študentov v študijných záležitostiach vyplývajúcich zo študijného poriadku a platnej legislatívy. V rámci samoštúdia sa oboznámi so študijnými predpismi. V súčinnosti so študijným poradcom zabezpečuje stretnutia s novoprijatými študentmi na začiatku akademického roka. Oboznamuje začínajúcich študentov so životom na univerzite, s ich právami a povinnosťami, objasňuje im princípy kreditového štúdia. Poskytuje študentom poradenstvo pri výbere predmetov a zostavovaní študijného plánu v AiS2. Zdieľa so študentmi svoje skúsenosti s výberom a zabezpečovaním študijnej literatúry, prípravou na skúšky, s možnosťami individuálneho štúdia, získania štipendií alebo zapojenia sa do činnosti študentských organizácií. Mapuje, analyzuje a vyhodnocuje potreby okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo (napr. formou on-line dotazníka). V spolupráci s katedrovým študijným poradcom, resp. inými študentskými tútormi pripravuje informačné prezentácie a diskusie, ktoré účinne propaguje. Informuje študentov o dôležitých termínoch harmonogramu štúdia. Zbiera podnety od študentov, vyhodnocuje ich a komunikuje o študijných problémoch so zodpovednými pracovníkmi. Na komunikáciu využíva aj vhodnú platformu na sociálnej sieti.

Odporúčaná literatúra:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
 MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
 Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>
 Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>
 Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>
 Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679>
 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html>
 VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
 Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: <https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta

Časová záťaž spolu: 90 hodín, z toho:

samoštúdium: 5

konzultácie plánu aktivít: 5

príprava aktivít: 20

realizácia aktivít: 40

príprava záverečnej správy: 20

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 14							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc., PhDr. Roman Ličko, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 11.08.2022							
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-stu-802	Názov predmetu: Študentské tutorstvo AJ 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Na začiatku semestra si študent naštuduje študijné predpisy a zmapuje potreby okruhu študentov, nad ktorými prevzal tutorstvo. Po konzultáciách s katedrovým študijným poradcom pripraví plán tvorivých aktivít s cieľom zvýšenia informovanosti študentov. V priebehu semestra realizuje informačné aktivity, ktoré v závere semestra vyhodnotí formou hodnotiacej správy a sebareflexie.	
a) priebežné hodnotenie: Analýza a vyhodnotenie podnetov/potrieb/problémov: 0 – 20 bodov, príprava aktivít: 0 – 25 bodov, realizácia aktivít: 0 – 25 bodov, spolu: 0 – 70 bodov.	
b) záverečné hodnotenie: Vypracovanie záverečnej sebahodnotiacej správy o zrealizovaných aktivitách a ich výsledkoch s relevantnými prílohami (plán aktivít, propagácia, zoznam zúčastnených, fotodokumentácia) a odporúčaniami, 0 – 30 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent/študentka: 1. je schopný/schopná identifikovať potreby a problémy okruhu študentov, nad ktorým má tutorstvo; 2. je schopný/schopná primerane komunikovať v študentskej komunite; 3. dokáže samostatne organizovať poradenské aktivity; 4. pri poradenstve aplikuje znalosť akademického prostredia; 5. vytvorí komunikačnú platformu na sociálnej sieti a efektívne ju využíva; 6. je schopný/schopná vyhodnotiť študentské podnety; 7. dokáže posúdiť vhodné formy propagácie svojich aktivít; 8. dokáže vyhodnotiť prínos svojich tvorivých aktivít a prezentovať ich výsledky.	
Stručná osnova predmetu:	

Tútor/tútorka spolupracuje s katedrovými koordinátormi ECTS pri študijnom poradenstve a informovaní študentov v študijných záležitostiach vyplývajúcich zo študijného poriadku a platnej legislatívy. V rámci samoštúdia sa oboznámi so študijnými predpismi. V súčinnosti so študijným poradcom poskytuje študentom poradenstvo pri výbere predmetov a zostavovaní študijného plánu v AiS2. Zdieľa so študentmi svoje skúsenosti s výberom a zabezpečovaním študijnej literatúry, prípravou na skúšky, s možnosťami individuálneho štúdia, získania štipendií alebo zapojenia sa do činnosti študentských organizácií. Mapuje, analyzuje a vyhodnocuje potreby okruhu študentov, nad ktorým má tútorstvo (napr. formou on-line dotazníka). V spolupráci s katedrovým študijným poradcom, resp. inými študentskými tútormi pripravuje informačné prezentácie a diskusie, ktoré účinne propaguje. Informuje študentov o dôležitých termínoch harmonogramu štúdia. Zbiera podnety od študentov, vyhodnocuje ich a komunikuje o študijných problémoch so zodpovednými pracovníkmi. Na komunikáciu využíva aj vhodnú platformu na sociálnej sieti.

Odporúčaná literatúra:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
 MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
 Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>
 Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>
 Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>
 Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679>
 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html>
 VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
 Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: <https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta

Časová záťaž spolu: 90 hodín, z toho:
 samoštúdium: 5
 konzultácie plánu aktivít: 5
 príprava aktivít: 20
 realizácia aktivít: 40
 príprava záverečnej správy: 20

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc., PhDr. Roman Ličko, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 11.08.2022
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 2d-assJ-001	Názov predmetu: Štátna skúška Diplomová práca s obhajobou
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 20	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 4..	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Štátna skúška má za cieľ komplexne preveriť všetky komponenty prípravy študenta pre výkon prekladateľského povolania v príslušnom stupni kvalifikácie.	
a) priebežné hodnotenie: Posudky školiteľov a oponentov.	
b) záverečné hodnotenie: Podmienky získania hodnotenia A až E so zohľadnením obsahu štátnej skúšky, ktoré udelí komisia pre štátne skúšky a ktoré sú uvedené v tézach ku štátnej skúške.	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním štátnej skúšky s obhajobou diplomovej práce študent: 1. nadobudne orientáciu v poznatkoch z riešenej problematiky diplomovej práce, 2. je schopný porozumieť základným kontextom riešeného problému, formulovať predbežné závery overovania výskumného problému, resp. odporúčania pre prax, 3. využíva relevantné odborné zdroje a identifikuje významné myšlienky v kontexte riešenej problematiky, teoretické poznatky z praxeológie prekladu, tlmočenia, americkej literatúry, 4. dokáže analyzovať riešenú tému v logickej štruktúre DP, logicky a kriticky narábať s teoretickým zázemím riešenej problematiky v kontextovom poznaní a využiť ich v odbornej komunikácii pri argumentácii a obhajobe vlastného pohľadu na riešenú problematiku, 5. vytvorí konzistentný odborný text teoreticko-praktického charakteru, ktorý obsahuje tvorivé spracovanie relevantných odborných zdrojov, originálne vlastné myšlienky a návrh riešenia spracováanej problematiky.	
Stručná osnova predmetu: Oboznámenie sa s formálnou stránkou tvorby diplomovej práce a so základnými metodickými otázkami spracovania výskumu. Naštudovanie teoretických východísk a ich kritické zhodnotenie v kontexte riešenej problematiky. Praktická aplikácia získaných vedomostí pri riešení konkrétnej výskumnej otázky.	
Odporúčaná literatúra: KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002.	

MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005. Smernica č.9/2021 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici: https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8468 .						
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský a anglický C1						
Poznámky - časová záťaž študenta 600 hodín, z toho: Konzultácie: 40 hodín, Samoštúdium: 280 hodín Spracovanie diplomovej práce a jej obhajoba: 280 hodín						
Hodnotenie predmetov Nový predmet						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci:						
Dátum poslednej zmeny: 26.03.2025						
Schválil: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.						